

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2023/968 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Μαΐου 2023

για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων χοντρών φύλλων από μη κραματοποιημένο ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, έπειτα από επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης ⁽¹⁾ (στο εξής: βασικός κανονισμός), και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 2,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2015/477 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 2015, για τα μέτρα που μπορεί να θεσπίσει η Ένωση σε σχέση με τις συνδυασμένες επιπτώσεις των μέτρων αντιντάμπινγκ ή κατά των επιδοτήσεων και των μέτρων διασφάλισης ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ**1.1. Προηγούμενες έρευνες και ισχύοντα μέτρα**

- (1) Με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2017/336 ⁽³⁾, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή (στο εξής: Επιτροπή) επέβαλε δασμούς αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων χοντρών φύλλων από μη κραματοποιημένο ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (στο εξής: «ΛΔΚ» ή «Κίνα» ή «οικεία χώρα») (στο εξής: αρχικά μέτρα). Η έρευνα η οποία κατέληξε στην επιβολή των αρχικών μέτρων θα αναφέρεται στο εξής ως αρχική έρευνα.
- (2) Με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2019/1382 ⁽⁴⁾ (στο εξής: κανονισμός για τις διασφαλίσεις), η Επιτροπή τροποποίησε ορισμένους κανονισμούς για την επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ ή μέτρων κατά των επιδοτήσεων σε ορισμένα προϊόντα χάλυβα που υπόκεινται σε μέτρα διασφάλισης.
- (3) Οι συντελεστές των δασμών αντιντάμπινγκ που ισχύουν επί του παρόντος κυμαίνονται μεταξύ 65,1 % και 73,7 % για τις εισαγωγές από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος· 70,6 % για τις εισαγωγές από συνεργαζόμενες εταιρείες που δεν συμπεριλαμβάνονται στο δείγμα· και 73,7 % για τις εισαγωγές από όλες τις άλλες εταιρείες από την Κίνα.

1.2. Αίτηση επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων

- (4) Μετά τη δημοσίευση ανακοίνωσης για την επικείμενη λήξη ισχύος των μέτρων ⁽⁵⁾, η Επιτροπή έλαβε αίτηση επανεξέτασης δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ L 176 της 30.6.2016, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 83 της 27.3.2015, σ. 11.

⁽³⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2017/336 της Επιτροπής, της 27ης Φεβρουαρίου 2017, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων χοντρών φύλλων από μη κραματοποιημένο ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 50 της 28.2.2017, σ. 18).

⁽⁴⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2019/1382 της Επιτροπής, της 2ας Σεπτεμβρίου 2019, για την τροποποίηση ορισμένων κανονισμών για την επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ ή κατά των επιδοτήσεων σε ορισμένα προϊόντα σιδήρου και χάλυβα που υπόκεινται σε μέτρα διασφάλισης (ΕΕ L 227 της 3.9.2019, σ. 1).

⁽⁵⁾ Ανακοίνωση για την επικείμενη λήξη της ισχύος ορισμένων μέτρων αντιντάμπινγκ (ΕΕ C 209 της 2.6.2021, σ. 24).

- (5) Η αίτηση επανεξέτασης υποβλήθηκε στις 26 Νοεμβρίου 2021 από την European Steel Association (στο εξής: αιτούσα) για λογαριασμό του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ορισμένων χοντρών φύλλων από μη κραματοποιημένο ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα κατά την έννοια του άρθρου 5 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.
- (6) Η αίτηση επανεξέτασης βασίστηκε στο επιχειρήμα ότι η λήξη της ισχύος των μέτρων είναι πιθανό να οδηγήσει σε συνέχιση ή επανάληψη της πρακτικής ντάμπινγκ και της ζημίας στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

1.3. Έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων

- (7) Η Επιτροπή, αφού ζήτησε τη γνώμη της επιτροπής που συστάθηκε με το άρθρο 15 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού και αφού έκρινε ότι υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία για την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, στις 25 Φεβρουαρίου 2022 κίνησε επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων όσον αφορά τις εισαγωγές στην Ένωση χοντρών φύλλων από μη κραματοποιημένο ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Κίνας βάσει του άρθρου 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή δημοσίευσε ανακοίνωση για την έναρξη επανεξέτασης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽⁶⁾ (στο εξής: ανακοίνωση για την έναρξη επανεξέτασης).

1.4. Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης και εξεταζόμενη περίοδος

- (8) Η έρευνα με αντικείμενο τη συνέχιση ή την επανάληψη της πρακτικής ντάμπινγκ κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2021 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2021 (στο εξής: περίοδος της έρευνας επανεξέτασης). Η εξέταση των συναφών τάσεων για την εκτίμηση της πιθανότητας συνέχισης ή επανάληψης της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2018 έως το τέλος της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης (στο εξής: εξεταζόμενη περίοδος).

1.5. Ενδιαφερόμενα μέρη

- (9) Στην ανακοίνωση για την έναρξη επανεξέτασης, τα ενδιαφερόμενα μέρη κλήθηκαν να επικοινωνήσουν με την Επιτροπή για να συμμετάσχουν στην έρευνα. Επιπλέον, η Επιτροπή ενημέρωσε ειδικά την αιτούσα και άλλους γνωστούς ενωσιακούς παραγωγούς, τους γνωστούς παραγωγούς στη ΛΔΚ και τις αρχές της ΛΔΚ, τους γνωστούς εισαγωγείς, τους χρήστες, τους εμπόρους, καθώς και τις ενώσεις που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονταν για την έναρξη της επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων και τους κάλεσε να συμμετάσχουν.
- (10) Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν τη δυνατότητα να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων και να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή και/ή από τον/τη σύμβουλο ακροάσεων σε διαδικασίες εμπορικών προσφυγών.
- (11) Κανένα από τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν ζήτησε ακρόαση.

1.6. Παρατηρήσεις σχετικά με την έναρξη της διαδικασίας

- (12) Η Επιτροπή έλαβε παρατηρήσεις σχετικά με την έναρξη διαδικασίας από την China Iron and Steel Association (στο εξής: CISA) και την Primex Steel Trading GmbH (στο εξής: Primex). Σχετικές παρατηρήσεις υπέβαλε και η αιτούσα.
- (13) Η Primex ισχυρίστηκε ότι η αίτηση δεν περιείχε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία για την πιθανότητα επανάληψης ή συνέχισης της πρακτικής ντάμπινγκ. Ειδικότερα, η Primex ισχυρίστηκε ότι το επίπεδο των εισαγωγών στην Ένωση σε περίπτωση λήξης των μέτρων θα εξαρτηθεί όχι μόνο από την πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στη ΛΔΚ, αλλά και από τη ζήτηση στην Ένωση, τις σχέσεις τιμών και κόστους, καθώς και από την ένταση του ανταγωνισμού στην παγκόσμια αγορά, την ύπαρξη εμπορικών φραγμών στην παγκόσμια αγορά και την εξέλιξη των συναλλαγματικών ισοτιμιών. Η Primex ισχυρίστηκε επίσης ότι οι διάφορες πηγές για την πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα που χρησιμοποίησε η αιτούσα στην αίτηση εγείρουν αμφιβολίες σχετικά με την εγκυρότητα των εν λόγω στοιχείων. Η Primex δήλωσε ότι, λόγω της αλλαγής της πολιτικής για τον χάλυβα στην Κίνα, συμπεριλαμβανομένης της μείωσης ορισμένων επιστροφών ΦΠΑ επί της εξαγωγής, θα υπάρξει μέτρια αύξηση των εισαγωγών στην Ένωση σε περίπτωση λήξης της ισχύος των μέτρων. Η Primex ισχυρίστηκε επίσης ότι η αγορά της Ένωσης δεν ήταν τόσο ελκυστική για τους Κινέζους εξαγωγείς, όπως υποστήριξε η αιτούσα στην αίτηση επανεξέτασης.

⁽⁶⁾ Ανακοίνωση για την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ορισμένων χοντρών φύλλων από μη κραματοποιημένο ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ C 89 της 25.2.2022, σ. 3).

- (14) Η ανάλυση της αίτησης έδειξε ότι υπήρχαν επαρκή στοιχεία κατά το στάδιο έναρξης της διαδικασίας που αποδεικνύουν ότι υπήρχε πιθανότητα συνέχισης ή επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ σε περίπτωση λήξης της ισχύος των μέτρων αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές από τη ΛΔΚ. Η αιτούσα βάσισε την ανάλυσή της όχι μόνο στην πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στη ΛΔΚ, αλλά και στην ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης λόγω του μεγέθους της και του υφιστάμενου δικτύου εμπορικών εταιρειών που διαθέτουν οι μεγάλοι Κινέζοι παραγωγοί χοντρών φύλλων στην Ένωση, των μέτρων εμπορικής άμυνας που επιβλήθηκαν από τρίτες χώρες και της αθέμιτης τιμολογιακής συμπεριφοράς της ΛΔΚ σε αγορές τρίτων χωρών. Το νομικό τεκμήριο των αποδεικτικών στοιχείων που απαιτούνται για την έναρξη έρευνας («επαρκή αποδεικτικά στοιχεία για την ύπαρξη ντάμπινγκ, ζημίας και αιτιώδους συνάφειας») είναι χαμηλότερο από εκείνο που απαιτείται για την εξαγωγή τελικού συμπεράσματος⁽⁷⁾. Η απαίτηση παροχής επαρκών αποδεικτικών στοιχείων περιορίζεται στις πληροφορίες που μπορεί να είναι «ευλόγως διαθέσιμες» στην αιτούσα⁽⁸⁾. Οι πληροφορίες που παρέχονται στην αίτηση δεν απαιτείται να συνιστούν αδιάσειστα αποδεικτικά στοιχεία για την ύπαρξη των προβαλλόμενων πραγματικών περιστατικών⁽⁹⁾. Επομένως, οι ισχυρισμοί αυτοί απορρίφθηκαν.
- (15) Η Primex διαφώνησε με την επιλογή της αιτούσας για την αντιπροσωπευτική χώρα, δηλαδή τη Βραζιλία. Ειδικότερα, η Primex ισχυρίστηκε ότι: η βραζιλιάνικη αγορά ήταν μικρότερη από την κινεζική αγορά· η βραζιλιάνικη εταιρεία Usinas Siderúrgicas de Minas Gerais SA (στο εξής: Usiminas) την οποία χρησιμοποίησε η αιτούσα για τον υπολογισμό των εξόδων πώλησης, των γενικών και διοικητικών εξόδων (στο εξής: ΓΔΕΠ) και των περιθωρίων κέρδους, δεν ήταν κατάλληλη, καθώς η εν λόγω εταιρεία κατέχει δεσπόζουσα θέση στην εγχώρια αγορά· η βραζιλιάνικη αγορά προστατεύεται από τον διεθνή ανταγωνισμό εισαγωγών με δασμούς αντιντάμπινγκ έναντι των εισαγωγών από την Ουκρανία, την Κίνα, τη Νότια Αφρική και τη Νότια Κορέα⁽¹⁰⁾· και υπάρχουν ήσσονος σημασίας εισαγωγές από τη Βραζιλία στην Ένωση.
- (16) Με βάση τις πληροφορίες που υποβλήθηκαν από την αιτούσα, η Επιτροπή ανέλυσε την προτεινόμενη αντιπροσωπευτική χώρα και έκρινε ότι η Βραζιλία πληρούσε τις νόμιμες απαιτήσεις για να χρησιμοποιηθεί ως αντιπροσωπευτική χώρα για τους σκοπούς της έναρξης της επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων. Ειδικότερα, η Βραζιλία έχει επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης παρόμοιο με εκείνο της Κίνας σύμφωνα με την Παγκόσμια Τράπεζα, είναι σημαντικός παραγωγός χοντρών φύλλων, και διαθέτει άμεσα διαθέσιμα δεδομένα για το αντίστοιχο κόστος παραγωγής και πώλησης. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή έκρινε ότι η Βραζιλία αποτελούσε κατάλληλη επιλογή ως αντιπροσωπευτική χώρα κατά το στάδιο έναρξης της διαδικασίας.
- (17) Η Primex ισχυρίστηκε επίσης ότι η μεθοδολογία για τον υπολογισμό του ντάμπινγκ στην αίτηση επανεξέτασης δεν ήταν ορθή. Ειδικότερα, η Primex ισχυρίστηκε ότι η περίοδος της έρευνας (δηλαδή από την 1η Ιανουαρίου 2021 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2021) ήταν πολύ σύντομη για τον καθορισμό αντιπροσωπευτικής κανονικής αξίας και ήταν διαφορετική από την περίοδο της αίτησης επανεξέτασης. Η Primex ισχυρίστηκε επίσης ότι οι τιμές των κύριων πρώτων υλών (σιδηρομετάλλευμα, γαιάνθρακες για σπανθρακοποίηση και απομέταλλα) υπόκειται σε έντονες διακυμάνσεις, ιδίως η τιμή του σιδηρομεταλλεύματος το 2021 και, ως εκ τούτου, το 2021 δεν μπορούσε να θεωρηθεί αντιπροσωπευτικό έτος. Επιπλέον, η Primex ισχυρίστηκε ότι ήταν αμφίβολο κατά πόσον τα δεδομένα του ενωσιακού παραγωγού που χρησιμοποίησε η αιτούσα στην αίτηση για τους συντελεστές κατανάλωσης ήταν αντιπροσωπευτικά για το σύνολο της αγοράς. Ακόμη, η Primex ισχυρίστηκε ότι η μεθοδολογία που χρησιμοποιήθηκε από την αιτούσα στην αίτηση επανεξέτασης για τον υπολογισμό της κανονικής αξίας για τη ΛΔΚ δεν ήταν κατάλληλη, δεδομένου ότι η αιτούσα χρησιμοποίησε μόνο τα δεδομένα για το κόστος εργασίας, τα ΓΔΕΠ και τα κέρδη από τη βραζιλιάνικη εταιρεία Usiminas. Η Primex ισχυρίστηκε επίσης ότι η αίτηση επανεξέτασης δεν περιλάμβανε στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι η διάρθρωση του κόστους των ενωσιακών, των Βραζιλιάνων και των Κινέζων παραγωγών ήταν συγκρίσιμη μεταξύ τους. Επιπλέον, η Primex ισχυρίστηκε ότι η αίτηση επανεξέτασης δεν εξηγούσε αν η τιμή για τους επιμέρους συντελεστές παραγωγής στη Βραζιλία είναι αντιπροσωπευτική. Η Primex ισχυρίστηκε επίσης ότι η αιτούσα υπολόγισε εσφαλμένα το ποσοστό κέρδους ως ποσοστό επί του κόστους των πωλήσεων, ενώ έπρεπε να το είχε υπολογίσει ως ποσοστό επί των πωλήσεων. Επιπλέον, η Primex ισχυρίστηκε ότι το αντιπροσωπευτικό περιθώριο κέρδους θα έπρεπε να υπολογιστεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα και θα έπρεπε να περιλαμβάνει και το 2019, καθώς το εν λόγω έτος δεν επηρεάστηκε από την πανδημία COVID-19. Τέλος, η Primex ισχυρίστηκε ότι το περιθώριο κέρδους της τάξης του 14 % που χρησιμοποίησε η αιτούσα στην αίτηση επανεξέτασης δεν ήταν εφικτό υπό κανονικές συνθήκες αγοράς. Η Primex ισχυρίστηκε επίσης ότι οι δύο μέθοδοι που χρησιμοποίησε η αιτούσα για τον υπολογισμό της τιμής εξαγωγής στην αίτηση επανεξέτασης δεν ήταν κατάλληλες.

(7) Βλ. απόφαση της 11ης Ιουλίου 2017, Viraj Profiles κατά Συμβουλίου, T-67/14, ECLI:EU:T:2017:481, σκέψεις 98-99.

(8) Βλ. απόφαση της 15ης Δεκεμβρίου 2016, Gul Ahmed Textile Mills κατά Συμβουλίου, T-199/04 RENV, ECLI:EU:T:2016:740, σκέψη 92.

(9) Ό.π., σκέψη 94.

(10) Πηγή: Request (t22.001107) σελίδα 7 και <https://www.argusmedia.com/en/news/2021033-brazil-renews-antidumping-duties-on-plate-imports>

- (18) Διενεργείται επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, εφόσον η σχετική αίτηση περιέχει επαρκή αποδεικτικά στοιχεία από τα οποία προκύπτει ότι η λήξη ισχύος των μέτρων είναι πιθανόν να οδηγήσει στη συνέχιση ή την επανάληψη του ντάμπινγκ και της ζημίας. Η αιτούσα υπέβαλε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με την τιμή εξαγωγής και την κανονική αξία, από τα οποία προκύπτει ότι τα περιθώρια ντάμπινγκ θα ήταν σημαντικά σε περίπτωση λήξης ισχύος των μέτρων. Τα αριθμητικά στοιχεία στα οποία βασίστηκε η κανονική αξία και η τιμή εξαγωγής τεκμηριώθηκαν από επαρκή αποδεικτικά στοιχεία, όπως επιβεβαιώθηκε από την ανάλυση των ιδίων των υπηρεσιών της Επιτροπής. Στην πράξη, ο υπολογισμός της κανονικής αξίας καθώς και της τιμής εξαγωγής ήταν σύμφωνος με τις αρχές του άρθρου 2 του βασικού κανονισμού και απέδειξε ότι η αίτηση περιείχε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία για την ύπαρξη πρακτικής ντάμπινγκ του υπό εξέταση προϊόντος στην αγορά της Ένωσης. Η Επιτροπή, στη νομική ανάλυση που πραγματοποίησε, έλαβε υπόψη μόνο τα στοιχεία για τα οποία υπήρχαν επαρκείς και ακριβείς αποδείξεις.
- (19) Η Επιτροπή επισήμανε ότι δεν υπάρχει νομική απαίτηση στον βασικό κανονισμό σχετικά με την περίοδο που επιλέγει η αιτούσα και ότι η περίοδος που επιλέγεται για την έρευνα δεν χρειάζεται να είναι ίδια με εκείνη που επιλέγει η αιτούσα. Σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, επιλέγεται μια περίοδος έρευνας η οποία, στην περίπτωση του ντάμπινγκ, συνήθως καλύπτει διάστημα όχι βραχύτερο των έξι μηνών αμέσως πριν από την έναρξη της διαδικασίας. Η περίοδος που επέλεξε η αιτούσα, δηλαδή από την 1η Ιουλίου 2020 έως τις 30 Ιουνίου 2021, έληξε λίγο πριν από την υποβολή της αίτησης επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων στις 26 Νοεμβρίου 2021 και, ως εκ τούτου, θεωρήθηκε αντιπροσωπευτική για την πιθανότητα συνέχισης ή επανάληψης του ντάμπινγκ και της ζημίας κατά το στάδιο έναρξης της διαδικασίας.
- (20) Στην αρχική έρευνα, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι το υπό εξέταση προϊόν και το προϊόν που παράγεται και πωλείται στην Ένωση από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής είναι ομοειδή προϊόντα κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Στην αίτηση επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων αναφέρεται ότι η διαδικασία παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, η οποία χρησιμοποιήθηκε από την αιτούσα για τους συντελεστές κατανάλωσης, ήταν παρόμοια με τη διαδικασία παραγωγής στη ΛΔΚ και στην αντιπροσωπευτική χώρα. Ως εκ τούτου, η διάρθρωση του κόστους και οι συντελεστές κατανάλωσης που χρησιμοποιήθηκαν στην αίτηση θεωρήθηκαν αντιπροσωπευτικά. Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού, η αιτούσα κατασκεύασε την κανονική αξία χρησιμοποιώντας το αντίστοιχο κόστος παραγωγής και πώλησης σε αντιπροσωπευτική χώρα, δηλαδή στη Βραζιλία. Το κόστος στην εν λόγω χώρα εφαρμόστηκε στα ποσοστά κατανάλωσης των συντελεστών παραγωγής για τον υπολογισμό του κόστους κατασκευής, ενώ τα ΓΔΕΠ και το κέρδος προέκυψαν από τις δημόσια διαθέσιμες οικονομικές καταστάσεις ενός παραγωγού στην αντιπροσωπευτική χώρα. Θα πρέπει να σημειωθεί ότι ακόμη και η σύγκριση του κατασκευασμένου κόστους παραγωγής, χωρίς ΓΔΕΠ και κέρδος του παραγωγού στην αντιπροσωπευτική χώρα, με τις κινεζικές τιμές εξαγωγής του υπό επανεξέταση προϊόντος σε τρίτες χώρες απέδειξε την ύπαρξη πρακτικής ντάμπινγκ. Ως εκ τούτου, οι ισχυρισμοί της Primex σχετικά με το επίπεδο κερδοφορίας είναι αβάσιμοι.
- (21) Για την τιμή εξαγωγής, στην αίτηση επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων χρησιμοποιήθηκαν τρεις μέθοδοι, δηλαδή η μέση κινεζική τιμή εισαγωγής στην Ένωση σε επίπεδο TARIC ⁽¹⁾, η δημοσιευμένη μέση κινεζική τιμή εξαγωγής FOB για έναν από τους κύριους τύπους προϊόντος προς όλες τις τρίτες χώρες και η μέση κινεζική τιμή εξαγωγής προς όλες τις τρίτες χώρες. Διαπιστώθηκε ότι οι τρεις αυτές μέθοδοι ήταν επαρκώς τεκμηριωμένες ώστε να συμμορφώνονται με το νομικό τεκμήριο κατά το στάδιο έναρξης της διαδικασίας.
- (22) Η CISA υποστήριξε ότι στην αίτηση επανεξέτασης τηρήθηκε εμπιστευτικότητα σε υπερβολικό βαθμό, γεγονός που την εμπόδισε να αξιολογήσει την οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, καθώς και να απαντήσει στους ισχυρισμούς της αιτούσας στην αίτηση επανεξέτασης. Αυτό, κατά τους ισχυρισμούς, είχε ως αποτέλεσμα την παραβίαση των δικαιωμάτων άμυνας της CISA. Για παράδειγμα, η CISA παρέπεμπε συγκεκριμένα στο παράρτημα F1 (Παραγωγική ικανότητα), στο παράρτημα F2 (Εξαγωγές), ειδικότερα όσον αφορά τις κινεζικές εξαγωγές χοντρών φύλλων από τον Αύγουστο του 2020 έως τον Ιούλιο του 2021, και στο παράρτημα N (υπολογισμοί υποτιμολόγησης και πώλησης σε χαμηλότερες τιμές), ειδικότερα σε σχέση με τις πωλήσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και τα στοιχεία κόστους στην ΕΕ των 27 της αίτησης επανεξέτασης.
- (23) Η Επιτροπή επισημαίνει ότι το μη εμπιστευτικό παράρτημα F1 περιείχε κυμαινόμενα δεδομένα σχετικά με την κατανάλωση, την παραγωγική ικανότητα και την παραγωγή χοντρών φύλλων στην Κίνα. Το μη εμπιστευτικό παράρτημα F2 περιείχε πλήρη σύνοψη της μέσης κινεζικής τιμής εξαγωγής και του συνολικού όγκου των κινεζικών εξαγωγών προς τον υπόλοιπο κόσμο, καθώς και προς τους πέντε κορυφαίους εξαγωγικούς προορισμούς. Το μη εμπιστευτικό παράρτημα N περιείχε τους πλήρεις υπολογισμούς υποτιμολόγησης και πώλησης σε χαμηλότερες τιμές, καθώς και τα συγκεντρωτικά στοιχεία σχετικά με τη μέση τιμή και το μέσο κόστος του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Το μη εμπιστευτικό παράρτημα M περιείχε όλους τους δείκτες ζημίας των αιτούντων υπό μορφή δεικτών ανά εταιρεία και το μη εμπιστευτικό παράρτημα K περιείχε συγκεντρωτικές τιμές όλων των δεδομένων που απαιτούνται για τον υπολογισμό της κατανάλωσης στην ΕΕ, συμπεριλαμβανομένων των πωλήσεων, καθώς και υπό μορφή δεικτών ανά εταιρεία. Ως εκ τούτου, κρίθηκε ότι οι πληροφορίες που παρέχονταν στη μη εμπιστευτική έκδοση της αίτησης επανεξέτασης ήταν επαρκώς λεπτομερείς ώστε να καθίσταται δυνατή η εύλογη κατανοήση της ουσίας των πληροφοριών που υποβάλλονται εμπιστευτικά.

⁽¹⁾ Δεκαψήφιοι κωδικοί εμπορευμάτων.

- (24) Το άρθρο 19 του βασικού κανονισμού προβλέπει την προστασία της εμπιστευτικότητας κάθε πληροφορίας σε περίπτωση που η κοινολόγησή της θα προσπόριζε σημαντικό ανταγωνιστικό πλεονέκτημα σε ανταγωνιστή ή θα είχε σοβαρές αρνητικές συνέπειες για το πρόσωπο που έχει παράσχει την πληροφορία ή για το άτομο από το οποίο το εν λόγω πρόσωπο έλαβε την πληροφορία. Οι πληροφορίες που παρέχονται στα εμπιστευτικά παραρτήματα της αίτησης εμπίπτουν σε αυτές τις κατηγορίες. Η Επιτροπή θεώρησε ότι η έκδοση της αίτησης που ήταν ανοικτή προς εξέταση από τα ενδιαφερόμενα μέρη περιείχε όλα τα ουσιώδη αποδεικτικά στοιχεία. Οι μη εμπιστευτικές περιλήψεις των δεδομένων που υποβλήθηκαν εμπιστευτικά ήταν επαρκώς λεπτομερείς ώστε να καθιστούν δυνατή την εύλογη κατανόηση της ουσίας των πληροφοριών που υποβάλλονται εμπιστευτικά, ώστε τα ενδιαφερόμενα μέρη να μπορούν να ασκήσουν τα δικαιώματά άμυνάς τους καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασίας. Συνεπώς, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.
- (25) Η CISA ισχυρίστηκε ότι η αίτηση επανεξέτασης περιλάμβανε αντιφατικές πληροφορίες, ιδίως όσον αφορά την τιμή εξαγωγής από τη ΛΔΚ στην Ένωση, γεγονός που είχε αντίκτυπο στα πορίσματα σχετικά με την πρακτική ντάμπινγκ.
- (26) Η αίτηση επανεξέτασης δεν περιείχε αντιφατικές πληροφορίες. Η αιτούσα κατασκεύασε την κανονική αξία δύο τύπων προϊόντος (S235 και S355) και χρησιμοποίησε την κινεζική τιμή εισαγωγής σε επίπεδο TARIC για την κατηγορία S235 και τη δημοσιευμένη μέση κινεζική τιμή εξαγωγής για την κατηγορία S355. Ως εκ τούτου, η αιτούσα υπολόγισε τα περιθώρια ντάμπινγκ συγκρίνοντας παρόμοιους τύπους προϊόντος. Επιπλέον, η αιτούσα διαπίστωσε την ύπαρξη πρακτικής ντάμπινγκ κατά τη σύγκριση της μέσης κινεζικής τιμής πώλησης του υπό επανεξέταση προϊόντος σε όλες τις τρίτες χώρες με αμφοότερες τις κατασκευασμένες κανονικές αξίες. Επομένως, ο ισχυρισμός έπρεπε να απορριφθεί.
- (27) Η CISA ισχυρίστηκε ότι η αίτηση δεν περιείχε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία για την πιθανότητα συνέχισης ή επανάληψης της ζημίας. Ειδικότερα, η CISA ισχυρίστηκε ότι στην αίτηση δεν υπήρχαν στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι η λήξη ισχύος των μέτρων θα μπορούσε να οδηγήσει στη συνέχιση της ζημίας. Η CISA αμφισβήτησε επίσης την εικαζόμενη εύθραυστη κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και ισχυρίστηκε ότι, εάν ίσχυε αυτή η κατάσταση, θα μπορούσε να οφείλεται εξ ολοκλήρου στη μείωση της κατανάλωσης και στη συρρίκνωση της ζήτησης. Η CISA ισχυρίστηκε επίσης ότι δεν υπήρχε καμία ένδειξη επανάληψης της ζημίας λόγω των μέτρων διασφάλισης της ΕΕ για ορισμένα προϊόντα χάλυβα, μεταξύ των οποίων τα χοντρά φύλλα, και του γεγονότος ότι οι κινεζικές εξαγωγές χοντρών φύλλων δεν ήταν πλέον επιλέξιμες για επιστροφή ΦΠΑ επί της εξαγωγής.
- (28) Η Επιτροπή έκρινε ότι τα αποδεικτικά στοιχεία που περιείχε η αίτηση ήταν επαρκή για την απόδειξη ύπαρξης ντάμπινγκ, ζημίας και αιτιώδους συνάφειας, τα οποία ήταν ευλόγως διαθέσιμα στην αιτούσα. Οι κύριοι δείκτες ζημίας που περιλαμβάνονται στην αίτηση έδειξαν ότι υπήρχε αρνητική τάση για την περίοδο αναφοράς που επέλεξε η αιτούσα και, ως εκ τούτου, η αιτούσα ισχυρίστηκε ότι εξακολούθησε να υφίσταται σημαντική ζημία.
- (29) Ωστόσο, η αιτούσα αναγνώρισε επίσης στην αίτηση επανεξέτασης ότι οι εισαγωγές από τη ΛΔΚ ουσιαστικά σταμάτησαν μετά την επιβολή των αρχικών μέτρων και η ζημιογόνος κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, καθώς και η μείωση της κατανάλωσης προκλήθηκαν από άλλους παράγοντες, όπως η κατάσταση της γενικής οικονομίας, ιδίως στα κατασκευαστικά έργα και τα έργα κατασκευής αγωγών, και οι αρνητικές επιπτώσεις της πανδημίας COVID-19. Ως εκ τούτου, ισχυρίστηκε επίσης ότι υπήρχε πιθανότητα επανάληψης της ζημίας σε περίπτωση λήξης της ισχύος των μέτρων και προσκόμισε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με το θέμα αυτό, από τα οποία προκύπτει ότι, ελλείψει μέτρων, οι εισαγωγές από τη ΛΔΚ θα ήταν πιθανό να αυξηθούν σε τιμές υποτιμολόγησης. Επομένως, ο ισχυρισμός της CISA θα πρέπει να απορριφθεί.
- (30) Η Primex ισχυρίστηκε ότι η τιμή εισαγωγής CIF καθώς και η τιμή πώλησης στην Ένωση που χρησιμοποίησε η αιτούσα για τους υπολογισμούς της υποτιμολόγησης και της πώλησης σε χαμηλότερες τιμές στην αίτηση επανεξέτασης ήταν εσφαλμένες και δεν θα έπρεπε να εντοπιστούν περιθώρια υποτιμολόγησης ή πώλησης σε χαμηλότερες τιμές. Επιπλέον, η Primex ισχυρίστηκε ότι το περιθώριο κέρδους που χρησιμοποιήθηκε για τον υπολογισμό της πώλησης σε χαμηλότερες τιμές δεν επιτεύχθηκε, ακόμη και με μέτρα που ίσχυαν κατά τα προηγούμενα έτη.
- (31) Η Επιτροπή διαφώνησε με τον ισχυρισμό ότι οι υπολογισμοί υποτιμολόγησης και πώλησης σε χαμηλότερες τιμές στην αίτηση είναι εσφαλμένοι. Η αιτούσα προσκόμισε σύγκριση μεταξύ της τιμής εξαγωγής και της τιμής πώλησης της Ένωσης για τους συνηθέστερους τύπους του προϊόντος, η οποία αποτελεί σύγκριση σε πιο λεπτομερές επίπεδο από τη σύγκριση της μέσης τιμής εξαγωγής με τη μέση τιμή πώλησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής που πρότεινε η Primex. Η μεθοδολογία της αιτούσας εξηγείται σαφώς στην αίτηση επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων στο σημείο 3.6 και στο παράρτημα N, το οποίο περιλαμβάνει υπολογισμό για κάθε αντιπροσωπευτικό τύπο προϊόντος, όπου καταδεικνύεται η υποτιμολόγηση και η πώληση σε χαμηλότερες τιμές. Επιπλέον, όσον αφορά το περιθώριο κέρδους που χρησιμοποίησε η αιτούσα για τους υπολογισμούς της πώλησης σε χαμηλότερες τιμές, η Επιτροπή θεώρησε ότι αυτό το περιθώριο κέρδους θα μπορούσε εύλογα να επιτευχθεί υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού στην αρχική έρευνα. Πρέπει να σημειωθεί ότι, ακόμη και αν η αιτούσα δεν είχε προσκομίσει υπολογισμούς πώλησης σε χαμηλότερες τιμές, εξακολουθούσαν να υπάρχουν επαρκή στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι η ζημία που προκλήθηκε από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κίνα θα επαναληφθεί σε περίπτωση λήξης της ισχύος των μέτρων. Συνεπώς, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

- (32) Η CISA ισχυρίστηκε ότι η έκθεση στην οποία στηρίχθηκε η Επιτροπή δεν πληρούσε τα πρότυπα αμερόληπτων και αντικειμενικών αποδεικτικών στοιχείων και στοιχείων επαρκούς αποδεικτικής αξίας, δεδομένου ιδίως ότι καταρτίστηκε από την Επιτροπή με συγκεκριμένο σκοπό τη διευκόλυνση των ενωσιακών κλάδων παραγωγής να υποβάλουν καταγγελία στον τομέα των εμπορικών μέτρων. Επιπλέον, η CISA ισχυρίστηκε ότι, από τότε που δημοσιεύτηκε η έκθεση το 2017, δεν μπορούσε να αποτυπώσει τις εικαζόμενες στρεβλώσεις για την περίοδο έρευνας που κάλυπτε το ημερολογιακό έτος 2021.
- (33) Η Επιτροπή διαφώνησε. Η Επιτροπή επισήμανε ότι η έκθεση είναι ένα περιεκτικό έγγραφο που βασίζεται σε εκτενή αντικειμενικά αποδεικτικά στοιχεία, συμπεριλαμβανομένων της νομοθεσίας, των κανονισμών και άλλων επίσημων εγγράφων πολιτικής που δημοσιεύονται από την κυβέρνηση της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (στο εξής: κινεζική κυβέρνηση), εκθέσεων τρίτων μερών από διεθνείς οργανισμούς, ακαδημαϊκών μελετών και άρθρων από ακαδημαϊκούς, καθώς και άλλων αξιόπιστων ανεξάρτητων πηγών. Έχει δημοσιοποιηθεί από τον Δεκέμβριο του 2017, οπότε κάθε ενδιαφερόμενο μέρος διέθετε ευρεία δυνατότητα να αντικρούσει, να συμπληρώσει ή να σχολιάσει την έκθεση και τα αποδεικτικά στοιχεία στα οποία βασίζεται, και ούτε η κινεζική κυβέρνηση ούτε άλλα μέρη υπέβαλαν επιχειρήματα ή αποδεικτικά στοιχεία που να αντικρούουν τις πηγές που περιλαμβάνονται στην έκθεση. Ομοίως, όσον αφορά το επιχείρημα ότι η έκθεση ήταν παρωχημένη, η Επιτροπή επισήμανε ιδίως ότι τα κύρια έγγραφα πολιτικής και τα αποδεικτικά στοιχεία που περιέχονται στην έκθεση, συμπεριλαμβανομένων των σχετικών πενταετών προγραμμάτων και της νομοθεσίας που εφαρμόζεται στο υπό επανεξέταση προϊόν, εξακολουθούσαν ως επί το πλείστον να ισχύουν κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης, και ότι κανένα μέρος δεν απέδειξε το αντίθετο. Η Κίνα άρχισε να δημοσιεύει τα νέα πενταετή προγράμματα μόλις κατά τη διάρκεια του 2021 και πολλά από τα εν λόγω προγράμματα δημοσιοποιήθηκαν μόλις κατά το δεύτερο εξάμηνο του έτους. Αυτό επιβεβαιώθηκε περαιτέρω από την ειδική ανά περίπτωση έρευνα που διεξήγαγε η Επιτροπή, η οποία συνοψίζεται ανωτέρω.
- (34) Δεύτερον, η CISA υποστήριξε ότι η συμφωνία αντιντάμπινγκ του ΠΟΕ (στο εξής: ΣΑ) δεν αναγνωρίζει την έννοια των σημαντικών στρεβλώσεων στο άρθρο 2.2. Αντ' αυτού, η διάταξη επιτρέπει την κατασκευή της κανονικής αξίας υπό περιορισμένο αριθμό ειδικών προϋποθέσεων, στις οποίες δεν περιλαμβάνονται οι σημαντικές στρεβλώσεις. Επιπλέον, η CISA υποστήριξε ότι το άρθρο 2.2 της ΣΑ επιτρέπει μόνο τη χρήση του κόστους παραγωγής στη χώρα προέλευσης συν ένα εύλογο ποσό για τα διοικητικά έξοδα, τα έξοδα πώλησης και τα γενικά έξοδα και κέρδη, ενώ το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού επιτρέπει τη χρήση δεδομένων από κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα, γεγονός που δεν συνάδει με τον ΠΟΕ. Επιπλέον, η CISA ισχυρίστηκε ότι κάθε κατασκευασμένη αξία θα πρέπει να υπολογίζεται σύμφωνα με το άρθρο 2.2.1.1 της ΣΑ και σύμφωνα με την ερμηνεία του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου του ΠΟΕ που δόθηκε στην υπόθεση ΕΕ — Βιοντίτζελ (DS 473), καθώς και της ειδικής ομάδας του ΠΟΕ στην υπόθεση ΕΕ — Μεθοδολογίες προσαρμογής του κόστους II (Ρωσία) (DS494), όπου δεν αναφέρεται η έννοια των σημαντικών στρεβλώσεων ούτε η δυνατότητα παράβλεψης των στοιχείων της εταιρείας εξαγωγής.
- (35) Η Επιτροπή έκρινε ότι οι διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού συνάδουν πλήρως με τις υποχρεώσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο του ΠΟΕ και με τη νομολογία που παραθέτει η CISA. Πρώτον, η Επιτροπή θεωρεί ότι η έννοια των «σημαντικών στρεβλώσεων» είναι συμβατή με τη ΣΑ. Επιπλέον, η Επιτροπή είναι της άποψης ότι, σύμφωνα με την απόφαση της ειδικής ομάδας και του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου του ΠΟΕ στην υπόθεση DS473, οι διατάξεις του βασικού κανονισμού που εφαρμόζονται γενικά σε όλα τα μέλη του ΠΟΕ, όπως το άρθρο 2 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο, επιτρέπουν τη χρήση στοιχείων από τρίτη χώρα, δεόντως προσαρμοσμένων, όταν η εν λόγω προσαρμογή είναι αναγκαία και τεκμηριωμένη. Η ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων καθιστά το κόστος και τις τιμές στη χώρα εξαγωγής ακατάλληλα για την κατασκευή της κανονικής αξίας. Υπό αυτές τις συνθήκες, το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού προβλέπει την κατασκευή του κόστους παραγωγής και πώλησης με βάση τιμές ή δείκτες αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις, συμπεριλαμβανομένων εκείνων σε κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα με παρόμοιο επίπεδο ανάπτυξης με τη χώρα εξαγωγής. Όσον αφορά την υπόθεση DS 494, η έκθεση της ειδικής ομάδας για τη διαφορά αυτή έκρινε ότι ειδικά οι διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού δεν εμπίπτουν στο πεδίο της διαφοράς. Επιπλέον, η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι τόσο η ΕΕ όσο και η Ρωσική Ομοσπονδία προσέβαλαν τα πορίσματα της ειδικής ομάδας, τα οποία δεν είναι οριστικά και, επομένως, σύμφωνα με την πάγια νομολογία του ΠΟΕ, δεν έχουν νομικό καθεστώς στο σύστημα του ΠΟΕ, δεδομένου ότι δεν έχουν εγκριθεί από το όργανο επίλυσης διαφορών μέσω απόφασης των μελών του ΠΟΕ. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή απέρριψε αυτόν τον ισχυρισμό.
- (36) Τρίτον, η CISA ισχυρίστηκε ότι η πρακτική της αναφοράς σε προηγούμενες έρευνες ως «αποδεικτικά στοιχεία» ορισμένων ισχυρισμών, όπως έπραξε η αιτούσα στην αίτηση στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας, πιθανότατα δεν θα αντέβαινε στην προσέγγιση του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου όσον αφορά το βάρος της απόδειξης, όπως ορίζεται στην απόφαση του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου του ΠΟΕ στην υπόθεση ΗΠΑ — Οριστικοί δασμοί αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικοί δασμοί για ορισμένα προϊόντα (Κίνα) (DS 379).

- (37) Η Επιτροπή υπενθύμισε ότι στην υπόθεση DS 379, η απόφαση του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου ορίζει ρητά ότι επιτρέπεται η διασταύρωση παραπομπών μεταξύ αποφάσεων, όταν υπάρχει στενή χρονική και ουσιαστική αλληλεπικάλυψη μεταξύ των δύο ερευνών. Αυτή η ουσιαστική αλληλεπικάλυψη υπάρχει σαφώς μεταξύ της παρούσας έρευνας και της έρευνας GOES (πλατάα προϊόντα έλασης με προσανατολισμένους κόκκους από πυριτιούχο χάλυβα για ηλεκτρικές εφαρμογές) που αναφέρεται στην αίτηση, δεδομένου ότι και οι δύο έρευνες δεν αφορούν μόνο τον τομέα του χάλυβα στην Κίνα, αλλά μεσολάβησε διάστημα μόνο έξι μηνών μεταξύ της περιόδου έρευνας στα GOES (1 Ιουλίου 2019 — 30 Ιουνίου 2020) και της ΠΕΕ στην παρούσα έρευνα (1 Ιανουαρίου 2021 — 31 Δεκεμβρίου 2021).
- (38) Τέταρτον, η CISA έθεσε το ζήτημα του 13ου πενταετούς προγράμματος, επισημαίνοντας ότι, αφενός, το πρόγραμμα δεν θα πρέπει να εκληφθεί ως δεσμευτικό δίκαιο, αλλά, απεναντίας, ως έγγραφο γενικής πολιτικής, το οποίο υπάρχει επίσης στην ΕΕ και ότι, αφετέρου, η ΠΕΕ δεν εμπίπτει στην περίοδο που καλύπτεται από το 13ο πενταετές πρόγραμμα. Επιπλέον, η CISA υποστηρίζει ότι το αίτημα εξακολουθεί να αναφέρεται στο 13ο πενταετές πρόγραμμα, επισημαίνοντας ότι στο 14ο πενταετές πρόγραμμα δεν υπάρχει κανένα στοιχείο που να μειώνει τους κρατικούς ελέγχους στην οικονομία της ΛΔΚ εν γένει ή στον τομέα του χάλυβα ειδικότερα.
- (39) Αυτό το επιχείρημα δεν μπορεί να γίνει αποδεκτό. Καταρχάς, η Κίνα εφαρμόζει περιοδικό πενταετή κύκλο προγραμματισμού. Στο πλαίσιο του εν λόγω κύκλου, μολοντί επιμέρους έγγραφα σχεδιασμού για τον επόμενο κύκλο ήδη καταρτίζονται κατά τη διάρκεια του προηγούμενου κύκλου, είναι επίσης δυνατόν επιμέρους έγγραφα σχεδιασμού του επόμενου κύκλου να εκδίδονται επισήμως με κάποια καθυστέρηση μετά τη λήξη των αντίστοιχων εγγράφων σχεδιασμού του προηγούμενου κύκλου. Το γεγονός ότι η επίσημη ημερομηνία λήξης του 13ου πενταετούς προγράμματος ενδεχομένως να μην εμπίπτει στην περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, ή ότι τα σχετικά επιμέρους προγράμματα του 14ου πενταετούς προγράμματος δημοσιεύθηκαν με κάποια χρονική απόκλιση μετά τη λήξη της προηγούμενης περιόδου προγραμματισμού δεν μπορεί να μεταβάλει τη φύση του κινεζικού συστήματος προγραμματισμού, στο οποίο οι αρχές και οι υπεύθυνοι επιχειρήσεων αποτελούν πάντοτε μέρος του κύκλου προγραμματισμού. Η Επιτροπή υπογράμμισε επίσης ότι τα πενταετή προγράμματα που δημοσίευσε η κινεζική κυβέρνηση δεν αποτελούν απλώς γενικά έγγραφα καθοδήγησης, αλλά έχουν νομικά δεσμευτικό χαρακτήρα. Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή παρέπεμψε στη λεπτομερή ανάλυση των προγραμμάτων που περιλαμβάνεται στο κεφάλαιο 4 της έκθεσης, με ειδική ενότητα για τον δεσμευτικό χαρακτήρα των προγραμμάτων στο σημείο 4.3.1. Τόσο στο 14ο όσο και στο 13ο πενταετές πρόγραμμα υπενθυμίζεται ρητά σε όλες τις αρχές να εφαρμόζουν επιμελώς τα προγράμματα: «Θα ενισχύσουμε τα συστήματα διαχείρισης προγραμματισμού, όπως καταλόγους, συλλογή και αρχειοθέτηση, καθώς και ευθυγράμμιση και συντονισμό, θα καταρτίσουμε καταλόγους όπως τα “14α πενταετή” ειδικά προγράμματα σε εθνικό επίπεδο, θα προωθήσουμε την αρχειοθέτηση των προγραμμάτων με βάση την εθνική πλατφόρμα πληροφοριών για την ολοκληρωμένη διαχείριση του προγραμματισμού και θα θέσουμε διάφορα προγράμματα υπό ενιαία διαχείριση. Θα θεσπίσουμε και θα βελτιώσουμε τους μηχανισμούς ευθυγράμμισης και συντονισμού του προγραμματισμού, θα ευθυγραμμίσουμε τα προγράμματα που έχουν εγκριθεί από την κεντρική επιτροπή [του Κομμουνιστικού Κόμματος της Κίνας (ΚΚΚ)] και το Κρατικό Συμβούλιο και τα περιφερειακά αναπτυξιακά προγράμματα με το εν λόγω πρόγραμμα πριν υποβληθούν για έγκριση, θα διασφαλίσουμε ότι ο χωροταξικός σχεδιασμός, ο ειδικός προγραμματισμός, και άλλα επίπεδα προγραμματισμού σε εθνικό επίπεδο συντονίζονται με το εν λόγω πρόγραμμα όσον αφορά τους κύριους στόχους, τις προοπτικές ανάπτυξης, τη συνολική διαμόρφωση, τις βασικότερες πολιτικές, τα σημαντικότερα έργα, και την πρόληψη και διαχείριση κινδύνων»⁽¹²⁾. Επιπλέον, το 14ο πενταετές πρόγραμμα για την ανάπτυξη της βιομηχανίας πρώτων υλών ορίζει ότι «όλες οι περιοχές θα πρέπει να βελτιωθούν με αυτό το πρόγραμμα, και να συμπεριλάβουν το κύριο περιεχόμενο και τα σημαντικότερα έργα του στα πρωταρχικά καθήκοντα της τοπικής αυτοδιοίκησης», ενώ «ο τομέας του χάλυβα και άλλοι βασικοί τομείς θα διατυπώσουν ειδικές γνώμες σχετικά με την υλοποίηση, με βάση τους στόχους και τα καθήκοντα του συγκεκριμένου προγράμματος»⁽¹³⁾. Επομένως, ο ισχυρισμός της CISA θα πρέπει να απορριφθεί.

1.7. Δειγματοληψία

- (40) Στην ανακοίνωση για την έναρξη επανεξέτασης, η Επιτροπή ανέφερε ότι ήταν πιθανό να προβεί σε δειγματοληψία των ενδιαφερόμενων μερών σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.

1.7.1. Δειγματοληψία ενωσιακών παραγωγών

- (41) Στην ανακοίνωση για την έναρξη επανεξέτασης, η Επιτροπή δήλωσε ότι είχε επιλέξει προσωρινά δείγμα ενωσιακών παραγωγών. Η Επιτροπή επέλεξε το δείγμα βάσει των διατάξεων του άρθρου 17 του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή επέλεξε το δείγμα με βάση την παραγωγή και τις πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος στην Ένωση κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, δηλαδή από την 1η Ιανουαρίου 2021 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2021. Αυτό το προσωρινό δείγμα περιλάμβανε τρεις ενωσιακούς παραγωγούς. Οι ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος αντιπροσώπευαν άνω του 25 % του εκτιμώμενου συνολικού όγκου της ενωσιακής παραγωγής και άνω του 31 % του εκτιμώμενου συνολικού όγκου πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος στην Ένωση. Σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με το προσωρινό δείγμα. Δεν ελήφθησαν παρατηρήσεις.

⁽¹²⁾ Βλ. άρθρο LXIV, τμήμα 2 του 14ου πενταετούς προγράμματος.

⁽¹³⁾ Βλ. τμήμα VIII του 14ου πενταετούς προγράμματος για την ανάπτυξη της βιομηχανίας πρώτων υλών.

- (42) Στο σημείωμα της 8ης Μαρτίου 2022, η Επιτροπή επιβεβαίωσε το δείγμα που επιλέχθηκε προσωρινά ως οριστικό δείγμα, το οποίο θεωρείται αντιπροσωπευτικό του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

1.7.2. Δειγματοληψία εισαγωγών

- (43) Η Επιτροπή, για να αποφασίσει αν η δειγματοληψία ήταν αναγκαία και, εάν ναι, να επιλέξει δείγμα, ζήτησε από τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς να παράσχουν τις πληροφορίες που προσδιορίζονται στην ανακοίνωση για την έναρξη επανεξέτασης.
- (44) Δεν αναγγέλθηκαν μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς.

1.7.3. Δειγματοληψία παραγωγών-εξαγωγέων της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

- (45) Για να αποφασιστεί εάν η δειγματοληψία ήταν αναγκαία και, εάν ναι, να επιλεγεί δείγμα, η Επιτροπή ζήτησε από όλους τους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας να παράσχουν τις πληροφορίες που προσδιορίζονται στην ανακοίνωση για την έναρξη επανεξέτασης. Επιπλέον, η Επιτροπή ζήτησε από την αποστολή της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας στην Ευρωπαϊκή Ένωση να ορίσει και/ή να επικοινωνήσει με τυχόν άλλους παραγωγούς-εξαγωγείς που ενδεχομένως θα ενδιαφέρονταν να συμμετάσχουν στην έρευνα.
- (46) Κανείς από τους παραγωγούς-εξαγωγείς στην οικεία χώρα δεν παρείχε τις πληροφορίες που ζητήθηκαν και δεν συμφώνησε να συμπεριληφθεί στο δείγμα.

1.8. Απαντήσεις στα ερωτηματολόγια

- (47) Η Επιτροπή απέστειλε στην κινεζική κυβέρνηση ερωτηματολόγιο σχετικά με την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων στη ΔΔΚ κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού.
- (48) Η Επιτροπή απέστειλε επιστολές με σύνδεσμο προς ερωτηματολόγιο στους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος:
- AG der Dillinger Hüttenwerke, Dillingen, Γερμανία·
 - Ilsenburger Grobblech GmbH, Ilsenburg, Γερμανία·
 - ArcelorMittal España, S.A., Avilés, Ισπανία.
- (49) Το ίδιο ερωτηματολόγιο είχε επίσης καταστεί διαθέσιμο στον φάκελο υπόψη των ενδιαφερόμενων μερών και στον ιστότοπο της ΓΔ Εμπορίου μέσω διαδικτύου ⁽¹⁴⁾ την ημέρα της έναρξης της διαδικασίας.
- (50) Ελήφθησαν απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και από τους τρεις ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος.
- (51) Στην ανακοίνωση για την έναρξη επανεξέτασης, η Επιτροπή κάλεσε επίσης τους χρήστες και τις αντιπροσωπευτικές ενώσεις τους, τις συνδικαλιστικές οργανώσεις και τις αντιπροσωπευτικές οργανώσεις καταναλωτών να υποβάλουν πληροφορίες σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης και να συμπληρώσουν ειδικό ερωτηματολόγιο.
- (52) Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο που προορίζονταν για τους χρήστες του υπό επανεξέταση προϊόντος ελήφθησαν από τρεις εταιρείες:
- Vestas Wind Systems A/S, Δανία (στο εξής: Vestas)·
 - Astilleros Gondán S.A., Ισπανία·
 - Europipe GmbH, Γερμανία.

1.9. Επαλήθευση

- (53) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που έκρινε απαραίτητες ώστε να προσδιοριστούν, αφενός, η πιθανότητα συνέχισης ή επανάληψης του ντάμπινγκ και της ζημίας και, αφετέρου, το συμφέρον της Ένωσης. Επιτόπιες επαληθεύσεις σύμφωνα με το άρθρο 16 του βασικού κανονισμού πραγματοποιήθηκαν στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:

⁽¹⁴⁾ https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2583

Ενωσιακοί παραγωγοί

- AG der Dillinger Hüttenwerke, Dillingen, Γερμανία·
- Ilseburger Grobblech GmbH, Ilseburg, Γερμανία·
- ArcelorMittal España, S.A., Avilés, Ισπανία.

(54) Η Επιτροπή σκόπευε να πραγματοποιήσει επιτόπια επαλήθευση στις εγκαταστάσεις του κύριου ανεξάρτητου χρήστη (Vestas), αλλά η εταιρεία δεν συνεργάστηκε επαρκώς ώστε να επιτρέψει την πραγματοποίηση της εν λόγω επίσκεψης.

1.10. Κοινοποίηση

- (55) Στις 28 Φεβρουαρίου 2023 η Επιτροπή ενημέρωσε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη για τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό βάσει των οποίων σκόπευε να επιβάλει οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές χοντρών φύλλων καταγωγής ΛΔΚ (στο εξής: κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων). Σε όλα τα μέρη δόθηκε προθεσμία εντός της οποίας μπορούσαν να διατυπώσουν παρατηρήσεις σχετικά με την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων. Η Επιτροπή έλαβε παρατηρήσεις από την αιτούσα και από την CISA.
- (56) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, δόθηκε στα ενδιαφερόμενα μέρη η δυνατότητα ακρόασης σύμφωνα με τις διατάξεις που ορίζονται στο σημείο 5.8 της ανακοίνωσης για την έναρξη επανεξέτασης. Πραγματοποιήθηκε ακρόαση με την CISA σχετικά με την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων.

2. ΥΠΟ ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ, ΟΙΚΕΙΟ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ**2.1. Υπό επανεξέταση προϊόν**

- (57) Το υπό επανεξέταση προϊόν είναι το ίδιο με εκείνο της αρχικής έρευνας, δηλαδή πλατέα προϊόντα από μη κραματοποιημένο ή κραματοποιημένο χάλυβα (εκτός από ανοξείδωτο χάλυβα, πυριτιούχο χάλυβα για ηλεκτρικές εφαρμογές, χάλυβα εργαλείων, και χάλυβα ταχείας κοπής), που έχουν ελαθεί σε θερμή κατάσταση, μη επιστρωμένα με άλλο μέταλλο, ούτε επικαλυμμένα ή επενδυμένα, μη περιελιγμένα, πάχους που υπερβαίνει τα 10 mm και πλάτους 600 mm ή περισσότερο ή πάχους 4,75 mm ή περισσότερο αλλά που δεν υπερβαίνει τα 10 mm και πλάτους 2 050 mm ή περισσότερο (στο εξής: «υπό επανεξέταση προϊόν» ή «χοντρά φύλλα»).
- (58) Τα χοντρά φύλλα χρησιμοποιούνται στην παραγωγή εξοπλισμού κατασκευών, εξόρυξης και υλοτομίας· δοχείων πίεσης· πετρελαιοαγωγών και αγωγών αερίου· ναυπηγικής και κατασκευής γεφυρών και κτιρίων.

2.2. Οικείο προϊόν

- (59) Το προϊόν το οποίο αφορά η παρούσα έρευνα είναι το υπό επανεξέταση προϊόν καταγωγής Κίνας που υπάγεται επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ ex 7208 51 20, ex 7208 51 91, ex 7208 51 98, ex 7208 52 91, ex 7208 90 20, ex 7208 90 80, 7225 40 40, ex 7225 40 60 και ex 7225 99 00 (κωδικοί TARIC: 7208 51 20 10, 7208 51 91 10, 7208 51 98 10, 7208 52 91 10, 7208 90 20 10, 7208 90 80 20, 7225 40 60 10 και 7225 99 00 45). Οι κωδικοί ΣΟ και TARIC παρέχονται μόνο προς ενημέρωση, με την επιφύλαξη μεταγενέστερης αλλαγής στη δασμολογική κατάταξη.

2.3. Ομοειδές προϊόν

- (60) Όπως διαπιστώθηκε στην αρχική έρευνα, η παρούσα έρευνα επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων επιβεβαίωσε ότι τα ακόλουθα προϊόντα έχουν τα ίδια βασικά φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά, καθώς και τις ίδιες βασικές χρήσεις:
- το οικείο προϊόν όταν εξάγεται στην Ένωση·
 - το υπό επανεξέταση προϊόν που παράγεται και πωλείται στην εγχώρια αγορά της Κίνας· και
 - το υπό επανεξέταση προϊόν που παράγεται και πωλείται στην Ένωση από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

- (61) Ως εκ τούτου, τα προϊόντα αυτά θεωρούνται ομοειδή προϊόντα κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

3. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

Προκαταρκτικές παρατηρήσεις

- (62) Κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, ο όγκος των εισαγωγών χοντρών φύλλων από τη ΛΔΚ ήταν αμελητέος και δεν μπορούσε να αποτελέσει τη βάση για καθορισμό σχετικά με τη συνέχιση του ντάμπινγκ. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή ανέλυσε την πιθανότητα επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ στο επόμενο τμήμα.

4. ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΕΠΑΝΑΛΗΨΗΣ ΤΟΥ ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

- (63) Η Επιτροπή εξέτασε, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, την πιθανότητα επανάληψης του ντάμπινγκ σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων. Αναλύθηκαν τα ακόλουθα στοιχεία: η παραγωγική ικανότητα και η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στη ΛΔΚ, η ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης και οι τιμές εξαγωγής στις αγορές τρίτων χωρών, καθώς και η πιθανή ικανότητα απορρόφησης των αγορών τρίτων χωρών.
- (64) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 46, κανένας παραγωγός από τη ΛΔΚ δεν συνεργάστηκε στην έρευνα. Συνεπώς, η Επιτροπή ενημέρωσε τις αρχές της ΛΔΚ ότι, λόγω της έλλειψης συνεργασίας, η Επιτροπή μπορεί να εφαρμόσει το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού σχετικά με τα συμπεράσματα όσον αφορά τους παραγωγούς-εξαγωγείς στη ΛΔΚ. Η Επιτροπή δεν έλαβε παρατηρήσεις ή αιτήματα για παρέμβαση του/της συμβούλου ακροάσεων σχετικά με το θέμα αυτό.
- (65) Κατά συνέπεια, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού, τα συμπεράσματα σχετικά με την πιθανότητα επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ βασίστηκαν στα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, ιδίως στις πληροφορίες που περιέχονται στην αίτηση επανεξέτασης, δεόντως επικαιροποιημένες εφόσον είναι διαθέσιμες, καθώς και στις πληροφορίες που ελήφθησαν από την αιτούσα και σε πληροφορίες από άλλες δημόσια διαθέσιμες πηγές, ιδίως την Global Trade Atlas (στο εξής: GTA) ⁽¹⁵⁾.

4.1. Παραγωγική ικανότητα και πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στη ΛΔΚ

- (66) Σύμφωνα με τις πληροφορίες που υπέβαλε η αιτούσα στην αίτηση επανεξέτασης, η παραγωγική ικανότητα χοντρών φύλλων στη ΛΔΚ κατά την ΠΕΕ βασίστηκε σε δύο πηγές πληροφοριών, όπως η CRU ⁽¹⁶⁾ και η MCI ⁽¹⁷⁾. Σύμφωνα με την έκθεση της CRU, η Κίνα είχε ικανότητα παραγωγής χοντρών φύλλων 94 εκατομμυρίων τόνων το 2021 με πραγματική παραγωγή 86 εκατομμυρίων τόνων, με αποτέλεσμα να υπάρχει πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα τουλάχιστον 8 εκατομμυρίων τόνων. Σύμφωνα με την MCI, η Κίνα είχε ικανότητα παραγωγής χοντρών φύλλων 113 εκατομμυρίων τόνων το 2021 με πραγματική παραγωγή 99 εκατομμυρίων τόνων, με αποτέλεσμα να υπάρχει πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα τουλάχιστον 14 εκατομμυρίων τόνων.
- (67) Ως εκ τούτου, συνάγεται ότι η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στην Κίνα κυμαίνεται μεταξύ 8 και 14 εκατομμυρίων τόνων, ποσότητα που επαρκεί για να καλύψει το σύνολο της κατανάλωσης της Ένωσης κατά την ΠΕΕ, η οποία ήταν 8,2 εκατομμύρια τόνοι, όπως αναφέρεται στον πίνακα 2 στην αιτιολογική σκέψη 177. Η αιτούσα θεώρησε ότι, δεδομένης της τόσο μεγάλης πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας, οι εισαγωγές στην Ένωση από την Κίνα θα μπορούσαν να αυξηθούν σε πάνω από 1 εκατομμύριο τόνους ετησίως, όπως συνέβη και κατά την περίοδο έρευνας (2015) της αρχικής έρευνας ⁽¹⁸⁾.
- (68) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 13, η Primex ισχυρίστηκε ότι η κινεζική παραγωγική ικανότητα για χοντρά φύλλα αναφερόταν με πολύ διαφορετικό τρόπο ανάλογα με την πηγή, ότι δεν δηλώθηκε η προέλευση των αρχικών δεδομένων και ότι η μείωση της πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας μεταξύ του 2018 και του 2021 υποδηλώνει ότι οι δυνητικές κινεζικές εξαγωγές στην Ένωση έχουν μειωθεί τα τελευταία χρόνια.

⁽¹⁵⁾ <http://www.gtis.com/gta/secure/default.cfm>

⁽¹⁶⁾ <https://www.crugroup.com> CRU International Limited, Steel Plate Market Outlook (Προοπτικές της αγοράς χαλύβδινων φύλλων) (Νοε. 2021).

⁽¹⁷⁾ <https://www.metalsconsultinginternational.com> Πηγή: James F. King (Metals Consulting International Limited).

⁽¹⁸⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2016/1777 της Επιτροπής, της 6ης Οκτωβρίου 2016, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων χοντρών φύλλων από μη κραματοποιημένο ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 272 της 7.10.2016, σ. 5).

- (69) Η αιτούσα διευκρίνισε ότι οι εκτιμήσεις της παραγωγικής ικανότητας βασίστηκαν σε δύο λεπτομερείς εκθέσεις που υπέβαλαν ανεξάρτητοι τρίτοι, συγκεκριμένα η CRU και η MCI, με βάση τα στοιχεία σημαντικού αριθμού κινεζικών εταιρειών. Επιπλέον, η αιτούσα ισχυρίστηκε ότι η μείωση της πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας συνδεόταν με αύξηση της εμφανούς κινεζικής κατανάλωσης έως το 2020, ακολουθούμενη από μείωση της κατανάλωσης από το 2021 και πρόβλεψη συνεχιζόμενης ύφεσης της κινεζικής οικονομίας. Η κινεζική κατανάλωση χοντρών φύλλων ανήλθε σε περίπου 85 εκατομμύρια τόνους το 2021. Η αιτούσα δήλωσε επίσης ότι το Διεθνές Νομισματικό Ταμείο ανέφερε ότι η ανάπτυξη στην Κίνα σημείωσε σημαντική ύφεση από τις αρχές του 2022⁽¹⁹⁾. Επιπλέον, σύμφωνα με τον ΟΟΣΑ, η μείωση της κατανάλωσης χάλυβα άρχισε τον Ιούλιο του 2021, όταν ο κατασκευαστικός τομέας παρουσίασε επιβράδυνση⁽²⁰⁾. Σύμφωνα με τις γνώσεις ενός εκ των ενωσιακών παραγωγών για την αγορά, αναμένεται ότι η Κίνα θα καταγράψει αρνητική αύξηση της ζήτησης χοντρών φύλλων μεσοπρόθεσμα.
- (70) Ως εκ τούτου, η αιτούσα ισχυρίστηκε ότι η κινεζική κατανάλωση χοντρών φύλλων πιθανότατα θα μειωνόταν περαιτέρω, με αποτέλεσμα τη συνεχή αύξηση της πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας, με αποτέλεσμα να ασκηθεί μεγαλύτερη πίεση στους Κινέζους παραγωγούς να βρουν αγορές τρίτων χωρών για την πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα χάλυβα.
- (71) Η αιτούσα ισχυρίστηκε επίσης ότι η απότομη αύξηση των εισαγωγών κινεζικών πλακών (κωδικός ΣΟ 7207 12 10) στην Ένωση κατά την περίοδο από τον Ιούνιο έως τον Αύγουστο του 2022 αποδεικνύει την ύπαρξη μεγάλης κινεζικής πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας και την ικανότητά τους να μεταφέρουν πολύ μεγάλες ποσότητες χάλυβα στην Ένωση σε πολύ σύντομο χρονικό διάστημα.
- (72) Η Επιτροπή έκρινε ότι οι πληροφορίες που υποβλήθηκαν στην αίτηση, όπως διευκρινίστηκαν από την αιτούσα, καθώς και τα αποδεικτικά στοιχεία που προσκομίστηκαν σχετικά με την αναμενόμενη μείωση της κατανάλωσης στην Κίνα και την πρόσφατη αύξηση των εισαγωγών πλακών, υποδηλώνουν ότι η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα των χοντρών φύλλων στην Κίνα είναι σημαντική και είναι απίθανο να μειωθεί μεσοπρόθεσμα. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε τα επιχειρήματα της Primex.
- (73) Συνεπώς, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι υπήρχε σημαντική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα, ώστε να αυξηθούν μαζί και οι εξαγωγές στην Ένωση σε περίπτωση που επιτραπεί η λήξη ισχύος των μέτρων αντιντάμπινγκ.

4.2. Ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης και τιμές εξαγωγής σε τρίτες χώρες

- (74) Σύμφωνα με τις πληροφορίες που υποβλήθηκαν από την αιτούσα στην αίτηση επανεξέτασης, η ενωσιακή αγορά χοντρών φύλλων συγκαταλέγεται στις μεγαλύτερες αγορές παγκοσμίως. Επιπλέον, η παραγωγική ικανότητα των Κινέζων παραγωγών, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 66, υπερβαίνει την κινεζική κατανάλωση που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 69 κατά τουλάχιστον 9 εκατομμύρια τόνους, οπότε οι Κινέζοι παραγωγοί αναζητούν εξαγωγικές αγορές που θα απορροφήσουν την πλεονάζουσα παραγωγική τους ικανότητα.
- (75) Η αιτούσα ανέφερε στην αίτηση επανεξέτασης ότι οι μεγάλοι Κινέζοι παραγωγοί χοντρών φύλλων, όπως η Baoshan Iron Steel Co., Ltd. (στο εξής: Baosteel) και η Wuhan Iron Steel Co., Ltd. (στο εξής: WISCO), έχουν ιδρύσει εμπορικές εταιρείες στην Ένωση για να διευκολύνουν τις εισαγωγές τους στην Ένωση. Αυτό επιβεβαιώθηκε στον εκτελεστικό κανονισμό της Επιτροπής για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων GOES καταγωγής, μεταξύ άλλων χωρών, ΛΔΚ⁽²¹⁾.
- (76) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 67, οι εισαγωγές χοντρών φύλλων από την Κίνα ανήλθαν σε πάνω από 1 εκατομμύριο τόνους το 2015, πριν από την επιβολή των δασμών αντιντάμπινγκ. Ως εκ τούτου, εάν επιτραπεί η λήξη ισχύος των μέτρων, είναι πιθανό οι Κινέζοι εξαγωγείς να προσελκυστούν και πάλι για την εξαγωγή σημαντικών ποσοτήτων στην αγορά της Ένωσης.

⁽¹⁹⁾ ΔΝΤ, World Economic Outlook (Παγκόσμιες Οικονομικές Προοπτικές), 19 (Οκτ. 2022) <https://www.imf.org/-/media/Files/Publications/WEO/2022/October/English/text.ashx> (προσπελάστηκε στις 5 Δεκεμβρίου 2022).

⁽²⁰⁾ ΟΟΣΑ, Steel Market Developments, (Εξελίξεις στην αγορά χάλυβα), δεύτερο τρίμηνο του 2022, 70 (2022) <https://www.oecd.org/industry/ind/steel-marketdevelopments-Q2-2022.pdf> (προσπελάστηκε στις 5 Δεκεμβρίου 2022).

⁽²¹⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2022/58 της Επιτροπής, της 14ης Ιανουαρίου 2022, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων πλατών προϊόντων έλασης με προσανατολισμένους κόκκους από πυριτιούχο χάλυβα για ηλεκτρικές εφαρμογές, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, Ιαπωνίας, Δημοκρατίας της Κορέας, Ρωσικής Ομοσπονδίας και Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, έπειτα από επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 10 της 17.1.2022, σ. 17).

- (77) Η Primex ισχυρίστηκε ότι τα μέτρα διασφάλισης που εφαρμόστηκαν στα χοντρά φύλλα [όπως προσαρμόστηκαν με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/434 της Επιτροπής ⁽²²⁾] περιόρισαν τις εισαγωγές στην Ένωση έως τις 30 Ιουνίου 2024. Ισχυρίστηκε ότι οι εισαγωγές από την Κίνα εμπίπτουν στην ποσόστωση για άλλες χώρες και ότι οι εισαγωγές στην εν λόγω κατηγορία το 2021 ανήλθαν σε περίπου 370 000 τόνους. Ισχυρίστηκε ότι, καθώς άλλες χώρες δεν θα σταματήσουν τις εξαγωγές στην Ένωση, η Κίνα δεν θα έχει πρόσβαση στην πλήρη ποσόστωση που χορηγείται σε άλλες χώρες.
- (78) Η αιτούσα παρατήρησε επίσης στην αίτηση επανεξέτασης ότι τα ισχύοντα μέτρα διασφάλισης της ΕΕ για τις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων χάλυβα δεν περιορίζουν σημαντικά τον όγκο των εισαγωγών χοντρών φύλλων.
- (79) Ωστόσο, για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2022 έως τις 30 Ιουνίου 2023, η συνολική δασμολογική ποσόστωση για μη κραματοποιημένες και άλλες κραματοποιημένες λαμαρίνες quarto καθορίστηκε σε πάνω από 3,2 εκατομμύρια τόνους, εκ των οποίων περίπου 2,2 εκατομμύρια τόνοι αυτής της ποσότητας διατέθηκαν σε «άλλες χώρες», συμπεριλαμβανομένης της Κίνας. Επιπλέον, για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2023 έως τις 30 Ιουνίου 2024, η ποσόστωση ορίστηκε σε περίπου 3,4 εκατομμύρια τόνους, εκ των οποίων περίπου 2,3 εκατομμύρια τόνοι διατέθηκαν σε «άλλες χώρες», μεταξύ των οποίων και η Κίνα ⁽²³⁾. Οι εισαγωγές χοντρών φύλλων από χώρες που κατατάσσονται στην κατηγορία «άλλες χώρες» (δηλαδή εξαιρουμένης της Ουκρανίας) ανήλθαν συνολικά σε λιγότερο από 0,8 εκατομμύρια τόνους κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ, όπως αναφέρεται στους πίνακες 3 και 5, επομένως υπάρχει περιθώριο για την Κίνα να αυξήσει τις εισαγωγές σε πάνω από 1 εκατομμύριο τόνους χωρίς να επηρεαστεί από τα μέτρα διασφάλισης.
- (80) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή θεωρεί ότι η ποσόστωση που διατίθεται για τις εισαγωγές από την Κίνα είναι σημαντική και η ύπαρξή της δεν θα περιορίσει την ελκυστικότητα της ενωσιακής αγοράς, σε περίπτωση που επιτραπεί η λήξη των δασμών αντιντάμπινγκ ενώ οι εισαγωγές στο πλαίσιο της σημαντικής ποσόστωσης εξακολουθήσουν να είναι διαθέσιμες.
- (81) Επιπλέον, η Επιτροπή, για να έχει μια ένδειξη της πιθανής τιμολογιακής συμπεριφοράς στην Ένωση απουσία μέτρων, συνέκρινε επίσης την κινεζική τιμή εξαγωγής σε τρίτες χώρες με την κινεζική κανονική αξία.
- (82) Ελλείψει συνεργασίας από τους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς και την κινεζική κυβέρνηση, η Επιτροπή καθόρισε την κανονική αξία με βάση τις πληροφορίες που παρασχεθήκαν στην αίτηση επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων και άλλες άμεσα διαθέσιμες πληροφορίες, όπως εξηγείται στην επόμενη ενότητα.

4.2.1. Διαδικασία καθορισμού της κανονικής αξίας για τις εισαγωγές χοντρών φύλλων καταγωγής ΛΔΚ βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού

- (83) Με βάση τα επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που ήταν διαθέσιμα κατά την έναρξη της έρευνας και τα οποία φαίνεται να καταδεικνύουν, όσον αφορά τη ΛΔΚ, την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή κίνησε την έρευνα με βάση το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού.
- (84) Η Επιτροπή, προκειμένου να συγκεντρώσει τις αναγκαίες για την έρευνά της πληροφορίες όσον αφορά τις εικαζόμενες σημαντικές στρεβλώσεις, απέστειλε ερωτηματολόγιο στην κινεζική κυβέρνηση. Επιπλέον, στο σημείο 5.3.2 της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή κάλεσε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους, να υποβάλουν πληροφορίες και να προσκομίσουν αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού εντός 37 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Δεν ελήφθη απάντηση στο ερωτηματολόγιο από την κινεζική κυβέρνηση. Στη συνέχεια, η Επιτροπή ενημέρωσε την κινεζική κυβέρνηση ότι θα χρησιμοποιήσει τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία κατά την έννοια του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού για τον προσδιορισμό της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων στη ΛΔΚ.
- (85) Στο σημείο 5.3.2 της ανακοίνωσης για την έναρξη επανεξέτασης, η Επιτροπή διευκρίνισε επίσης ότι, με βάση τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία, ενδέχεται να χρειαστεί να επιλέξει κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, για τον καθορισμό της κανονικής αξίας με βάση τιμές ή δείκτες αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις και, στο πλαίσιο αυτό, πρότεινε τη Βραζιλία. Η Επιτροπή δήλωσε περαιτέρω ότι θα εξετάσει άλλες πιθανώς κατάλληλες χώρες σύμφωνα με τα κριτήρια που παρατίθενται στο άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού.

⁽²²⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2022/434 της Επιτροπής, της 15ης Μαρτίου 2022, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) 2019/159 για την επιβολή οριστικού μέτρου διασφάλισης όσον αφορά τις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων χάλυβα (ΕΕ L 88 της 16.3.2022, σ. 181).

⁽²³⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2022/978 της Επιτροπής, της 23ης Ιουνίου 2022, για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2019/159 για την επιβολή οριστικού μέτρου διασφάλισης όσον αφορά τις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων χάλυβα (ΕΕ L 167 της 24.6.2022, σ. 58).

- (86) Στις 16 Δεκεμβρίου 2022 η Επιτροπή ενημέρωσε, μέσω σημειώματος (στο εξής: σημείωμα), τα ενδιαφερόμενα μέρη σχετικά με τις συναφείς πηγές που σκόπευε να χρησιμοποιήσει για τον καθορισμό της κανονικής αξίας, με αντιπροσωπευτική χώρα τη Βραζιλία. Ενημέρωσε επίσης τα ενδιαφερόμενα μέρη ότι θα καθόριζε τα ΓΔΕΠ και τα κέρδη με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία για τις εταιρείες Usinas Siderúrgicas de Minas Gerais (στο εξής: Usiminas) και Gerdau S/A (στο εξής: Gerdau), οι οποίες είναι παραγωγοί του υπό επανεξέταση προϊόντος στην αντιπροσωπευτική χώρα.
- (87) Στις παρατηρήσεις που υπέβαλε σχετικά με το σημείωμα, η αιτούσα ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή θα πρέπει να λάβει υπόψη και άλλους συντελεστές παραγωγής που χρησιμοποιούνται στην κατασκευή χοντρών φύλλων, όπως σύρματα από μη κραματοποιημένο αλουμίνιο, απορρίμματα και απομέταλλα αλουμινίου, σιδηροκράματα, σιδηροπυρίτιο, νερό, βαρέα έλαια, ακετυλένιο κ.λπ.
- (88) Στο σημείωμα, η Επιτροπή παρουσίασε τους κύριους συντελεστές παραγωγής. Εκτός από τους εν λόγω συντελεστές παραγωγής, η Επιτροπή πρόσθεσε επίσης αναλώσιμα και γενικά έξοδα, όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 139 και 149. Επιπλέον, λαμβάνοντας υπόψη ότι η τρέχουσα έρευνα αποτελεί επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, η οποία δεν απαιτεί να υπολογιστεί το ακριβές περιθώριο ντάμπινγκ, αλλά μάλλον να διαπιστωθεί η πιθανότητα συνέχισης ή επανάληψης του ντάμπινγκ, η Επιτροπή έκρινε ότι στην προκειμένη περίπτωση θα μπορούσε κατ' εξαίρεση να επικεντρωθεί στους κύριους συντελεστές παραγωγής για τον υπολογισμό της κανονικής αξίας. Επιπλέον, όπως διευκρινίζεται στις αιτιολογικές σκέψεις 184 και 185, υπήρξαν αμελητέες εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος από τη ΛΔΚ κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Ως εκ τούτου, η κατασκευασμένη κανονική αξία θα χρησιμοποιηθεί μόνο για τη σύγκριση με την κινεζική τιμή εξαγωγής σε τρίτες χώρες.

4.2.2. Κανονική αξία

- (89) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού «η κανονική αξία βασίζεται καταρχήν στις πληρωθείσες ή πληρωτέες τιμές, κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, από ανεξάρτητους πελάτες στη χώρα εξαγωγής».
- (90) Ωστόσο, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, «σε περίπτωση που διαπιστωθεί [...] ότι δεν είναι σκόπιμο να χρησιμοποιούνται οι εγχώριες τιμές και το κόστος στη χώρα εξαγωγής λόγω της ύπαρξης στη χώρα αυτή σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του στοιχείου β), η κανονική αξία κατασκευάζεται αποκλειστικά με βάση το κόστος παραγωγής και πώλησης που αντικατοπτρίζει τις τιμές χωρίς στρεβλώσεις ή βάσει δεικτών αναφοράς» και «περιλαμβάνει ένα μη στρεβλωμένο και εύλογο ποσό για τα διοικητικά έξοδα, τα έξοδα πώλησης και τα γενικά έξοδα και κέρδη».
- (91) Όπως εξηγείται περαιτέρω κατωτέρω, στην παρούσα έρευνα η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, με βάση τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία, ήταν σκόπιμη η εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού.

4.2.2.1. Ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων

- (92) Σε πρόσφατες έρευνες σχετικά με τον τομέα του χάλυβα στη ΛΔΚ ⁽²⁴⁾, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι υπήρχαν σημαντικές στρεβλώσεις κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού.

⁽²⁴⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2022/2068 της Επιτροπής, της 26ης Οκτωβρίου 2022, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων ψυχρής έλασης από χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ρωσικής Ομοσπονδίας, κατόπιν επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 277 της 27.10.2022, σ. 149)· εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2022/191 της Επιτροπής, της 16ης Φεβρουαρίου 2022, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων συνδετήρων από σίδηρο ή χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 36 της 17.2.2022, σ. 1)· εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2022/95 της Επιτροπής, της 24ης Ιανουαρίου 2022, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων εξαρτημάτων σωληνώσεων, από σίδηρο ή χάλυβα, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, όπως επεκτάθηκε στις εισαγωγές ορισμένων εξαρτημάτων σωληνώσεων, από σίδηρο ή χάλυβα, που αποστέλλονται από την Ταϊβάν, την Ινδονησία, τη Σρι Λάνκα και τις Φιλιππίνες, είτε δηλώνονται ως καταγωγής αυτών των χωρών είτε όχι, έπειτα από επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 16 της 25.1.2022, σ. 36)· εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2021/2239 της Επιτροπής της, 15ης Δεκεμβρίου 2021, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων χαλύβδινων πύργων ανεμογεννητριών κοινής ωφέλειας καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 450 της 16.12.2021, σ. 59)· εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2021/635 της Επιτροπής, της 16ης Απριλίου 2021, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων συγκολλημένων σωλήνων κάθε είδους από σίδηρο ή μη κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Λευκορωσίας, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ρωσίας κατόπιν επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 132 της 19.4.2021, σ. 145).

- (93) Στις έρευνες αυτές, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι υπάρχει σημαντική κρατική παρέμβαση στη ΛΔΚ, με αποτέλεσμα τη στρέβλωση της αποτελεσματικής κατανομής των πόρων σύμφωνα με τις αρχές της αγοράς⁽²⁵⁾. Συγκεκριμένα, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι στον τομέα του χάλυβα, ο οποίος αποτελεί την κύρια πρώτη ύλη για την παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος, όχι μόνο εξακολουθεί να υπάρχει σημαντικός βαθμός ιδιοκτησίας από την κινεζική κυβέρνηση κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού⁽²⁶⁾, αλλά η κινεζική κυβέρνηση είναι επίσης σε θέση να παρεμβαίνει στις τιμές και στο κόστος μέσω της κρατικής παρουσίας στις επιχειρήσεις κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) δεύτερη περίπτωση του βασικού κανονισμού⁽²⁷⁾. Η Επιτροπή διαπίστωσε επίσης ότι η κρατική παρουσία και παρέμβαση στις χρηματοπιστωτικές αγορές, καθώς και στην παροχή πρώτων υλών και εισροών, έχουν περαιτέρω στρεβλωτική επίδραση στην αγορά. Πράγματι, συνολικά, το σύστημα σχεδιασμού στη ΛΔΚ έχει ως αποτέλεσμα τη συγκέντρωση των πόρων σε τομείς που χαρακτηρίζονται στρατηγικοί ή πολιτικά σημαντικοί από την κινεζική κυβέρνηση, και όχι την κατανομή τους σύμφωνα με τις δυνάμεις της αγοράς⁽²⁸⁾. Επιπλέον, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι το πωλητικό και το εμπράγματο δικαίωμα της Κίνας δεν εφαρμόζονται ικανοποιητικά κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) τέταρτη περίπτωση του βασικού κανονισμού, προκαλώντας κατ' αυτόν τον τρόπο στρεβλώσεις, κυρίως όσον αφορά τη διάσωση αφερέγγυων εταιρειών και την κατανομή δικαιωμάτων χρήσης γης στη ΛΔΚ⁽²⁹⁾. Με το ίδιο σκεπτικό, η Επιτροπή διαπίστωσε στρεβλώσεις στις μισθολογικές δαπάνες στον τομέα του χάλυβα κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) πέμπτη περίπτωση του βασικού κανονισμού⁽³⁰⁾, καθώς και στρεβλώσεις στις χρηματοπιστωτικές αγορές κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) έκτη περίπτωση του βασικού κανονισμού, ιδίως σε σχέση με την πρόσβαση των επιχειρηματικών φορέων της ΛΔΚ σε κεφάλαια⁽³¹⁾.
- (94) Όπως και σε προηγούμενες έρευνες σχετικά με τον τομέα του χάλυβα στη ΛΔΚ, η Επιτροπή εξέτασε στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας αν ήταν σκόπιμο ή όχι να χρησιμοποιηθούν οι εγχώριες τιμές και το κόστος στη ΛΔΚ, λόγω της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή βασίστηκε στα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία του φακέλου, συμπεριλαμβανομένων των αποδεικτικών στοιχείων που περιέχονται στην αίτηση, καθώς και στο έγγραφο με τίτλο «Commission Staff Working Document on Significant Distortions in the Economy of the People's Republic of China for the Purposes of Trade Defence Investigations» (Έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής σχετικά με την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων στην οικονομία της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας για τους σκοπούς των ερευνών εμπορικής άμυνας)⁽³²⁾ (στο εξής: έκθεση), το οποίο στηρίζεται σε δημόσια διαθέσιμα πηγές. Η συγκεκριμένη ανάλυση καλύπτει την εξέταση των σημαντικών κρατικών παρεμβάσεων στην οικονομία της ΛΔΚ γενικότερα, αλλά και την ειδική κατάσταση της αγοράς στον σχετικό τομέα, συμπεριλαμβανομένου του υπό επανεξέταση προϊόντος. Η Επιτροπή συμπλήρωσε περαιτέρω τα εν λόγω αποδεικτικά στοιχεία με δική της έρευνα σχετικά με τα διάφορα κριτήρια που αφορούν την επιβεβαίωση της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων στη ΛΔΚ όπως διαπιστώθηκε και από προηγούμενες σχετικές έρευνές της.

⁽²⁵⁾ Βλ. εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/2068, αιτιολογική σκέψη 80· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/191, αιτιολογική σκέψη 208· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/95, αιτιολογική σκέψη 59· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2021/2239, αιτιολογικές σκέψεις 67-74· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2021/635, αιτιολογικές σκέψεις 149-150.

⁽²⁶⁾ Βλ. εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/2068, αιτιολογική σκέψη 64· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/191, αιτιολογική σκέψη 192· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/95, αιτιολογική σκέψη 46· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2021/2239, αιτιολογικές σκέψεις 67-74· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2021/635, αιτιολογικές σκέψεις 115-118.

⁽²⁷⁾ Βλ. εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/2068, αιτιολογική σκέψη 66· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/191, αιτιολογικές σκέψεις 193-194· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/95, αιτιολογική σκέψη 47· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2021/2239, αιτιολογικές σκέψεις 67-74· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2021/635, αιτιολογικές σκέψεις 119-122. Ενώ το δικαίωμα των αρμόδιων κρατικών αρχών να διορίζουν και να απομακρύνουν βασικά διευθυντικά στελέχη των κρατικών επιχειρήσεων, το οποίο προβλέπεται από την κινεζική νομοθεσία, μπορεί να θεωρηθεί ότι αντικατοπτρίζει τα αντίστοιχα δικαιώματα ιδιοκτησίας, οι πυρήνες του ΚΚΚ τόσο στις κρατικές όσο και στις ιδιωτικές επιχειρήσεις αποτελούν έναν ακόμη σημαντικό διαυλο μέσω του οποίου το κράτος μπορεί να παρεμβαίνει στις επιχειρηματικές αποφάσεις. Σύμφωνα με το εταιρικό δικαίωμα της ΛΔΚ, σε κάθε εταιρεία θα πρέπει να συστήνεται οργάνωση του ΚΚΚ (με τουλάχιστον τρία μέλη του ΚΚΚ, όπως ορίζεται στο καταστατικό του ΚΚΚ) και η εταιρεία οφείλει να εξασφαλίζει τις αναγκαίες συνθήκες για τις δραστηριότητες της οργάνωσης του κόμματος. Στο παρελθόν, η συγκεκριμένη απαίτηση φαίνεται να μην είχε τηρηθεί ή εφαρμοστεί αυστηρά σε όλες τις περιπτώσεις. Ωστόσο, τουλάχιστον από το 2016, το ΚΚΚ ενίσχυσε την απαίτησή του για έλεγχο των επιχειρηματικών αποφάσεων στις κρατικές επιχειρήσεις ως ζήτημα πολιτικής αρχής. Αναφέρεται επίσης ότι το ΚΚΚ ασκεί πιέσεις στις ιδιωτικές εταιρείες προκειμένου να θέτουν ως προτεραιότητα τον «πατριωτισμό» και να ακολουθούν την κομματική πειθαρχία. Το 2017 αναφέρθηκε ότι στο 70 % των περίπου 1,86 εκατομμυρίων ιδιωτικών εταιρειών υπήρχαν κομματικοί πυρήνες, οι οποίοι ασκούσαν ολοένα και μεγαλύτερη πίεση ώστε οι οργανώσεις του ΚΚΚ να έχουν τον τελικό λόγο όσον αφορά τις επιχειρηματικές αποφάσεις στις αντίστοιχες εταιρείες τους. Οι εν λόγω κανόνες είναι γενικής εφαρμογής σε ολόκληρη την κινεζική οικονομία, σε όλους τους τομείς, συμπεριλαμβανομένων των παραγωγών του υπό επανεξέταση προϊόντος και των προμηθευτών των εισροών τους.

⁽²⁸⁾ Βλ. εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/2068, αιτιολογική σκέψη 68· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/191, αιτιολογικές σκέψεις 195-201· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/95, αιτιολογικές σκέψεις 48-52· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2021/2239, αιτιολογικές σκέψεις 67-74· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2021/635, αιτιολογικές σκέψεις 123-129.

⁽²⁹⁾ Βλ. εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/2068, αιτιολογική σκέψη 74· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/191, αιτιολογική σκέψη 202· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/95, αιτιολογική σκέψη 53· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2021/2239, αιτιολογικές σκέψεις 67-74· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2021/635, αιτιολογικές σκέψεις 130-133.

⁽³⁰⁾ Βλ. εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/2068, αιτιολογική σκέψη 75· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/191, αιτιολογική σκέψη 203· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/95, αιτιολογική σκέψη 54· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2021/2239, αιτιολογικές σκέψεις 67-74· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2021/635, αιτιολογικές σκέψεις 134-135.

⁽³¹⁾ Βλ. εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/2068, αιτιολογική σκέψη 76· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/191, αιτιολογική σκέψη 204· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/95, αιτιολογική σκέψη 55· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2021/2239, αιτιολογικές σκέψεις 67-74· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2021/635, αιτιολογικές σκέψεις 136-145.

⁽³²⁾ Έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής SWD(2017) 483 final/2, 20. 12. 2017, διαθέσιμο στη διεύθυνση: [https://ec.europa.eu/transparency/documents-register/detail?ref=SWD\(2017\)483&lang=el](https://ec.europa.eu/transparency/documents-register/detail?ref=SWD(2017)483&lang=el)

- (95) Η αιτούσα ανέφερε στην αίτηση ότι οι τιμές και το κόστος των προϊόντων χάλυβα στη ΛΔΚ, συμπεριλαμβανομένου του υπό επανεξέταση προϊόντος, δεν είναι αποτέλεσμα των δυνάμεων της ελεύθερης αγοράς. Στην αίτηση προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι όλοι οι συντελεστές παραγωγής —γη, ενέργεια, κεφάλαιο, πρώτες ύλες και εργασία— είναι εξίσου στρεβλωμένοι. Για να στηρίξει τη θέση της, η αίτηση αναφέρθηκε σε ορισμένες δημόσια διαθέσιμες πηγές πληροφοριών, όπως η έκθεση, τα συμπεράσματα στα οποία κατέληξε το Υπουργείο Εμπορίου των ΗΠΑ ⁽³³⁾, οι πρόσφατες έρευνες της Επιτροπής σχετικά με τον κινεζικό τομέα χάλυβα ⁽³⁴⁾, το 13ο πενταετές πρόγραμμα για την εθνική οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη της ΛΔΚ, καθώς και το 14ο πενταετές πρόγραμμα για την εθνική οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη της ΛΔΚ.
- (96) Σε αυτή τη βάση, στην αίτηση τονίζεται ότι:
- Ο τομέας του χάλυβα θεωρείται κλάδος «πυλώνας» στην Κίνα, όπου η κινεζική κυβέρνηση ελέγχει σχεδόν κάθε πτυχή της ανάπτυξης και λειτουργίας του τομέα του χάλυβα, χρησιμοποιώντας σειρά πολιτικών και οδηγιών, όπως τα πενταετή προγράμματα, για να επηρεάσει τη σύνθεση της αγοράς. Οι εν λόγω πολιτικές και οδηγίες αφορούν τον περιορισμό των πρώτων υλών, τις επενδύσεις, τη μείωση της παραγωγικής ικανότητας, το φάσμα προϊόντων, τη μετεγκατάσταση, την αναβάθμιση κ.λπ.
 - Η Baoshan Iron & Steel Co., Ltd. (στο εξής: Baosteel), ένας από τους κύριους Κινέζους παραγωγούς χοντρών φύλλων, αποτελεί σημαντική κρατική επιχείρηση και ανήκει στον όμιλο China Baowu Steel Group Co. Ltd. (στο εξής: Baowu), ο οποίος περιλαμβάνει τη Wuhan Iron / Steel Co., Ltd. (στο εξής: WISCO). Τόσο η Baosteel όσο και η WISCO ασκούν διάφορες δραστηριότητες κομματικής οικοδόμησης, έχουν κομματικά μέλη στη διοίκηση της εταιρείας και τονίζουν τη σύνδεσή τους με το ΚΚΚ.
 - Το κόστος των πρώτων υλών, όπως ο χάλυβας και το σιδηρομέταλλευμα, και της ενέργειας στη ΛΔΚ δεν είναι αποτέλεσμα των δυνάμεων της ελεύθερης αγοράς, καθώς η παραγωγή αυτών των πρώτων υλών εξαρτάται από την κρατική στήριξη στη ΛΔΚ· σημαντικές συστημικές στρεβλώσεις υπάρχουν επίσης όσον αφορά την πρόσβαση σε κεφάλαια, γη και εργασία.
- (97) Η κινεζική κυβέρνηση δεν υπέβαλε παρατηρήσεις ούτε προσκόμισε αποδεικτικά στοιχεία τα οποία να στηρίζουν ή να αντικρούουν τα υπάρχοντα αποδεικτικά στοιχεία του φακέλου της έρευνας, συμπεριλαμβανομένων της έκθεσης και των πρόσθετων αποδεικτικών στοιχείων που παρασχεθήκαν από την αιτούσα, σχετικά με την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων και/ή με τη σκοπιμότητα της εφαρμογής του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού στην προκειμένη περίπτωση.
- (98) Συγκεκριμένα στον τομέα του υπό επανεξέταση προϊόντος, δηλαδή στον τομέα του χάλυβα, εξακολουθεί να υπάρχει σημαντικός βαθμός ιδιοκτησίας από την κινεζική κυβέρνηση κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού. Δεδομένου ότι δεν υπήρξε συνεργασία από τους Κινέζους εξαγωγείς του υπό επανεξέταση προϊόντος, δεν ήταν δυνατό να καθορισθεί η ακριβής αναλογία των ιδιωτικών και των κρατικών παραγωγών. Ωστόσο, η έρευνα επιβεβαίωσε ότι οι δύο μεγαλύτεροι παραγωγοί στον τομέα του χάλυβα, δηλαδή ο όμιλος Angang Steel (στο εξής: Ansteel) και η Baowu είτε ανήκουν εξ ολοκλήρου στο κράτος είτε το κράτος κατέχει ελέγχουσα συμμετοχή. Σε κάθε περίπτωση, παρότι ενδέχεται να μην υπάρχουν συγκεκριμένες πληροφορίες για το υπό επανεξέταση προϊόν, ο τομέας αυτός είναι υποτομέας της χαλυβουργίας και, ως εκ τούτου, τα συμπεράσματα σχετικά με τον τομέα του χάλυβα θεωρούνται ενδεικτικά και για το υπό επανεξέταση προϊόν.

⁽³³⁾ Υπουργείο Εμπορίου των ΗΠΑ, «China's Status as a non-market economy» (Το καθεστώς της Κίνας ως χώρας χωρίς οικονομία αγοράς), A-570053, 26 Οκτωβρίου 2017, σ. 196· Non-Oriented Electrical Steel from the People's Republic of China: Final Results of the Expedited First Sunset Review of the Countervailing Duty Order, 85 Fed. Reg. 11339 (Χάλυβας για ηλεκτρικές εφαρμογές με μη προσανατολισμένους κόκκους καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας: Τελικά αποτελέσματα της ταχείας διαδικασίας πρώτης επανεξέτασης της ρήτηρας λήξης ισχύος της απόφασης για την επιβολή αντισταθμιστικού δασμού, 85 ομοσπονδιακός κανονισμός αριθ. 11339) (27 Φεβρουαρίου 2020)· Countervailing Duty Investigation of Certain Corrosion-Resistant Steel Products from the People's Republic of China: Final Affirmative Determination, 81 Fed. Reg. 35308 (Έρευνα αντισταθμιστικών δασμών για ορισμένα προϊόντα χάλυβα ανθεκτικά στη διάβρωση από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας: Τελικός θετικός προσδιορισμός, 81 ομοσπονδιακός κανονισμός αριθ. 35308) (2 Ιουνίου 2016).

⁽³⁴⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2019/687 της Επιτροπής, της 2ας Μαΐου 2019, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων χάλυβα με οργανική επικάλυψη, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, κατόπιν επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 116 της 3.5.2019, σ. 5)· εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2021/635· και εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2020/508 της Επιτροπής, της 7ης Απριλίου 2020, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων φύλλων και ρόλων θερμής έλασης από ανοξείδωτο χάλυβα καταγωγής Ινδονησίας, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ταϊβάν (ΕΕ L 110 της 8.4.2020, σ. 3)· εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2017/969 της Επιτροπής, της 8ης Ιουνίου 2017, για την επιβολή οριστικών αντισταθμιστικών δασμών στις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων θερμής έλασης από σίδηρο, μη κραματοποιημένο χάλυβα ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2017/649 της Επιτροπής για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων θερμής έλασης από σίδηρο, μη κραματοποιημένο χάλυβα ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 146 της 9.6.2017, σ. 17) και εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2022/58.

- (99) Τόσο οι δημόσιες όσο και οι ιδιωτικές επιχειρήσεις στον τομέα του χάλυβα υπόκεινται σε πολιτική εποπτεία και καθοδήγηση. Τα τελευταία έγγραφα πολιτικής της Κίνας σχετικά με τον τομέα του χάλυβα επιβεβαιώνουν τη σημασία που συνεχίζει να αποδίδει η κινεζική κυβέρνηση στον τομέα, συμπεριλαμβανομένης της πρόθεσης να παρεμβαίνει στον τομέα προκειμένου να τον προσαρμόζει στις κυβερνητικές πολιτικές. Χαρακτηριστικά παραδείγματα εν προκειμένω είναι το σχέδιο κατευθυντήριας γνώμης του Υπουργείου Βιομηχανίας και Τεχνολογίας Πληροφοριών σχετικά με την προώθηση υψηλής ποιότητας ανάπτυξης της χαλυβουργίας, όπου απευθύνεται έκκληση για την περαιτέρω εδραίωση της βιομηχανικής βάσης και τη σημαντική βελτίωση του επιπέδου εκσυγχρονισμού της βιομηχανικής αλυσίδας ⁽³⁵⁾, ή το 14ο πενταετές πρόγραμμα για την ανάπτυξη της βιομηχανίας πρώτων υλών σύμφωνα με το οποίο ο τομέας θα «εφαρμόσει τον συνδυασμό της ηγετικής θέσης στην αγορά και της προώθησης της κυβέρνησης» και θα «αναπτύξει μια ομάδα κορυφαίων εταιρειών με οικολογική υπεροχή και βασική ανταγωνιστικότητα» ⁽³⁶⁾, ή ακόμη και το 14ο πενταετές πρόγραμμα για την ανάπτυξη της βιομηχανίας απομετάλλων χάλυβα (σκραπ), βασικοί στόχοι του οποίου είναι η «συνεχής αύξηση της αναλογίας εφαρμογής απομετάλλων χάλυβα, και έως το τέλος του 14ου πενταετούς προγράμματος, η συνολική αναλογία απομετάλλων χάλυβα στον εθνικό κλάδο χαλυβουργίας να φτάσει το 30 %» ⁽³⁷⁾.
- (100) Παρόμοια παραδείγματα της πρόθεσης των κινεζικών αρχών να εποπτεύουν και να καθοδηγούν τις εξελίξεις στον τομέα υπάρχουν σε επαρχιακό επίπεδο, όπως η επαρχία Hebei, η οποία σχεδιάζει να «υλοποιήσει σταδιακά την ανάπτυξη ομίλων επιχειρήσεων, να επιταχύνει τη μεταρρύθμιση του συστήματος μικτής ιδιοκτησίας των κρατικών επιχειρήσεων, να εστιάσει στην προώθηση της διαπεριφερειακής συγχώνευσης και αναδιοργάνωσης των ιδιωτικών επιχειρήσεων σιδήρου και χάλυβα, και να επιδιώξει τη δημιουργία 1-2 μεγάλων ομίλων παγκόσμιας κλάσης, 3-5 μεγάλων ομίλων με κάποιον βαθμό εγχώριας επιρροής ως πυλώνων στήριξης» και «να επεκτείνει περαιτέρω τους διαύλους ανακύκλωσης και κυκλοφορίας απομετάλλων χάλυβα, να ενισχύσει τους προκαταρκτικούς ελέγχους και την ταξινόμηση των απομετάλλων χάλυβα» ⁽³⁸⁾. Αντίστοιχα, το σχέδιο εφαρμογής της επαρχίας Henan για τον μετασχηματισμό και την αναβάθμιση της χαλυβουργίας στο πλαίσιο του 14ου πενταετούς προγράμματος προβλέπει την «κατασκευή χαρακτηριστικών βάσεων παραγωγής χάλυβα [...], την κατασκευή 6 χαρακτηριστικών βάσεων παραγωγής χάλυβα στις πόλεις Anyang, Jiyuan, Pingdingshan, Xinyang, Shangqiu, Zhoukou κ.λπ., και τη βελτίωση της κλίμακας, της εντατικοποίησης, της εξειδίκευσης και της διάκρισης του κλάδου. Μεταξύ αυτών, έως το 2025, η παραγωγική ικανότητα χυτοσιδήρου στην πόλη Anyang θα ελέγχεται ώστε να μην υπερβεί τα 14 εκατομμύρια τόνους και η παραγωγική ικανότητα ακατέργαστου χάλυβα θα ελέγχεται ώστε να μην υπερβεί τα 15 εκατομμύρια τόνους ⁽³⁹⁾». Περαιτέρω στόχοι στον τομέα της βιομηχανικής πολιτικής υπάρχουν επίσης στα έγγραφα προγραμματισμού και άλλων επαρχιών, όπως οι επαρχίες Jiangsu ⁽⁴⁰⁾, Shandong ⁽⁴¹⁾, Shanxi ⁽⁴²⁾, Liaoning Dalian ⁽⁴³⁾ ή Zhejiang ⁽⁴⁴⁾.
- (101) Όσον αφορά το γεγονός ότι η κινεζική κυβέρνηση είναι σε θέση να παρεμβαίνει στις τιμές και στο κόστος μέσω της κρατικής παρουσίας σε επιχειρήσεις κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) δεύτερη περίπτωση του βασικού κανονισμού, λόγω έλλειψης συνεργασίας εκ μέρους των παραγωγών-εξαγωγών, ήταν αδύνατο να διαπιστωθεί με συστηματικό τρόπο η ύπαρξη προσωπικών σχέσεων μεταξύ των παραγωγών του υπό επανεξέταση προϊόντος και του ΚΚΚ. Ωστόσο, δεδομένου ότι το υπό επανεξέταση προϊόν αποτελεί υπομέτα του τομέα του χάλυβα, οι διαθέσιμες πληροφορίες σχετικά με τους παραγωγούς χάλυβα αφορούν επίσης το υπό επανεξέταση προϊόν.

⁽³⁵⁾ Βλ.: https://www.miit.gov.cn/gzcy/yjzj/art/2020/art_af1bef04b9624997956b2bff6cdb7383.html (προσπελάστηκε στις 21 Νοεμβρίου 2022).

⁽³⁶⁾ Βλ. ενότητα IV, επιμέρους τμήμα 3 του 14ου πενταετούς προγράμματος για την ανάπτυξη της βιομηχανίας πρώτων υλών.

⁽³⁷⁾ Βλ. ενότητα II, επιμέρους τμήμα 1 του 14ου πενταετούς προγράμματος για την ανάπτυξη της βιομηχανίας απομετάλλων χάλυβα.

⁽³⁸⁾ Βλ. το τριετές σχέδιο δράσης της επαρχίας Hebei για την ανάπτυξη συνεργατικών σχηματισμών στην αλυσίδα χαλυβουργίας, κεφάλαιο I, ενότητα 3· διαθέσιμο στη διεύθυνση: <https://huanbao.bjx.com.cn/news/20200717/1089773.shtml> (προσπελάστηκε στις 5 Δεκεμβρίου 2022).

⁽³⁹⁾ Βλ. το σχέδιο εφαρμογής της επαρχίας Henan για τον μετασχηματισμό και την αναβάθμιση της χαλυβουργίας στο πλαίσιο του 14ου πενταετούς προγράμματος, κεφάλαιο II, ενότητα 3· διαθέσιμο στη διεύθυνση: <https://huanbao.bjx.com.cn/news/20211210/1192881.shtml> (προσπελάστηκε στις 5 Δεκεμβρίου 2022).

⁽⁴⁰⁾ Πρόγραμμα εργασιών της επαρχίας Jiangsu για τον μετασχηματισμό, την αναβάθμιση και τη βελτιστοποίηση της διάταξης του τομέα του χάλυβα για την περίοδο 2019-2025· διαθέσιμο στη διεύθυνση: http://www.jiangsu.gov.cn/art/2019/5/5/art_46144_8322422.html (προσπελάστηκε στις 5 Δεκεμβρίου 2022).

⁽⁴¹⁾ 14ο πενταετές πρόγραμμα της επαρχίας Shandong για την ανάπτυξη της χαλυβουργίας· Διατίθεται σύνοψη στη διεύθυνση: <http://www.cbmf.org/cbmf/xgxy/gt79/7120947/index.html> (προσπελάστηκε στις 5 Δεκεμβρίου 2022).

⁽⁴²⁾ Σχέδιο δράσης της επαρχίας Shanxi για τον μετασχηματισμό και την αναβάθμιση της χαλυβουργίας το 2020· διαθέσιμο στη διεύθυνση: http://gxt.shanxi.gov.cn/zfxgk/zfxgkml/cl/202110/t20211018_2708031.shtml (προσπελάστηκε στις 5 Δεκεμβρίου 2022).

⁽⁴³⁾ 14ο πενταετές πρόγραμμα του δήμου Liaoning Dalian για την ανάπτυξη της μεταποιητικής βιομηχανίας: «Έως το 2025, η αξία βιομηχανικής παραγωγής νέων υλικών θα ανέλθει σε 15 εκατ. CNY, ενώ και το επίπεδο του εξοπλισμού και η ικανότητα εγγύησης βασικών υλικών είναι προφανές ότι βελτιώνεται.» διαθέσιμο στη διεύθυνση: https://www.dl.gov.cn/art/2021/12/20/art_854_1995411.html (προσπελάστηκε στις 5 Δεκεμβρίου 2022).

⁽⁴⁴⁾ Σχέδιο δράσης της επαρχίας Zhejiang για την προώθηση της υψηλής ποιότητας ανάπτυξης της χαλυβουργίας: «Προώθηση συγχωνεύσεων και αναδιοργάνωσης επιχειρήσεων, επιτάχυνση της διαδικασίας συγκεντρώσης, μείωση του αριθμού των επιχειρήσεων τήξης χάλυβα σε περίπου 10 επιχειρήσεις»· διαθέσιμο στη διεύθυνση: https://www.dl.gov.cn/art/2021/12/20/art_854_1995411.html (προσπελάστηκε στις 5 Δεκεμβρίου 2022).

- (102) Για παράδειγμα, ο πρόεδρος της Ansteel εκτελεί παράλληλα καθήκοντα γραμματέα της κοιματικής επιτροπής. Ομοίως, ο διευθύνων σύμβουλος και γενικός διευθυντής της Ansteel κατέχει τη θέση του αναπληρωτή γραμματέα της κοιματικής επιτροπής ⁽⁴⁵⁾. Στην περίπτωση της Baowu, ο πρόεδρος της Baosteel, η οποία είναι θυγατρική που ανήκει κατά 100 % στην Baowu, κατέχει ταυτόχρονα τη θέση του γραμματέα της κοιματικής επιτροπής, ενώ ο διευθύνων σύμβουλος ασκεί επίσης καθήκοντα αναπληρωτή γραμματέα της κοιματικής επιτροπής και ο αναπληρωτής γενικός διευθυντής είναι μέλος της μόνιμης επιτροπής της κοιματικής επιτροπής ⁽⁴⁶⁾.
- (103) Επιπλέον, η κοιματική επιτροπή της Ansteel εξέδωσε έκθεση σχετικά με τη μελέτη και την υλοποίηση του πνεύματος της σημαντικής ομιλίας του γενικού γραμματέα Xi Jinping με τίτλο «1η Ιουλίου» στις 22 Ιουλίου 2022: «Πρέπει να εργαστούμε σκληρά για να υλοποιήσουμε το πνεύμα της σημαντικής ομιλίας του γενικού γραμματέα Xi Jinping με τίτλο “1η Ιουλίου”, να συγκρίνουμε προσεκτικά τις συμφωνίες της κοιματικής επιτροπής του ομίλου Ansteel, και να μελετήσουμε και να διατυπώσουμε “προαιρετικές δράσεις”, να έχουμε στενή επαφή με την τρέχουσα κατάσταση όσον αφορά την προώθηση της αναπτυξιακής στρατηγικής του ομίλου Ansteel στο πλαίσιο του “14ου πενταετούς προγράμματος”, και να πραγματοποιήσουμε διεξοδική έρευνα, να φέρουμε ορθά σε πέρας πρακτικά ζητήματα, και να ανοίξουμε σωστά τις νέες υποθέσεις» ⁽⁴⁷⁾. Στις 2 Απριλίου 2021, η σύνδεσή τους με το κόμμα τονίστηκε σε συνέλευση της συνδικαλιστικής οργάνωσης του ομίλου Ansteel, καθώς «οι συνδικαλιστικές οργανώσεις σε κάθε επίπεδο του ομίλου Ansteel θα πρέπει να ακολουθούν πιστά την ηγεσία του κόμματος, να αντανακλούν την πολιτική ευθύνη των συνδικαλιστικών οργανώσεων και να υπηρετούν συνειδητά τη γενική υψηλή ποιότητα ανάπτυξης του ομίλου Ansteel» ⁽⁴⁸⁾.
- (104) Επιπλέον, όπως αναφέρεται στον ιστότοπο της Baowu: «η Baowu εκπληρώνει πλήρως τις απαιτήσεις της “Γνώμης σχετικά με την ενίσχυση της ηγεσίας του κόμματος στη βελτίωση της εταιρικής διακυβέρνησης από τις κεντρικές επιχειρήσεις”, βελτιστοποιεί συστηματικά το μείζον σύστημα λήψης αποφάσεων και διαμορφώνει τα μέτρα εφαρμογής για το σύστημα λήψης αποφάσεων “three important and one big”, τον κατάλογο των εξουσιών και αρμοδιοτήτων λήψης αποφάσεων για σημαντικά θέματα, και το διοικητικό συμβούλιο» ⁽⁴⁹⁾.
- (105) Επιπλέον, στον τομέα του υπό επανεξέταση προϊόντος έχουν θεσπιστεί πολιτικές που εισάγουν διακρίσεις υπέρ των εγχώριων παραγωγών ή που επηρεάζουν με άλλον τρόπο την αγορά, κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) τρίτη περίπτωση του βασικού κανονισμού. Παρά το γεγονός ότι κατά τη διάρκεια της έρευνας δεν μπόρεσαν να εντοπιστούν έγγραφα πολιτικής που να κατευθύνουν ειδικά την ανάπτυξη του κλάδου παραγωγής χοντρών φύλλων καθεαυτών, ο κλάδος επωφελείται από την κυβερνητική καθοδήγηση και παρέμβαση στον τομέα του χάλυβα, δεδομένου ότι το υπό επανεξέταση προϊόν αποτελεί έναν από τους υποτομείς του.
- (106) Η χαλυβουργία εξακολουθεί να θεωρείται κλάδος παραγωγής καίριας σημασίας από την κινεζική κυβέρνηση ⁽⁵⁰⁾. Αυτό επιβεβαιώνεται από τα πολυάριθμα προγράμματα, οδηγίες και άλλα έγγραφα που επικεντρώνονται στον χάλυβα και εκδίδονται σε εθνικό, περιφερειακό και δημοτικό επίπεδο. Στο πλαίσιο του 14ου πενταετούς προγράμματος που εγκρίθηκε τον Μάρτιο του 2021, η κινεζική κυβέρνηση διέθεσε πόρους για τον μετασχηματισμό και την αναβάθμιση, καθώς και για τη βελτιστοποίηση και τη διαρθρωτική προσαρμογή της χαλυβουργίας ⁽⁵¹⁾. Ομοίως, το 14ο πενταετές πρόγραμμα για την ανάπτυξη της βιομηχανίας πρώτων υλών, το οποίο εφαρμόζεται επίσης στη χαλυβουργία, αναφέρει τον τομέα ως «θεμέλιο της πραγματικής οικονομίας» και «βασικό πεδίο που διαμορφώνει το διεθνές ανταγωνιστικό πλεονέκτημα της Κίνας» και καθορίζει σειρά στόχων και μεθόδων εργασίας που θα προωθήσουν την ανάπτυξη του τομέα του χάλυβα κατά την περίοδο 2021-2025, όπως τεχνολογική αναβάθμιση, βελτίωση της δομής του τομέα (μεταξύ άλλων μέσω περαιτέρω συγκεντρώσεων εταιρειών) ή ψηφιακός μετασχηματισμός ⁽⁵²⁾.

⁽⁴⁵⁾ Βλ. τον ιστότοπο του ομίλου, διαθέσιμο στη διεύθυνση: <http://www.ansteel.cn/about/jituangaoguan/> (προσπελάστηκε στις 21 Νοεμβρίου 2022).

⁽⁴⁶⁾ Βλ. τον ιστότοπο της εταιρείας, διαθέσιμο στη διεύθυνση: <https://www.baosteel.com/about/manager> (προσπελάστηκε στις 21 Νοεμβρίου 2022).

⁽⁴⁷⁾ Βλ.: <http://www.ansteel.cn/news/xinwenzixun/2021-07-23/0a6a300e05b3e89e7da1fccf2b1c8e77.html> (προσπελάστηκε στις 21 Νοεμβρίου 2022).

⁽⁴⁸⁾ Βλ.: <http://www.ansteel.cn/news/xinwenzixun/2021-04-06/19759181c95ff4e85e2b378a1369fb17.html> (προσπελάστηκε στις 21 Νοεμβρίου 2022).

⁽⁴⁹⁾ Βλ. τον ιστότοπο του ομίλου, διαθέσιμο στη διεύθυνση: Http://www.baowugroup.com/party_building/overview (προσπελάστηκε στις 21 Νοεμβρίου 2022).

⁽⁵⁰⁾ Έκθεση, Μέρος III, κεφάλαιο 14, σ. 346 επ.

⁽⁵¹⁾ Βλ. το 14ο πενταετές πρόγραμμα της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας για την εθνική οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη και τους μακροπρόθεσμους στόχους για το 2035, μέρος III, άρθρο VIII, διαθέσιμο στη διεύθυνση: <https://cset.georgetown.edu/publication/china-14th-five-year-plan/> (προσπελάστηκε στις 7 Σεπτεμβρίου 2022).

⁽⁵²⁾ Βλ. συγκεκριμένα ενότητες I και II του 14ου πενταετούς προγράμματος για την ανάπτυξη της βιομηχανίας πρώτων υλών.

- (107) Η άλλη σημαντική πρώτη ύλη που χρησιμοποιείται για την παραγωγή χοντρών φύλλων είναι το σιδηρομετάλλευμα. Το σιδηρομετάλλευμα αναφέρεται επίσης στο 14ο πενταετές πρόγραμμα για την ανάπτυξη της βιομηχανίας των πρώτων υλών, στο οποίο το κράτος σχεδιάζει να «αναπτύξει ορθολογικά τους εγχώριους ορυκτούς πόρους. Να ενισχύσει τη διερεύνηση των σιδηρομεταλλευμάτων [...], να εφαρμόσει προτιμησιακές φορολογικές πολιτικές, να ενθαρρύνει τη χρήση προηγμένης τεχνολογίας και εξοπλισμού για τη μείωση των στερεών αποβλήτων που παράγονται κατά τις εργασίες εξόρυξης»⁽³³⁾. Σε επαρχίες όπως η επαρχία Hebei, οι αρχές προβλέπουν τα ακόλουθα για τον τομέα: «νέες επιδοτήσεις για επενδύσεις σε έργα διερεύνησης και καθοδήγησης των χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων ώστε να προσφέρουν δάνεια χαμηλού επιτοκίου για τη μετάβαση των επιχειρήσεων σιδήρου και χάλυβα σε νέους κλάδους, ενώ ταυτόχρονα, η κυβέρνηση θα παρέχει επιδοτήσεις»⁽³⁴⁾. Εν ολίγοις, η κινεζική κυβέρνηση έχει θεσπίσει μέτρα για να αναγκάσει τις επιχειρήσεις να συμμορφωθούν με τους στόχους της δημόσιας πολιτικής για τη στήριξη των προωθούμενων κλάδων παραγωγής, συμπεριλαμβανομένης της παραγωγής των κύριων πρώτων υλών που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή του υπό επανεξέταση προϊόντος. Τα εν λόγω μέτρα εμποδίζουν την ελεύθερη λειτουργία των δυνάμεων της αγοράς.
- (108) Η παρούσα έρευνα δεν αποκάλυψε στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι η μεροληπτική εφαρμογή ή η ανεπαρκής επιβολή του πτωχευτικού και του εμπράγματος δικαίου σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) τέταρτη περίπτωση του βασικού κανονισμού στον κλάδο των χοντρών φύλλων, η οποία αναφέρεται ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 93, δεν θα επηρέαζε τους κατασκευαστές του υπό επανεξέταση προϊόντος.
- (109) Ο τομέας των χοντρών φύλλων επηρεάζεται επίσης από τις στρεβλώσεις των μισθολογικών δαπανών κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) πέμπτη περίπτωση του βασικού κανονισμού, όπως επίσης αναφέρεται ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 93. Οι εν λόγω στρεβλώσεις επηρεάζουν τον κλάδο τόσο άμεσα (κατά την παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος ή των κύριων εισροών) όσο και έμμεσα (κατά την πρόσβαση σε εισροές από εταιρείες που υπόκεινται στο ίδιο σύστημα εργασίας στη ΛΔΚ)⁽³⁵⁾.
- (110) Επιπλέον, στην παρούσα έρευνα δεν υποβλήθηκαν στοιχεία τα οποία αποδεικνύουν ότι ο τομέας του υπό επανεξέταση προϊόντος δεν επηρεάζεται από την κρατική παρέμβαση στο χρηματοπιστωτικό σύστημα, κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) έκτη περίπτωση του βασικού κανονισμού, όπως αναφέρεται επίσης στην αιτιολογική σκέψη 93 ανωτέρω. Ως εκ τούτου, οι συνθήκες της αγοράς πλήττονται σοβαρά σε όλα τα επίπεδα από τη σημαντική κρατική παρέμβαση στο χρηματοπιστωτικό σύστημα.
- (111) Τέλος, η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι, για την παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος, είναι απαραίτητη μια σειρά εισροών. Όταν οι παραγωγοί χοντρών φύλλων αγοράζουν/προμηθεύονται τις εν λόγω εισροές, οι τιμές που καταβάλλουν (και οι οποίες καταγράφονται ως το κόστος τους) εκτίθενται σαφώς στις ίδιες συστημικές στρεβλώσεις που αναφέρθηκαν προηγουμένως. Για παράδειγμα, οι προμηθευτές εισροών απασχολούν εργατικό δυναμικό το οποίο υπόκειται στις στρεβλώσεις. Μπορούν να δανειστούν χρήματα που υπόκεινται στις στρεβλώσεις του χρηματοπιστωτικού τομέα / της κατανομής κεφαλαίων. Επιπλέον, υπόκεινται στο σύστημα σχεδιασμού που εφαρμόζεται σε όλα τα επίπεδα διακυβέρνησης και σε όλους τους τομείς.
- (112) Κατά συνέπεια, οι εγχώριες τιμές πώλησης των χοντρών φύλλων όχι μόνο δεν είναι κατάλληλες για χρήση κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, αλλά και το κόστος όλων των εισροών (συμπεριλαμβανομένων των πρώτων υλών, της ενέργειας, της γης, της χρηματοδότησης, της εργασίας κ.λπ.) επηρεάζεται, επειδή η διαμόρφωση των τιμών τους επηρεάζεται από σημαντική κρατική παρέμβαση, όπως περιγράφεται στα μέρη I και II της έκθεσης. Πράγματι, οι κρατικές παρεμβάσεις που περιγράφονται σε σχέση με την κατανομή κεφαλαίου, γης, εργασίας, ενέργειας και πρώτων υλών εκτείνονται σε ολόκληρη τη ΛΔΚ. Αυτό σημαίνει, για παράδειγμα, ότι μια εισροή που παρήχθη καθαυτή στη ΛΔΚ με τον συνδυασμό ενός φάσματος συντελεστών παραγωγής εκτίθεται σε σημαντικές στρεβλώσεις. Το ίδιο ισχύει για την εισροή της εισροής και ούτω καθεξής.
- (113) Στις παρατηρήσεις της σχετικά με το σημείωμα, η CISA επανέλαβε τις παρατηρήσεις που υπέβαλε ως αντίδραση στην έναρξη της έρευνας (βλ. αιτιολογικές σκέψεις 32 έως 39). Επιπλέον, πρόσθεσε ότι, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, η αξιολόγηση σχετικά με την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων θα πρέπει να διενεργείται για κάθε παραγωγό-εξαγωγέα χωριστά. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή είχε την υποχρέωση να αναλύσει την κατάσταση κάθε Κινέζου παραγωγού και να αποφασίσει αν κάποιος από τους συντελεστές του κόστους παραγωγής και πωλήσεων παρουσίαζε στρεβλώσεις για καθέναν από αυτούς. Η CISA ισχυρίστηκε ότι, ενώ στην προκειμένη περίπτωση δεν υπήρξε συνεργασία από μεμονωμένους Κινέζους παραγωγούς, δεν θα πρέπει να συνάγονται συμπεράσματα «σε επίπεδο χώρας» ή «σε επίπεδο κλάδου παραγωγής».

⁽³³⁾ Βλ. 14ο πενταετές πρόγραμμα για την ανάπτυξη της βιομηχανίας πρώτων υλών, σ. 22.

⁽³⁴⁾ Βλέπε το σχέδιο δράσης 1+3 για τον σίδηρο και τον χάλυβα του δήμου Hebei Tangshan για το 2022, κεφάλαιο 4, ενότητα 2· διαθέσιμο στη διεύθυνση: <http://www.chinaisa.org.cn/gxportal/xfgl/portal/content.html?articleId=e2bb5519aa49b566863081d57aea9dfd59e1a4f482bb7acd243e3ae7657c70b&columnId=3683d857cc4577e4cb75f76522b7b82cda039ef70be46ee37f9385ed3198f68a> (προσπελάστηκε στις 23 Νοεμβρίου 2022).

⁽³⁵⁾ Βλ. εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2021/635 της Επιτροπής, αιτιολογικές σκέψεις 134-135· και εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2020/508 της Επιτροπής, αιτιολογικές σκέψεις 143-144.

- (114) Η Επιτροπή επισήμανε ότι όταν διαπιστώνεται ότι, λόγω της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων στη χώρα εξαγωγής, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, δεν είναι σκόπιμο να χρησιμοποιηθούν οι εγχώριες τιμές και το κόστος στη χώρα εξαγωγής, η Επιτροπή μπορεί να κατασκευάσει την κανονική αξία με βάση τις τιμές χωρίς στρεβλώσεις ή δείκτες αναφοράς σε κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα για κάθε παραγωγό-εξαγωγέα σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α). Το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού προβλέπει ότι μπορεί να χρησιμοποιηθεί το εγχώριο κόστος κάθε παραγωγού εάν αποδειχθεί κατηγορηματικά ότι δεν είναι στρεβλωμένο, με βάση ακριβή και κατάλληλα αποδεικτικά στοιχεία. Ωστόσο, κανένα κόστος παραγωγής και πώλησης του υπό επανεξέταση προϊόντος δεν κατέστη δυνατό να καθορισθεί μη στρεβλωμένο βάσει των διαθέσιμων αποδεικτικών στοιχείων σχετικά με τους συντελεστές παραγωγής μεμονωμένων παραγωγών-εξαγωγέων. Επομένως, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.
- (115) Στις παρατηρήσεις της σχετικά με την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η CISA επανέλαβε και πάλι τις παρατηρήσεις που υπέβαλε ως αντίδραση στην έναρξη της επανεξέτασης και σε απάντηση στο σημείωμα (βλ. αιτιολογικές σκέψεις 32 έως 39). Συγκεκριμένα, ενώ ανέφερε ότι η Επιτροπή είχε απαντήσει στις προηγούμενες παρατηρήσεις της, η CISA εξέφρασε την απογοήτευσή της για το γεγονός ότι η Επιτροπή είχε απορρίψει τα επιχειρήματα της. Κατά συνέπεια, η CISA επέμεινε ότι i) η έκθεση είναι αμφίβολης αποδεικτικής αξίας και δεν πληροί τα πρότυπα αμερόληπτων και αντικειμενικών αποδεικτικών στοιχείων, ii) τα διάφορα πενταετή προγράμματα αποτελούν μόνο έγγραφα γενικής πολιτικής χωρίς δεσμευτικά έννομα αποτελέσματα —γεγονός που, κατά την άποψη της CISA, προκύπτει επίσης από την έλλειψη ρητών κυρώσεων σε περίπτωση παραβίασης— και ότι η ΕΕ διαθέτει παρόμοια είδη εγγράφων πολιτικής.
- (116) Τα επιχειρήματα που προέβαλε η CISA έχουν ήδη εξεταστεί ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 33 σχετικά με την έκθεση και στην αιτιολογική σκέψη 39 σχετικά με τα πενταετή προγράμματα. Όσον αφορά την παρατήρηση της CISA ότι η ΕΕ διαθέτει έγγραφα πολιτικής παρόμοια με τα κινεζικά πενταετή προγράμματα, η Επιτροπή επισήμανε ότι αυτά δεν σχετίζονται καθόλου με την αξιολόγηση σημαντικών στρεβλώσεων στην Κίνα σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού. Ομοίως, η αναφορά στην απουσία κυρώσεων στα πενταετή προγράμματα δεν μπορεί να μεταβάλει την εκτίμηση στην αιτιολογική σκέψη 39, η οποία, με βάση τις ειδικές διατάξεις των σχετικών πενταετών προγραμμάτων, σε συνδυασμό με τα πραγματικά περιστατικά που εξετάζονται στην έκθεση, καταδεικνύει τη σαφή υποχρέωση των οικείων κινεζικών αρχών να εφαρμόσουν τα εν λόγω πενταετή προγράμματα. Κατά συνέπεια, τα επιχειρήματα της CISA δεν μπορούν να μεταβάλουν τα συμπεράσματα της Επιτροπής στις αιτιολογικές σκέψεις 32 έως 39.
- (117) Εν ολίγοις, τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία έδειξαν ότι οι τιμές ή το κόστος του υπό επανεξέταση προϊόντος, συμπεριλαμβανομένου του κόστους των πρώτων υλών, της ενέργειας και της εργασίας, δεν αποτελούν αποτέλεσμα των δυνάμεων της ελεύθερης αγοράς, διότι επηρεάζονται από σημαντική κρατική παρέμβαση κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, όπως καταδεικνύεται από τον πραγματικό ή δυνητικό αντίκτυπο ενός ή περισσότερων από τα σχετικά στοιχεία που παρατίθενται. Σε αυτή τη βάση, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν είναι σκόπιμο να χρησιμοποιηθούν οι εγχώριες τιμές και το εγχώριο κόστος για τον καθορισμό της κανονικής αξίας στη συγκεκριμένη περίπτωση. Συνεπώς, η Επιτροπή προέβη στην κατασκευή της κανονικής αξίας αποκλειστικά βάσει του κόστους παραγωγής και πώλησης που αντικατοπτρίζει τιμές ή δείκτες αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις, δηλαδή στη συγκεκριμένη περίπτωση βάσει του αντίστοιχου κόστους παραγωγής και πώλησης σε κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, όπως αναφέρεται στο επόμενο τμήμα.

4.2.2.2. Αντιπροσωπευτική χώρα

4.2.2.2.1. Γενικές παρατηρήσεις

- (118) Η επιλογή της αντιπροσωπευτικής χώρας βασίστηκε στα ακόλουθα κριτήρια, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού:
- επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης παρόμοιο με αυτό της ΛΔΚ. Για τον σκοπό αυτόν, η Επιτροπή χρησιμοποίησε χώρες με ακαθάριστο εθνικό κατά κεφαλήν εισόδημα παρόμοιο με αυτό της ΛΔΚ σύμφωνα με τη βάση δεδομένων της Παγκόσμιας Τράπεζας ⁽⁵⁶⁾.
 - παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος στη συγκεκριμένη χώρα ⁽⁵⁷⁾.

⁽⁵⁶⁾ World Bank Open Data — Upper Middle Income (Ανοικτά δεδομένα της Παγκόσμιας Τράπεζας — Μέσο-υψηλό εισόδημα), <https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income>.

⁽⁵⁷⁾ Εάν δεν υπάρχει παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος σε οποιαδήποτε χώρα με παρόμοιο επίπεδο ανάπτυξης, μπορεί να ληφθεί υπόψη η παραγωγή προϊόντος της ίδιας γενικής κατηγορίας και/ή τομέα με το υπό επανεξέταση προϊόν.

- διαθεσιμότητα των σχετικών δημόσιων στοιχείων στην αντιπροσωπευτική χώρα·
- όταν υπάρχουν περισσότερες από μία πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες, προτιμάται, κατά περίπτωση, η χώρα με επαρκές επίπεδο κοινωνικής και περιβαλλοντικής προστασίας.
- (119) Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 86, η Επιτροπή δημοσίευσε σημείωμα σχετικά με τις συναφείς πηγές που πρέπει να χρησιμοποιηθούν για τον καθορισμό της κανονικής αξίας. Στο σημείωμα αυτό περιγράφονται τα πραγματικά περιστατικά και τα αποδεικτικά στοιχεία στα οποία βασίζονται τα σχετικά κριτήρια. Στο σημείωμα, η Επιτροπή ενημέρωσε τα ενδιαφερόμενα μέρη σχετικά με την πρόθεσή της να εξετάσει τη χρήση της Βραζιλίας ως της κατάλληλης αντιπροσωπευτικής χώρας στην παρούσα υπόθεση, σε περίπτωση που επιβεβαιωθεί η ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού.
- (120) Σύμφωνα με τα κριτήρια που παρατίθενται στο άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή προσδιόρισε τη Βραζιλία ως χώρα με παρόμοιο επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης με αυτό της ΛΔΚ, όπως είχε προτείνει η αιτούσα στην αίτηση επανεξέτασης. Η Βραζιλία κατατάσσεται από την Παγκόσμια Τράπεζα ως χώρα «μέσου-υψηλού εισοδήματος» με βάση το ακαθάριστο εθνικό εισόδημα. Επομένως, θεωρείται ότι έχει παρόμοιο επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης με τη ΛΔΚ.
- (121) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η Βραζιλία είναι σημαντικός παραγωγός χοντρών φύλλων (εγκατεστημένη παραγωγική ικανότητα περίπου 3,1 εκατομμυρίων τόνων ετησίως ⁽⁸⁸⁾). Η Επιτροπή διαπίστωσε επίσης ότι η Βραζιλία πληροί όλα τα κριτήρια που ορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού και ότι όλα τα σχετικά δημόσια δεδομένα είναι άμεσα διαθέσιμα και προσβάσιμα, συμπεριλαμβανομένων των στατιστικών για τις εισαγωγές, καθώς και των δεδομένων για το κόστος των πρώτων υλών και των συντελεστών παραγωγής όπως το φυσικό αέριο, η ηλεκτρική ενέργεια και η εργασία.
- (122) Ο κύριος παραγωγός χοντρών φύλλων στη Βραζιλία είναι η εταιρεία Usinas Siderúrgicas de Minas Gerais (στο εξής: Usiminas). Σύμφωνα με την αιτούσα, η Usiminas είναι μεγάλος κατετοπιημένος παραγωγός χάλυβα, ο οποίος κατασκευάζει χάλυβα με την ίδια διαδικασία που εφαρμόζουν και οι Κινέζοι παραγωγοί [δηλαδή από άνθρακα και σιδηρομετάλλευμα, σε χυτοσίδηρο μέσω αναγωγής σε ψυκτικό, σε ακατέργαστο χάλυβα με τη μέθοδο της καμίνου με εμφύσηση οξυγόνου (BOF) και, στη συνέχεια, συνεχή χύτευση και έλαση]. Η Επιτροπή επισήμανε ότι οι οικονομικές καταστάσεις της Usiminas για τα οικονομικά έτη που έληξαν στις 31 Δεκεμβρίου 2020 και στις 31 Δεκεμβρίου 2021 είναι διαθέσιμες στη βάση δεδομένων Orbis Bureau van Dijk (στο εξής: βάση δεδομένων Orbis). Η εταιρεία Gerdau S/A (στο εξής: Gerdau) είναι μία ακόμη εταιρεία παραγωγής χοντρών φύλλων από τη Βραζιλία. Οι οικονομικές καταστάσεις της Gerdau για τα οικονομικά έτη που έληξαν στις 31 Δεκεμβρίου 2020 και στις 31 Δεκεμβρίου 2021 είναι επίσης διαθέσιμες στη βάση δεδομένων Orbis. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή προτίθεται να χρησιμοποιήσει τα οικονομικά στοιχεία και των δύο παραγωγών χοντρών φύλλων από τη Βραζιλία.
- (123) Η εταιρεία εισαγωγών Primex υπέβαλε παρατηρήσεις σχετικά με την προτεινόμενη αντιπροσωπευτική χώρα στην αίτηση επανεξέτασης.
- (124) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 15, η Primex διαφώνησε με την επιλογή της Βραζιλίας ως αντιπροσωπευτικής χώρας στην αίτηση επανεξέτασης. Ειδικότερα, η Primex ισχυρίστηκε ότι 1) η βραζιλιάνικη αγορά ήταν μικρότερη από την κινεζική αγορά, 2) η βραζιλιάνικη εταιρεία Usiminas την οποία χρησιμοποίησε η αιτούσα για τον υπολογισμό των ΓΔΕΠ και των περιθωρίων κέρδους, δεν ήταν κατάλληλη, καθώς η εν λόγω εταιρεία κατείχε δεσπόζουσα θέση στην εγχώρια αγορά, 3) η βραζιλιάνικη αγορά προστατευόταν από τον διεθνή ανταγωνισμό εισαγωγών με δασμούς αντιντάμπινγκ έναντι των εισαγωγών χοντρών φύλλων από την Ουκρανία, την Κίνα, τη Νότια Αφρική και τη Νότια Κορέα και 4) υπήρχαν ήσσονος σημασίας εισαγωγές χοντρών φύλλων από τη Βραζιλία στην Ένωση.
- (125) Η Επιτροπή επισήμανε ότι το γεγονός ότι μια χώρα έχει μικρότερη αγορά από τις κινεζικές αγορές δεν την αποκλείει ως αντιπροσωπευτική χώρα. Η απαίτηση της «καταλληλότητας» στον βασικό κανονισμό αναφέρεται στο παρόμοιο επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης, ενώ δεν γίνεται αναφορά στο μέγεθος της αγοράς καθαυτό. Σημειώθηκε επίσης ότι, όπως ανέφερε η αιτούσα στην αίτηση, η Βραζιλία είναι ένας από τους τρεις μεγαλύτερους παραγωγούς χοντρών φύλλων στην ομάδα χωρών «μέσου-υψηλού εισοδήματος» της Παγκόσμιας Τράπεζας, μαζί με τη Ρωσία και τη ΛΔΚ (που αποτελεί αντικείμενο της παρούσας διαδικασίας). Όπως εξηγείται ανωτέρω, υπάρχουν δύο κατάλληλοι παραγωγοί χοντρών φύλλων στη Βραζιλία με εύλογα στοιχεία σχετικά με τα ΓΔΕΠ και τα κέρδη.

⁽⁸⁸⁾ <https://sideraconsult.com/gerdau-initiates-production-of-heavy-plates/>

- (126) Επιπλέον, ο ισχυρισμός ότι η Usiminas κατέχει δεσπόζουσα θέση στην αγορά της Βραζιλίας δεν τεκμηριώνεται από στοιχεία που να αποδεικνύουν εάν και με ποιον τρόπο το γεγονός αυτό θα καθιστούσε την εν λόγω εταιρεία ακατάλληλη να καθορίσει μη στρεβλωμένες πηγές. Σε κάθε περίπτωση, όπως εξηγείται ανωτέρω, για τον υπολογισμό των ΓΔΕΠ και των περιθωρίων κέρδους, η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα οικονομικά στοιχεία και των δύο Βραζιλιάνων παραγωγών χοντρών φύλλων, καθώς τα οικονομικά στοιχεία και των δύο εταιρειών είναι άμεσα διαθέσιμα.
- (127) Επιπλέον, η Primex δεν τεκμηρίωσε τον τρόπο με τον οποίο η επιβολή των μέτρων αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές χοντρών φύλλων από τη ΛΔΚ, τη Νότια Αφρική και τη Νότια Κορέα επηρέασε την καταλληλότητα των ΓΔΕΠ της Usiminas ως μη στρεβλωμένης πηγής. Όσον αφορά το κέρδος, ενώ η ύπαρξη των μέτρων αντιντάμπινγκ στη Βραζιλία θα μπορούσε πράγματι να έχει αντίκτυπο στο περιθώριο κέρδους της Usiminas, το αποτέλεσμα των μέτρων αντιντάμπινγκ είναι η αποκατάσταση του θεμιτού ανταγωνισμού, συμπεριλαμβανομένης της συστηματικής επίτευξης κέρδους για τους εγχώριους παραγωγούς. Σε κάθε περίπτωση, η Επιτροπή επισήμανε ότι οι οικονομικές καταστάσεις τόσο της Usiminas όσο και της Gerdau δεν περιορίζονται μόνο στα χοντρά φύλλα, αλλά αντικατοπτρίζουν τη συγκέντρωση των προϊόντων χάλυβα που κατασκευάζονται από τις εν λόγω εταιρείες. Η Επιτροπή επισήμανε επίσης ότι η Primex δεν πρότεινε εναλλακτική αντιπροσωπευτική χώρα σε αυτό το στάδιο.
- (128) Τα ενδιαφερόμενα μέρη κλήθηκαν να υποβάλουν παρατηρήσεις ως προς την καταλληλότητα της Βραζιλίας ως αντιπροσωπευτικής χώρας και των εταιρειών Usiminas και Gerdau ως παραγωγών στην αντιπροσωπευτική χώρα.
- (129) Μετά το σημείωμα σχετικά με την κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα, κανένα ενδιαφερόμενο μέρος δεν υπέβαλε παρατηρήσεις σχετικά με την επιλογή της Βραζιλίας ως αντιπροσωπευτικής χώρας.
- (130) Στις παρατηρήσεις της σχετικά με το σημείωμα, η CISA υποστήριξε ότι για τον καθορισμό της μοναδιαίας τιμής των κύριων συντελεστών παραγωγής, η Επιτροπή θα πρέπει να χρησιμοποιήσει τις εγχώριες τιμές και όχι τα στοιχεία εισαγωγών της GTA, δεδομένου ότι οι τιμές εισαγωγής επηρεάζονται από διάφορους παράγοντες, όπως η ποσότητα των εισαγωγών ενός συγκεκριμένου προϊόντος, η διαθεσιμότητα του εν λόγω προϊόντος και η απόσταση μεταξύ των χωρών εξαγωγής και εισαγωγής.
- (131) Η Επιτροπή επισήμανε ότι το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού προβλέπει τη χρήση αντίστοιχων δεδομένων σε κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα «υπό την προϋπόθεση ότι τα σχετικά στοιχεία είναι άμεσα διαθέσιμα». Η Επιτροπή δεν έχει στη διάθεσή της στοιχεία σχετικά με τις εγχώριες τιμές των σχετικών συντελεστών παραγωγής στις πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες, και τα εν λόγω στοιχεία δεν είναι άμεσα διαθέσιμα. Αντίθετα, τα στοιχεία για τις τιμές εισαγωγής στις πιθανές κατάλληλες αντιπροσωπευτικές χώρες είναι άμεσα διαθέσιμα. Εάν, με βάση τα αποδεικτικά στοιχεία, δικαιολογείται η εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή προσαρμόζει περαιτέρω τις εν λόγω τιμές εισαγωγής (π.χ. προσθέτοντας τους σχετικούς τελωνειακούς δασμούς), ώστε να καταλήξει σε εύλογη υποκατάστατη μεταβλητή που αντιπροσωπεύει μια μη στρεβλωμένη εγχώρια τιμή στις εν λόγω χώρες. Η Επιτροπή επαληθεύει επίσης ότι υπάρχουν επαρκείς αντιπροσωπευτικές μη στρεβλωμένες ποσότητες των εν λόγω στοιχείων για τις εισαγωγές, έτσι ώστε ο τελικός μέσος όρος που προκύπτει να μειώνει αυτόματα τον αντίκτυπο των πιθανών μη φυσιολογικών τιμών στο χαμηλότερο και στο υψηλότερο όριο του εύρους, με αποτέλεσμα να αντικατοπτρίζεται ένα μείγμα διαφορετικών επιπέδων ποιότητας και διαθεσιμότητας μιας συγκεκριμένης εισροής. Επιπλέον, η Επιτροπή δεν περιλαμβάνει στοιχεία για τις εισαγωγές στην αντιπροσωπευτική χώρα από την Κίνα και από χώρες που δεν είναι μέλη του ΠΟΕ⁽⁵⁹⁾ για τον καθορισμό των σχετικών δεικτών αναφοράς. Εφόσον οι εισαγόμενες ποσότητες των συντελεστών παραγωγής είναι επαρκώς αντιπροσωπευτικές και δεν υπάρχουν άλλες ειδικές περιστάσεις που να τους καθιστούν ακατάλληλους, δεν υπάρχει αντικειμενικός λόγος αποκλεισμού τους. Επίσης, η CISA δεν προσκόμισε κανένα αποδεικτικό στοιχείο προς στήριξη του ισχυρισμού της. Ως εκ τούτου, ελλείψει αποδεικτικών στοιχείων περί του αντιθέτου, η Επιτροπή απέρριψε τον συγκεκριμένο ισχυρισμό.
- (132) Τέλος, δεδομένης της έλλειψης συνεργασίας και αφού διαπιστώθηκε ότι η Βραζιλία ήταν κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα με βάση όλα τα ανωτέρω στοιχεία, δεν συνέτρεχε λόγος να διεξαχθεί αξιολόγηση του επιπέδου κοινωνικής και περιβαλλοντικής προστασίας σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρώτη περίπτωση τελευταία περίοδος του βασικού κανονισμού.

⁽⁵⁹⁾ Οι χώρες αυτές παρατίθενται στο παράρτημα 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2015/755 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2015, περί κοινού καθεστώτος εισαγωγών από ορισμένες τρίτες χώρες (ΕΕ L 123 της 19.5.2015, σ. 33).

4.2.2.2.2. Συμπέρασμα

- (133) Ελλείπει συνεργασίας και παρατηρήσεων επί του σημειώματος σχετικά με την κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα, όπως προτάθηκε στην αίτηση επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων και δεδομένου ότι η Βραζιλία πληρούσε τα κριτήρια που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή επέλεξε τη Βραζιλία ως κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα.

4.2.2.3. Πηγές που χρησιμοποιήθηκαν για τον προσδιορισμό του μη στρεβλωμένου κόστους

- (134) Στο σημείωμα, η Επιτροπή παρέδωσε τους συντελεστές παραγωγής, όπως υλικά, φυσικό αέριο, ενέργεια και εργασία, που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος από τους παραγωγούς-εξαγωγείς. Η Επιτροπή επισήμανε επίσης ότι, για να κατασκευάσει την κανονική αξία σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, θα χρησιμοποιούσε στοιχεία της GTA για τον καθορισμό του μη στρεβλωμένου κόστους των περισσότερων συντελεστών παραγωγής, και ειδικότερα των πρώτων υλών. Επιπλέον, η Επιτροπή επισήμανε ότι θα χρησιμοποιούσε στοιχεία: της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (στο εξής: ΔΟΕ) για τον καθορισμό του μη στρεβλωμένου κόστους εργασίας, και των δημόσιων τιμολογίων από τους προμηθευτές ηλεκτρικής ενέργειας στη Βραζιλία.
- (135) Τέλος, η Επιτροπή επισήμανε ότι, για τον καθορισμό των ΓΔΕΠ και του κέρδους, θα χρησιμοποιούσε τα οικονομικά στοιχεία των Βραζιλιάνων παραγωγών του υπό επανεξέταση προϊόντος.

- (136) Στο σημείωμα, η Επιτροπή ενημέρωσε επίσης τα ενδιαφερόμενα μέρη ότι, λόγω του μεγάλου αριθμού συντελεστών παραγωγής των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος που υπέβαλαν πλήρεις πληροφορίες και της αμελητέας βαρύτητας που είχαν ορισμένες από τις πρώτες ύλες επί του συνολικού κόστους παραγωγής, αυτά τα αμελητέα στοιχεία ομαδοποιήθηκαν υπό την κατηγορία «αναλώσιμα υλικά». Επιπλέον, η Επιτροπή ενημέρωσε ότι θα υπολογίσει το ποσοστό των αναλώσιμων υλικών επί του συνολικού κόστους των πρώτων υλών και θα εφαρμόζει το ποσοστό αυτό στο εκ νέου υπολογισθέν κόστος των πρώτων υλών κατά τη χρήση των καθορισμένων μη στρεβλωμένων δεικτών αναφοράς στην κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα.

4.2.2.3.1. Κόστος και δείκτες αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις

4.2.2.3.1.1. Συντελεστές παραγωγής

- (137) Λαμβανομένων υπόψη όλων των πληροφοριών βάσει της αίτησης και πληροφοριών που υποβλήθηκαν στη συνέχεια από την αιτούσα και ενδιαφερόμενα μέρη, προσδιορίστηκαν οι ακόλουθοι συντελεστές παραγωγής και οι πηγές τους προκειμένου να καθοριστεί η κανονική αξία σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού:

Πίνακας 1

Συντελεστές παραγωγής χοντρών φύλλων

Συντελεστής παραγωγής	Κωδικός εμπορευμάτων στη Βραζιλία	Μη στρεβλωμένη τιμή (CNY)	Μονάδα μέτρησης
Πρώτες ύλες (*)			
Ασβέστης μη σβησμένος	252210	0,86	kg
Σιδηρομετάλλευμα	260112110	1,50	kg
Άνθρακας οπτανθρακοποίησης	270112	0,92	kg
Οπτάνθρακας (κωκ)	27040011 27040012	2,42	kg
Σιδηροπυρίτιο-μαγγάνιο	720230	10,85	kg
Απομέταλλα χάλυβα	720449	2,5	kg
Κράματα αργιλίου σε ακατέργαστη μορφή	760120	17,93	kg
Λεπτόκοκκος ασβεστόλιθος	252100	0,19	kg
Σιδηρομαγγάνιο, το πολύ 2 % άνθρακα	720219	14,87	kg

Εργασία			
Εργασία	Α.Α.	46,69	ώρα
Ενέργεια			
Ηλεκτρική ενέργεια	Α.Α.	0,79	kWh
Φυσικό αέριο	Α.Α.	7,46	M3

(*) Η αξία των δεικτών αναφοράς για τις πρώτες ύλες διαφέρει ελαφρώς από την αξία των εν λόγω δεικτών αναφοράς στο σημείωμα λόγω σφάλματος εκ παραδρομής (στο σημείωμα, η αξία των εν λόγω δεικτών αναφοράς υπολογίστηκε εσφαλμένα με βάση τον όγκο των εισαγωγών μόνο για το πρώτο τρίμηνο του 2021 αντί για ολόκληρο το 2021).

Πρώτες ύλες

- (138) Προκειμένου να καθοριστεί η μη στρεβλωμένη τιμή των πρώτων υλών, όπως παραδίδονται στην πόρτα ενός παραγωγού της αντιπροσωπευτικής χώρας, η Επιτροπή χρησιμοποίησε ως βάση τη μέση σταθμισμένη τιμή εισαγωγής στην αντιπροσωπευτική χώρα, όπως αναφέρεται στην GTA, στην οποία προστέθηκαν οι εισαγωγικοί δασμοί. Η τιμή εισαγωγής στην αντιπροσωπευτική χώρα καθορίστηκε ως ο σταθμισμένος μέσος όρος των μοναδιαίων τιμών των εισαγωγών από όλες τις τρίτες χώρες εκτός της ΛΔΚ και χωρών που δεν είναι μέλη του ΠΟΕ και απαριθμούνται στο παράρτημα 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2015/755⁽⁶⁰⁾. Η Επιτροπή αποφάσισε να εξαιρέσει τις εισαγωγές από τη ΛΔΚ προς την αντιπροσωπευτική χώρα, καθώς, στο τμήμα 4.2.2.1, κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν θα ήταν σκόπιμο να χρησιμοποιήσει τις εγχώριες τιμές και το κόστος στη ΛΔΚ εξαιτίας της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού. Δεδομένου ότι δεν υπάρχουν στοιχεία που να δείχνουν ότι οι ίδιες στρεβλώσεις δεν επηρεάζουν εξίσου τα προϊόντα που προορίζονται για εξαγωγή, η Επιτροπή θεώρησε ότι οι ίδιες στρεβλώσεις επηρέαζαν τις τιμές εξαγωγής. Μετά την εξαίρεση των εισαγωγών στην αντιπροσωπευτική χώρα από τη ΛΔΚ και από χώρες που δεν είναι μέλη του ΠΟΕ, ο όγκος των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες παρέμεινε αντιπροσωπευτικός.
- (139) Για έναν αριθμό συντελεστών παραγωγής, το πραγματικό κόστος που εσωμίσηκε η αιτούσα αντιπροσώπευε αμελητέο ποσοστό του συνολικού κόστους πρώτων υλών κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Δεδομένου ότι η αξία που χρησιμοποιήθηκε γι' αυτούς δεν είχε σημαντικό αντίκτυπο στους υπολογισμούς του περιθωρίου ντάμπινγκ, ανεξάρτητα από τη χρησιμοποιούμενη πηγή, η Επιτροπή αποφάσισε να συμπεριλάβει το εν λόγω κόστος σε όλες τις άλλες πρώτες ύλες. Η Επιτροπή, για να καθορίσει τη χωρίς στρεβλώσεις τιμή όλων των άλλων πρώτων υλών και δεδομένης της έλλειψης συνεργασίας εκ μέρους των παραγωγών-εξαγωγέων, χρησιμοποίησε τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Ως εκ τούτου, με βάση τα στοιχεία που υπέβαλε η αιτούσα, η Επιτροπή καθόρισε τον λόγο όλων των άλλων πρώτων υλών προς το συνολικό κόστος των πρώτων υλών, δηλαδή 7,5 %. Στη συνέχεια, το ποσοστό αυτό εφαρμόστηκε στη μη στρεβλωμένη αξία των πρώτων υλών προκειμένου να υπολογιστεί η μη στρεβλωμένη αξία των άλλων πρώτων υλών.
- (140) Κανονικά, οι εγχώριες τιμές μεταφοράς θα έπρεπε επίσης να προστεθούν στις εν λόγω τιμές εισαγωγής. Ωστόσο, λαμβάνοντας υπόψη τον χαρακτήρα της παρούσας έρευνας επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, η οποία επικεντρώνεται στο να διαπιστώσει αν η πρακτική ντάμπινγκ θα μπορούσε να επαναληφθεί, σε περίπτωση που επιτραπεί η λήξη ισχύος των μέτρων, και όχι στον εντοπισμό του ακριβούς της μεγέθους, η Επιτροπή έκρινε ότι οι αναπροσαρμογές για το κόστος των εγχώριων μεταφορών δεν ήταν απαραίτητες. Οι προσαρμογές αυτές θα είχαν ως αποτέλεσμα μόνο την αύξηση της κανονικής αξίας και, ως εκ τούτου, του περιθωρίου ντάμπινγκ.

Εργασία

- (141) Η Επιτροπή χρησιμοποίησε στατιστικά στοιχεία της ΔΟΕ για τον προσδιορισμό των μισθών στη Βραζιλία⁽⁶¹⁾. Τα στοιχεία αυτά παρέχουν πληροφορίες σχετικά με τους μηνιαίους μισθούς των εργαζομένων στον μεταποιητικό τομέα και τον μέσο εβδομαδιαίο αριθμό ωρών εργασίας στη Βραζιλία για την περίοδο έρευνας (2021).

⁽⁶⁰⁾ Κανονισμός (ΕΕ) 2015/755. Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, οι εγχώριες τιμές στις εν λόγω χώρες δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τον σκοπό του καθορισμού της κανονικής αξίας.

⁽⁶¹⁾ <https://www.ilo.org/ilostat>

Ηλεκτρική ενέργεια

- (142) Για την ηλεκτρική ενέργεια, η Επιτροπή χρησιμοποίησε τις άμεσα διαθέσιμες τιμές από την εταιρεία Cemig Distribuição S. A, έναν από τους κύριους προμηθευτές ηλεκτρικής ενέργειας στη Βραζιλία ⁽⁶²⁾. Η πηγή αυτή επιτρέπει τον προσδιορισμό της τιμής του μέσου βιομηχανικού τιμολογίου για την περίοδο έρευνας (2021).

Φυσικό αέριο

- (143) Όσον αφορά το φυσικό αέριο, η Επιτροπή χρησιμοποίησε την τιμή του στη Βραζιλία για την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, όπως δημοσιεύτηκε από την Companhia de Gás de Minas Gerais (GASMIG) ⁽⁶³⁾, η οποία επιτρέπει τον καθορισμό της τιμής του φυσικού αερίου που παρέχεται σε βιομηχανικούς χρήστες.
- (144) Στις παρατηρήσεις της επί του σημειώματος, η CISA δήλωσε ότι η Βραζιλία χρησιμοποιήθηκε ως αντιπροσωπευτική χώρα σε άλλες δύο έρευνες, όπως η AD683 — Προϊόντα ηλεκτρολυτικά επιχρωμωμένου χάλυβα ⁽⁶⁴⁾ (στο εξής: ECCS) και η R728 — Ορισμένα πλατέα προϊόντα έλασης με προσανατολισμένους κόκκους από πυριτιούχο χάλυβα για ηλεκτρικές εφαρμογές ⁽⁶⁵⁾. Η CISA δήλωσε ότι, ενώ οι περίοδοι έρευνας σε κάθε διαδικασία δεν ήταν ακριβώς οι ίδιες, δεδομένου ότι οι δύο προαναφερθείσες διαδικασίες είναι πρόσφατες, η Επιτροπή θα έπρεπε να είχε εξαγάγει δεδομένα από παρόμοιες πηγές σε σχέση με την ενέργεια και το κόστος και, ως εκ τούτου, να είχε διαπιστώσει παρόμοιο μοναδιαίο κόστος για κάθε συντελεστή. Η CISA ισχυρίστηκε ότι στην τρέχουσα έρευνα ο δείκτης αναφοράς για το φυσικό αέριο καθορίστηκε με βάση την τιμή του αερίου στη Βραζιλία, όπως δημοσιεύτηκε από την GASMIG, και υπολογίστηκε σε 7,46 CNY/M3. Στην έρευνα ECCS, ο δείκτης αναφοράς για το αέριο καθορίστηκε με βάση τα στατιστικά στοιχεία του Υπουργείου Ενέργειας της Βραζιλίας και υπολογίστηκε σε 2,257 CNY/M3. Στην έρευνα GOES, ο δείκτης αναφοράς για το αέριο καθορίστηκε με βάση τις τιμές που ανέφερε η GASMIG και υπολογίστηκε σε 3,42 έως 3,72 CNY/M3. Η CISA δήλωσε ότι, παρά το γεγονός ότι οι περίοδοι έρευνας των ερευνών ECCS και GOES είναι πολύ κοντά στην περίοδο έρευνας της τρέχουσας έρευνας, η διαφορά στις τιμές μεταξύ της τρέχουσας έρευνας και των ερευνών ECCS και GOES είναι υπερδιπλάσια και, ως εκ τούτου, υπερέβη ένα εύλογο εύρος. Η CISA ζητεί από την Επιτροπή να συγκρίνει τις τιμές από αυτές τις διαφορετικές πηγές και, ως εκ τούτου, να καθορίσει μια εύλογη τιμή.
- (145) Επιπλέον, η CISA διατύπωσε παρόμοια παρατήρηση για το κόστος εργασίας. Η CISA τόνισε ότι στην τρέχουσα έρευνα ο δείκτης αναφοράς για την εργασία καθορίστηκε με βάση τα στοιχεία της έκθεσης στατιστικών στοιχείων και βιωσιμότητας της ΔΟΕ που δημοσίευσε η Usiminas, και υπολογίστηκε σε 46,69 CNY/ώρα. Στην έρευνα ECCS, χρησιμοποιήθηκαν μόνο τα στατιστικά στοιχεία της ΔΟΕ και υπολογίστηκαν με μέσο κόστος εργασίας 27,112 CNY/ώρα. Η CISA ισχυρίστηκε ότι το κόστος εργασίας στη Βραζιλία δεν θα μπορούσε να έχει αυξηθεί τόσο πολύ σε σύντομο χρονικό διάστημα και ζήτησε από την Επιτροπή να χρησιμοποιήσει στην τρέχουσα έρευνα την ίδια μεθοδολογία που χρησιμοποιήθηκε και στην έρευνα ECCS για τον καθορισμό του δείκτη αναφοράς για την εργασία.
- (146) Η Επιτροπή επισήμανε ότι η περίοδος έρευνας της τρέχουσας έρευνας είναι διαφορετική από ό,τι στις δύο έρευνες που αναφέρει η CISA. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 8, η περίοδος έρευνας για την τρέχουσα έρευνα είναι από την 1η Ιανουαρίου 2021 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2021, ενώ η περίοδος έρευνας ECCS ήταν από την 1η Ιουλίου 2020 έως τις 30 Ιουνίου 2021 και για την έρευνα GOES από την 1η Ιουλίου 2019 έως τις 30 Ιουνίου 2020. Ως εκ τούτου, η αξία των δεικτών αναφοράς θα μπορούσε να είναι διαφορετική, καθώς σχετίζεται με διαφορετικές περιόδους. Επιπλέον, η CISA δεν διευκρίνισε αν κάποια από τις μεθοδολογίες που χρησιμοποίησε η Επιτροπή για τον υπολογισμό των δεικτών αναφοράς ήταν εσφαλμένη. Η CISA φαίνεται να επικεντρώνεται μόνο στην αξία του δείκτη αναφοράς. Η CISA δεν διευκρίνισε ποια ήταν η εύλογη αξία του δείκτη αναφοράς. Η CISA φαίνεται να υπονοεί ότι ένας χαμηλότερος δείκτης αναφοράς θα αποτελούσε εύλογο δείκτη αναφοράς. Η Επιτροπή επισήμανε επίσης ότι, ενώ για το αέριο η CISA αναφέρθηκε τόσο στην έρευνα ECCS όσο και στην έρευνα GOES, η CISA αναφέρθηκε μόνο στην έρευνα ECCS όσον αφορά την εργασία. Σημειώνεται ότι στην έρευνα GOES ο δείκτης αναφοράς για την εργασία υπολογίστηκε σε 84,59 CNY/ώρα, τιμή διπλάσια σε σύγκριση με την τρέχουσα έρευνα. Επιπλέον, η Επιτροπή επισήμανε ότι η CISA δεν σχολιάζει την αξία του δείκτη αναφοράς για την ηλεκτρική ενέργεια σε σχέση με τις έρευνες ECCS και GOES. Στην τρέχουσα έρευνα, ο δείκτης αναφοράς για την ηλεκτρική ενέργεια ήταν πολύ χαμηλότερος σε σύγκριση με τις άλλες δύο έρευνες. Στην τρέχουσα έρευνα, ο δείκτης αναφοράς για την ηλεκτρική ενέργεια υπολογίστηκε σε 0,79 kWh, ενώ στην έρευνα ECCS σε 5,034 kWh και στην έρευνα GOES σε 8,251 kWh.

⁽⁶²⁾ <https://www.cemig.com.br/>

⁽⁶³⁾ <http://www.gasmig.com.br>

⁽⁶⁴⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2022/802 της Επιτροπής, της 20ής Μαΐου 2022, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντανάμπινγκ στις εισαγωγές προϊόντων ηλεκτρολυτικά επιχρωμωμένου χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Βραζιλίας (ΕΕ L 143 της 23.5.2022, σ. 11).

⁽⁶⁵⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2022/58.

(147) Σε κάθε έρευνα, η Επιτροπή υπολογίζει τους δείκτες αναφοράς με βάση τις άμεσα διαθέσιμες πληροφορίες, καθώς και τις πληροφορίες που αφορούν ειδικά την έρευνα και τους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς. Υπενθυμίζεται ότι στην τρέχουσα έρευνα, οι Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς δεν συνεργάστηκαν, ενώ στις έρευνες ECCS και GOES συνεργάστηκαν. Δεν έχει σημασία αν σε μία έρευνα η αξία ενός δείκτη αναφοράς είναι χαμηλότερη από ό, τι σε άλλη έρευνα.. Συνεπώς, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

4.2.2.3.1.2. Γενικά έξοδα κατασκευής, ΓΔΕΠ, κέρδη και απόσβεση

(148) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, «η κατασκευασμένη κανονική αξία περιλαμβάνει ένα μη στρεβλωμένο και εύλογο ποσό για τα διοικητικά έξοδα, τα έξοδα πώλησης και τα γενικά έξοδα και κέρδη». Επιπλέον, πρέπει να καθοριστεί μια τιμή για τα γενικά έξοδα κατασκευής, ώστε να καλυφθούν τα έξοδα που δεν περιλαμβάνονται στους ανωτέρω συντελεστές παραγωγής.

(149) Για να καθοριστεί η χωρίς στρεβλώσεις τιμή των γενικών εξόδων κατασκευής και δεδομένης της έλλειψης συνεργασίας εκ μέρους των Κινέζων παραγωγών, η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Ως εκ τούτου, με βάση τα στοιχεία που υπέβαλε ένας από τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος, η Επιτροπή καθόρισε τον λόγο των γενικών εξόδων κατασκευής προς το συνολικό κόστος κατασκευής και το κόστος εργασίας. Στη συνέχεια, το ποσοστό αυτό εφαρμόστηκε στη μη στρεβλωμένη αξία του κόστους κατασκευής προκειμένου να υπολογιστεί η μη στρεβλωμένη αξία των γενικών εξόδων κατασκευής.

(150) Η Επιτροπή, για να καθορίσει ένα μη στρεβλωμένο και εύλογο ποσό για τα ΓΔΕΠ και το κέρδος, βασίστηκε στα πλέον πρόσφατα διαθέσιμα οικονομικά στοιχεία των εταιρειών στη Βραζιλία οι οποίες είχαν προσδιοριστεί στο σημείωμα ως ενεργοί και κερδοφόροι παραγωγοί του υπό επανεξέταση προϊόντος. Χρησιμοποιήθηκαν οικονομικά στοιχεία για τις ακόλουθες εταιρείες, όπως εξήχθησαν από τη βάση δεδομένων Orbis Bureau van Dijk για τα οικονομικά έτη 2021 και 2020: Usiminas και Gerdau.

(151) Σε συνέχεια του σημειώματος, η CISA ισχυρίστηκε ότι τόσο η Usiminas όσο και η Gerdau κατέγραψαν εξαιρετικά υψηλά έσοδα και κέρδη το 2020 σε σύγκριση με το 2021. Με βάση τα ανωτέρω, η CISA ζήτησε από την Επιτροπή να μην χρησιμοποιήσει τα οικονομικά στοιχεία του 2021, αλλά τον μέσο όρο των οικονομικών στοιχείων για το 2020 και το 2021, ώστε να αντικατοπτρίζει εύλογα τη συνήθη οικονομική κατάσταση των δύο Βραζιλιάνων παραγωγών.

(152) Η Επιτροπή έκρινε ότι ο ισχυρισμός αυτός είναι εύλογος. Πράγματι, τόσο η Usiminas όσο και η Gerdau κατέγραψαν πολύ υψηλά κέρδη το 2021. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή έκρινε ότι θα ήταν πιο λογικό να χρησιμοποιηθούν τα οικονομικά στοιχεία και των δύο Βραζιλιάνων παραγωγών για το 2020 αντί για το 2021, το οποίο φαινόταν να αποτελεί εξαιρετικό έτος και για τις δύο εταιρείες.

(153) Στις παρατηρήσεις της μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η CISA ισχυρίστηκε ότι τα ΓΔΕΠ και τα περιθώρια κέρδους που χρησιμοποίησε η Επιτροπή εξακολουθούσαν να είναι υψηλά. Ισχυρίστηκε ότι σε μια βιομηχανία όπως ο σίδηρος και ο χάλυβας, είναι πολύ σπάνιο, αν όχι αδύνατο, να επιτευχθεί διψήφιο κέρδος. Η CISA ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν θα πρέπει να χρησιμοποιήσει τις χρηματοοικονομικές πληροφορίες της Orbis για τις δύο βραζιλιάνικες εταιρείες, οι οποίες δεν κάλυπταν μόνο το υπό εξέταση προϊόν, αλλά θα πρέπει να βασιστεί στα πορίσματα της έρευνας επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων που δημοσίευσε το Υπουργείο Οικονομίας της Βραζιλίας⁽⁶⁶⁾ σχετικά με τις εισαγωγές χοντρών φύλλων καταγωγής Νότιας Αφρικής, Κίνας, Νότιας Κορέας και Ουκρανίας. Η CISA ζήτησε από την Επιτροπή να λάβει υπόψη της τα πορίσματα της εν λόγω έρευνας κατά την προσαρμογή των ΓΔΕΠ και των περιθωρίων κέρδους.

(154) Η Επιτροπή επισήμανε ότι η CISA, στις παρατηρήσεις της στο πρώτο σημείωμα, ζήτησε από την Επιτροπή να μην χρησιμοποιήσει τα οικονομικά στοιχεία του 2021, αλλά τον μέσο όρο των οικονομικών στοιχείων για το 2020 και το 2021, ώστε να αντικατοπτρίζει εύλογα τη συνήθη οικονομική κατάσταση των δύο Βραζιλιάνων παραγωγών, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 151. Η Επιτροπή αποδέχθηκε αυτόν τον ισχυρισμό και, για να παραμείνει ακόμη πιο συντηρητική, χρησιμοποίησε τα ΓΔΕΠ και τα περιθώρια κέρδους μόνο για το 2020, τα οποία ήταν χαμηλότερα από τον μέσο όρο των ΓΔΕΠ και των περιθωρίων κέρδους για το 2020 και το 2021 που πρότεινε η CISA. Όσον αφορά την έρευνα που αναφέρεται από τη CISA, η Επιτροπή επισήμανε ότι η εν λόγω έρευνα ολοκληρώθηκε τον Οκτώβριο του 2019 και βασίστηκε σε στοιχεία που καλύπτουν το 2013 και το 2017, ενώ η περίοδος έρευνας της τρέχουσας έρευνας είναι το 2021. Επιπλέον, η CISA δεν διευκρίνισε τον τρόπο με τον οποίο η Επιτροπή θα έπρεπε να προσαρμόσει τα ΓΔΕΠ και τα περιθώρια κέρδους με βάση τα πορίσματα της έρευνας της Βραζιλίας. Ακόμη, το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού απαιτεί τα ποσά για τα ΓΔΕΠ και για το κέρδος που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή της κανονικής αξίας να είναι μη στρεβλωμένα και εύλογα. Η CISA δεν απέδειξε ότι οι τιμές αυτές ήταν στρεβλωμένες ή παράλογες. Συνεπώς, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

⁽⁶⁶⁾ <https://www.in.gov.br/web/dou/-/portaria-n-4.434-de-1-de-outubro-de-2019-219471875>

4.2.2.3.2. Υπολογισμός της κανονικής αξίας

- (155) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή κατασκεύασε την κανονική αξία σε επίπεδο εκ του εργοστασίου, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.
- (156) Αρχικά, η Επιτροπή προσδιόρισε το μη στρεβλωμένο κόστος κατασκευής. Ελλείπει συνεργασίας εκ μέρους των παραγωγών-εξαγωγέων, η Επιτροπή στηρίχθηκε στις πληροφορίες που έλαβε από την αιτούσα στην αίτηση επανεξέτασης σχετικά με τη χρήση κάθε συντελεστή (υλικών και εργασίας) για την παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος.
- (157) Αφού προσδιορίστηκε το μη στρεβλωμένο κόστος κατασκευής, η Επιτροπή πρόσθεσε τα γενικά έξοδα κατασκευής, τα ΓΔΕΠ και τα κέρδη, όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 149 έως 152. Τα γενικά έξοδα κατασκευής καθορίστηκαν με βάση τα στοιχεία που υπέβαλε η αιτούσα. Τα ΓΔΕΠ και τα κέρδη καθορίστηκαν με βάση τις οικονομικές καταστάσεις της Usiminas και της Gerdau για το έτος 2020, όπως αναφέρονται στις οικονομικές καταστάσεις των εταιρειών. Η Επιτροπή πρόσθεσε τα ακόλουθα στοιχεία στο μη στρεβλωμένο κόστος κατασκευής:
- τα γενικά έξοδα κατασκευής, τα οποία αντιστοιχούσαν κατά μέσο όρο στο 8,30 % του άμεσου κόστους κατασκευής,
 - τα ΓΔΕΠ και άλλα έξοδα, τα οποία αντιστοιχούσαν κατά μέσο όρο στο 33,51 % του κόστους πωληθέντων εμπορευμάτων της Usiminas και της Gerdau, και
 - τα κέρδη, τα οποία αντιστοιχούσαν κατά μέσο όρο στο 14,44 % του κόστους πωληθέντων εμπορευμάτων που πραγματοποιήσαν η Usiminas και η Gerdau.
- (158) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή κατασκεύασε την κανονική αξία ανά τύπο προϊόντος σε επίπεδο εκ του εργοστασίου, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

4.2.3. Τιμή εξαγωγής

- (159) Ελλείπει συνεργασίας εκ μέρους των παραγωγών-εξαγωγέων από τη ΔΔΚ, η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε με βάση τα στοιχεία FOB της GTA για εξαγωγές από την Κίνα σε τρίτες χώρες, προσαρμοσμένα στο επίπεδο εκ του εργοστασίου.
- (160) Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα στατιστικά της GTA για τις εξαγωγές των ακόλουθων κινεζικών κωδικών εμπορευμάτων: 7208 51 10, 7208 51 20, 7208 51 90, 7208 52 00, 7208 90 00, 7225 40 91, 7225 40 99 και 7225 99 90. Η Επιτροπή επισημαίνει ότι οι εν λόγω κωδικοί εμπορευμάτων δεν καλύπτουν μόνο το υπό εξέταση προϊόν, αλλά περιλαμβάνουν και άλλους τύπους προϊόντων. Ωστόσο, δεδομένης της άρνησης των παραγωγών από την Κίνα να συνεργαστούν, οι πληροφορίες του φακέλου δεν επιτρέπουν τον προσδιορισμό του όγκου του υπό εξέταση προϊόντος στον συνολικό όγκο των εξαγωγών αυτών των κινεζικών κωδικών εμπορευμάτων. Οι μέσες τιμές εξαγωγής κυμαίνονται μεταξύ 619 EUR ανά τόνο και 1 163 EUR ανά τόνο, ανάλογα με τον κωδικό εμπορεύματος. Η μέση τιμή εξαγωγής και για τους οκτώ κινεζικούς κωδικούς εμπορευμάτων ήταν 749 EUR ανά τόνο. Ο μεγαλύτερος όγκος εξαγωγών σε τρίτες χώρες πραγματοποιήθηκε μέσω του κινεζικού κωδικού εμπορεύματος 7225 40 99, ο οποίος έχει τη χαμηλότερη τιμή εξαγωγής, στα 619 EUR ανά τόνο, από τους οκτώ κινεζικούς κωδικούς εμπορευμάτων.
- (161) Τα στοιχεία FOB της GTA προσαρμόστηκαν στο επίπεδο εκ του εργοστασίου. Ως εκ τούτου, η τιμή FOB μειώθηκε κατά το κόστος εγχώριας μεταφοράς με βάση τις πληροφορίες που παρείχε η αιτούσα στην αίτηση επανεξέτασης.

4.2.4. Σύγκριση

- (162) Η Επιτροπή συνέκρινε την κανονική αξία που προσδιορίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού με την κινεζική τιμή εξαγωγής σε τρίτες χώρες σε επίπεδο εκ του εργοστασίου όπως προσδιορίστηκε ανωτέρω.
- (163) Σε αυτή τη βάση, οι διαφορές τιμών μεταξύ της κανονικής αξίας και των τιμών εξαγωγής σε τρίτες χώρες, οι οποίες καθορίστηκαν ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα, κυμαίνονται μεταξύ 9 % και 97 %, ανάλογα με τον κινεζικό κωδικό εμπορεύματος. Κατά μέσο όρο, η διαφορά τιμής που διαπιστώθηκε ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα ήταν 65 %.
- (164) Αυτό υποδηλώνει ότι εάν λήξουν τα μέτρα, και οι τιμές στις οποίες οι Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς θα εξάγουν το υπό εξέταση προϊόν στην Ένωση είναι σύμφωνες με τις τιμές σε άλλες τρίτες χώρες που παρατηρήθηκαν κατά τη διάρκεια της επανεξέτασης, τα περιθώρια ντάμπινγκ θα ήταν πιθανώς σημαντικά, παρόμοια με τα επίπεδα που διαπιστώθηκαν στην αρχική έρευνα.

- (165) Επιπλέον, όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 13 και 27, η CISA και η Primex ισχυρίστηκαν ότι, προκειμένου να περιοριστούν οι εξαγωγές και να ανακατευθυνθεί η κινεζική παραγωγή χάλυβα προς τον κινεζικό εγχώριο κλάδο παραγωγής, το Υπουργείο Οικονομικών της Κίνας ανακοίνωσε ότι, από την 1η Αυγούστου 2021, ορισμένα προϊόντα χάλυβα, συμπεριλαμβανομένων των χοντρών φύλλων, δεν ήταν πλέον επιλέξιμα για επιστροφή ΦΠΑ επί της εξαγωγής⁽⁶⁷⁾. Η CISA ισχυρίστηκε ότι η πρόθεση της κινεζικής κυβέρνησης γι' αυτή την αλλαγή πολιτικής ήταν η μείωση των εξαγωγών και ο αναπροσανατολισμός της κινεζικής παραγωγής προς τον εγχώριο κλάδο παραγωγής. Η CISA ισχυρίστηκε ότι, ως αποτέλεσμα αυτής της αλλαγής πολιτικής, μπορεί να αναμένεται σημαντική μείωση των εξαγωγών χοντρών φύλλων από την Κίνα στο άμεσο μέλλον, ενώ η Primex ισχυρίστηκε ότι θα σημειωθεί μέτρια αύξηση των εισαγωγών από την Κίνα.
- (166) Ενώ πράγματι οι Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς έχασαν αυτό το εξαγωγικό κίνητρο από το 2021, λόγω: 1) της μείωσης της ζήτησης στην κινεζική αγορά, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 69· 2) της ύπαρξης μέτρων αντιντάμπινγκ σε πολλές άλλες σημαντικές αγορές, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 169· και 3) της σημαντικής πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας, όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 66 και 69, η απώλεια αυτού του κινήτρου δεν θα εμπόδιζε τους Κινέζους παραγωγούς να εξαγάουν στην αγορά της Ένωσης χοντρά φύλλα σε μεγάλους όγκους σε τιμές ντάμπινγκ σε περίπτωση λήξης των μέτρων, προκειμένου να χρησιμοποιήσουν την πλεονάζουσα παραγωγική τους ικανότητα. Επιπλέον, η CISA και η Primex δεν προσδιόρισαν ποσοτικά τις πιθανές επιπτώσεις που μπορεί να έχει η κατάργηση της επιστροφής του ΦΠΑ στην τιμή εξαγωγής. Έχουν επίσης αντικρουόμενες απόψεις σχετικά με τον αντίκτυπο στον όγκο των εισαγωγών σε περίπτωση λήξης ισχύος των μέτρων. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή απέρριψε τα εν λόγω επιχειρήματα.

4.3. Σχέση μεταξύ των τιμών εξαγωγής προς τρίτες χώρες και του επιπέδου των τιμών στην Ένωση

- (167) Η Επιτροπή εξέτασε τα επίπεδα τιμών που θα ήταν σε θέση να επιτύχουν οι ενωσιακοί παραγωγοί στην αγορά της Ένωσης σε σύγκριση με τα επίπεδα τιμών των Κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων σε αγορές άλλων τρίτων χωρών.
- (168) Ελλείψει συνεργασίας των Κινέζων παραγωγών, η Επιτροπή χρησιμοποίησε την GTA. Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η μέση τιμή πώλησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην ελεύθερη αγορά (749 EUR/τόνο) κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, όπως αναφέρεται στον πίνακα 9, ήταν η ίδια με τη μέση τιμή FOB σε τρίτες χώρες (749 EUR ανά τόνο), αλλά υψηλότερη από τη μέση τιμή του κινεζικού κωδικού εμπορεύματος με τον μεγαλύτερο όγκο εξαγωγών. Ως εκ τούτου, οι Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς θα θεωρούσαν επωφελή τη μετατόπιση των εξαγωγών από τρίτες χώρες στην Ένωση, σε περίπτωση λήξης της ισχύος των μέτρων, αξιοποιώντας έτσι την ευκαιρία να επεκτείνουν τις εξαγωγές τους στην αγορά της Ένωσης.

4.4. Πιθανή ικανότητα απορρόφησης των αγορών τρίτων χωρών

- (169) Σύμφωνα με τις πληροφορίες που υπέβαλε η αιτούσα στην αίτηση επανεξέτασης, τη διαδικτυακή έρευνα και την εξέταση της βάσης δεδομένων του ΠΟΕ, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι επιβάλλονται μέτρα αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές χοντρών φύλλων από τη ΛΔΚ προς τη Βραζιλία, τον Καναδά, την Ινδονησία, την Ταϊλάνδη, τις Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής⁽⁶⁸⁾ και το Ηνωμένο Βασίλειο⁽⁶⁹⁾. Δεδομένων των δυσκολιών που αντιμετωπίζουν οι Κινέζοι εξαγωγείς να πωλήσουν τα εμπορεύματά τους σε όλες αυτές τις αγορές, εάν επιτραπεί η λήξη των ισχυόντων μέτρων, η αγορά της Ένωσης θα καταστεί πολύ ελκυστική για τους Κινέζους εξαγωγείς που επιδιώκουν να εξαγάγουν την πλεονάζουσα παραγωγή τους και να χρησιμοποιήσουν την πλεονάζουσα παραγωγική τους ικανότητα.

4.5. Συμπέρασμα

- (170) Με βάση την αξιολόγηση που πραγματοποιήθηκε στις αιτιολογικές σκέψεις 66 έως 169, ιδίως τη σημαντική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα των Κινέζων εξαγωγέων, την ελκυστικότητα της ενωσιακής αγοράς και τη χαμηλή ικανότητα απορρόφησης των αγορών τρίτων χωρών, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κίνα είναι πιθανό να επαναληφθούν σε περίπτωση που επιτραπεί η λήξη της ισχύος των ισχυόντων μέτρων.
- (171) Η Primex ισχυρίστηκε ότι το επίπεδο των εισαγωγών στην Ένωση σε περίπτωση λήξης των μέτρων δεν θα εξαρτηθεί αποκλειστικά από την παραγωγική ικανότητα στην Κίνα, αλλά από πολλούς παράγοντες, από τους οποίους ο σημαντικότερος είναι η ζήτηση εκ μέρους των καταναλωτών στην Ένωση. Άλλοι παράγοντες είναι οι σχέσεις τιμών και κόστους, καθώς και η ένταση του ανταγωνισμού στην παγκόσμια αγορά, η ύπαρξη εμπορικών φραγμών στην παγκόσμια αγορά και η εξέλιξη των συναλλαγματικών ισοτιμιών. Η Primex δήλωσε επίσης ότι δεν μπορεί να προβλεφθεί ο τρόπος με τον οποίο θα εξελιχθούν οι παράγοντες αυτοί στο μέλλον.

⁽⁶⁷⁾ Βλ. http://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/2021-04/28/content_5603588.htm και http://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/2021-07/29/content_5628266.htm, μόνο στην κινεζική γλώσσα.

⁽⁶⁸⁾ <http://i-tip.org/goods/Forms/MemberView.aspx?mode=modify&action=search>

⁽⁶⁹⁾ <https://www.trade-remedies.service.gov.uk/public/case/TD0014/submission/882d267b-8cbc-48bd-bceb-059a615a0779/>

- (172) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 170, το συμπέρασμα της Επιτροπής ότι οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ είναι πιθανό να επαναληφθούν σε μεγάλους όγκους εάν επιτραπεί η λήξη ισχύος των ισχυόντων μέτρων δεν βασίζεται αποκλειστικά στην πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στην Κίνα, αλλά και στην ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης και στη χαμηλή ικανότητα απορρόφησης των αγορών τρίτων χωρών. Η Primex δεν τεκμηρίωσε τον ισχυρισμό της σχετικά με τους άλλους παράγοντες και, ως εκ τούτου, αυτός απορρίφθηκε.

5. ΖΗΜΙΑ

5.1. Ορισμός του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και της ενωσιακής παραγωγής

- (173) Το ομοειδές προϊόν παρασκευαζόταν από 25 και πλέον παραγωγούς στην Ένωση κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου. Αυτοί αποτελούν τον «ενωσιακό κλάδο παραγωγής» κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.
- (174) Η συνολική ενωσιακή παραγωγή κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης προσδιορίστηκε σε περίπου 9,4 εκατομμύρια τόνους. Η Επιτροπή κατέληξε στον αριθμό αυτό με βάση όλες τις διαθέσιμες πληροφορίες σχετικά με τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, όπως η αίτηση επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, οι επαληθευμένες απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο από ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος και η επαληθευμένη παρατήρηση της EUROFER.
- (175) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 41 ανωτέρω, στο δείγμα επιλέχθηκαν τρεις ενωσιακοί παραγωγοί. Αντιπροσωπεύουν πάνω από το 25 % της συνολικής ενωσιακής παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος και πάνω από το 31 % του εκτιμώμενου συνολικού όγκου πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος στην Ένωση κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

5.2. Ενωσιακή κατανάλωση

- (176) Η Επιτροπή καθόρισε την κατανάλωση της Ένωσης με βάση τις στατιστικές της Eurostat για τις εισαγωγές του προϊόντος και επαληθευμένα στοιχεία πωλήσεων από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.
- (177) Η ενωσιακή κατανάλωση του υπό επανεξέταση προϊόντος εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 2

Ενωσιακή κατανάλωση (τόνοι)

	2018	2019	2020	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης (2021)
Συνολική ενωσιακή κατανάλωση	9 311 229	8 437 312	7 450 606	8 380 262
Δείκτης	100	91	80	90
Δέσμια αγορά	866 715	530 957	492 545	665 731
Δείκτης	100	61	57	77
Ελεύθερη αγορά	8 444 514	7 906 355	6 958 061	7 714 531
Δείκτης	100	94	82	91

Πηγή: Eurostat και επαληθευμένα στοιχεία που υποβλήθηκαν από την EUROFER.

- (178) Η συνολική κατανάλωση της Ένωσης μειώθηκε αρχικά κατά 9 % το 2019, όταν η αύξηση του ΑΕΠ της Ένωσης επιβραδύνθηκε σημαντικά, πλήττοντας τομείς με ισχυρά κυκλικά χαρακτηριστικά, όπως η χαλυβουργία. Στη συνέχεια, η μείωση επιδεινώθηκε λόγω της οικονομικής ύφεσης που προκλήθηκε από την πανδημία COVID-19 και η κατανάλωση μειώθηκε περαιτέρω το 2020. Κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, η κατανάλωση τελικά ανέκαμψε, αλλά ήταν κατά 10 % χαμηλότερη από το επίπεδο του 2018.
- (179) Η δέσμια αγορά περιλαμβάνει τόσο τις δέσμιες πωλήσεις όσο και τη δέσμια χρήση. Συνολικά, τα χοντρά φύλλα που προορίζονται για τη δέσμια αγορά μειώθηκαν κατά 23 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Η δέσμια αγορά αντιπροσώπευε μόνο ένα οριακό μέρος των επιχειρηματικών δραστηριοτήτων στον τομέα των χοντρών φύλλων, αντιπροσωπεύοντας λιγότερο από το 10 % της συνολικής κατανάλωσης καθ' όλη τη διάρκεια της περιόδου. Το μερίδιο των εν λόγω πωλήσεων στη συνολική κατανάλωση ήταν ακόμη χαμηλότερο το 2019 και το 2020, στο πλαίσιο της επιβράδυνσης της οικονομίας και της πανδημίας COVID-19, και ανήλθε σε περίπου 6 % της κατανάλωσης. Αυτό οφειλόταν κυρίως στη χαμηλότερη ζήτηση από συνδεδεμένες εταιρείες που δραστηριοποιούνται στον τομέα των σωλήνων.

(180) Η ενωσιακή κατανάλωση στην ελεύθερη αγορά ακολούθησε τάση παρόμοια με εκείνη της συνολικής κατανάλωσης. Μειώθηκε σταθερά κατά 18 % έως το 2020 για τους λόγους που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 178 και άρχισε να ανακάμπτει κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Ωστόσο, δεν έφθασε στο επίπεδο του 2018. Από την έρευνα προέκυψε ότι ορισμένα τμήματα πωλήσεων, όπως η αυτοκινητοβιομηχανία και οι ανεμογεννήτριες, κατέγραψαν ανοδική τάση, ιδίως κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Αντιθέτως, ορισμένα από τα σημαντικότερα τμήματα πωλήσεων, όπως η βιομηχανία χαλυβδοσωλήνων και η ναυπηγική βιομηχανία, επλήγησαν σοβαρά από την οικονομική επιβράδυνση και δεν ανέκαμψαν κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Το γεγονός αυτό οδήγησε σε μείωση της συνολικής ενωσιακής κατανάλωσης στην ελεύθερη αγορά κατά 9 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

5.3. Εισαγωγές από την Κίνα

5.3.1. Όγκος και μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από την Κίνα

(181) Η Επιτροπή προσδιόρισε τον όγκο των εισαγωγών από την Κίνα με βάση τα στατιστικά της Eurostat για τις εισαγωγές. Το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών καθορίστηκε τότε μέσω της σύγκρισης των όγκων εισαγωγών που προορίζονταν για την ελεύθερη αγορά με τη συνολική κατανάλωση της Ένωσης στη συγκεκριμένη αγορά, όπως παρουσιάζεται στον πίνακα 2 της αιτιολογικής σκέψης 177 ανωτέρω.

(182) Οι εισαγωγές στην Ένωση από την Κίνα εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 3

Όγκος εισαγωγών και μερίδιο αγοράς

	2018	2019	2020	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης (2021)
Όγκος εισαγωγών από την Κίνα (σε τόνους)	13 092	9 515	2 657	1 778
Δείκτης	100	73	20	14
Μερίδιο αγοράς (%)	0,16	0,12	0,04	0,02
Δείκτης	100	78	25	15

Πηγή: Eurostat.

(183) Ο όγκος των εισαγωγών από την Κίνα ανήλθε σε 1,4 εκατομμύρια τόνους και το μερίδιο αγοράς σε άνω του 14 % στην αρχική έρευνα.

(184) Οι κινεζικές εισαγωγές στην Ένωση κατέστησαν αμελητέες κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Ο όγκος τους βρισκόταν ήδη σε πολύ χαμηλό επίπεδο το 2018, ενώ μειώθηκε κατά 86 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

(185) Το μερίδιο αγοράς των κινεζικών εισαγωγών διατηρήθηκε σε αμελητέο επίπεδο κατά την εξεταζόμενη περίοδο, συγκεκριμένα κάτω από το 1 % της κατανάλωσης της Ένωσης.

5.3.2. Τιμές των εισαγωγών από την Κίνα

(186) Λόγω της έλλειψης συνεργασίας εκ μέρους των Κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων, η Επιτροπή καθόρισε τη μέση τιμή εισαγωγής από την Κίνα με βάση τα στατιστικά στοιχεία της Eurostat για τις εισαγωγές.

(187) Η μέση τιμή των εισαγωγών στην Ένωση από την Κίνα εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 4

Τιμή εισαγωγής (EUR/τόνο)

	2018	2019	2020	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης (2021)
Μέση τιμή εισαγωγής από την Κίνα	459	728	651	925
Δείκτης	100	159	142	201

Πηγή: Eurostat.

(188) Οι μέσες τιμές εισαγωγής από την Κίνα παρουσίασαν σημαντικές διακυμάνσεις κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Όπως φαίνεται στον πίνακα 3 της αιτιολογικής σκέψης 182 ανωτέρω, ο όγκος των εισαγωγών διατηρήθηκε σε αμελητέο επίπεδο κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή έκρινε ότι δεν μπορούσαν να εξαχθούν ουσιαστικά ή σχετικά συμπεράσματα σχετικά με έναν τόσο περιορισμένο όγκο εισαγωγών.

(189) Επιπλέον, καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, αξίζει να σημειωθεί ότι, ενώ οι ενωσιακοί παραγωγοί πωλούσαν τα χοντρά φύλλα τους βάσει μεσοπρόθεσμων συμβάσεων, κυρίως συμβάσεων ενός/δύο ετών, με καθορισμένες τιμές για τη συμβατική περίοδο, οι διαθέσιμες πληροφορίες υποδηλώνουν ότι οι Κινέζοι εξαγωγείς πωλούσαν τα χοντρά τους φύλλα επιτόπου, δηλαδή βάσει πολύ βραχυπρόθεσμων συμβάσεων. Αυτό επέτρεψε στους εξαγωγείς αυτούς να προσαρμόσουν σχετικά γρήγορα τις τιμές τους στις συνθήκες της αγοράς και να ακολουθήσουν γρήγορα την τάση των τιμών. Ωστόσο, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 185, το μερίδιο αγοράς των κινεζικών προϊόντων διατηρούνταν συστηματικά κάτω από το ελάχιστο επίπεδο κατά την εξεταζόμενη περίοδο και, ως εκ τούτου, δεν μπορούν να εξαχθούν ουσιαστικά συμπεράσματα σχετικά με την τιμολόγηση για τόσο περιορισμένες ποσότητες.

5.4. Εισαγωγές από τρίτες χώρες εκτός της Κίνας

(190) Οι εισαγωγές χοντρών φύλλων από τρίτες χώρες εκτός της Κίνας προέρχονταν κυρίως από την Ουκρανία, την Ινδία, τη Ρωσική Ομοσπονδία και τη Δημοκρατία της Κορέας.

(191) Ο (αθροιστικός) όγκος των εισαγωγών στην Ένωση, καθώς και το μερίδιο στην ελεύθερη αγορά και οι τάσεις των τιμών για τις εισαγωγές χοντρών φύλλων από άλλες τρίτες χώρες εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 5

Εισαγωγές από τρίτες χώρες και μερίδια αγοράς

Χώρα		2018	2019	2020	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης (2021)
Ουκρανία	Όγκος (σε τόνους)	342 512	307 463	381 846	457 959
	Δείκτης	100	90	111	134
	Μερίδιο αγοράς (%)	4,1	3,9	5,5	5,9
	Δείκτης	100	96	135	146
	Μέση τιμή (EUR/τόνο)	582	582	494	758
	Δείκτης	100	100	85	130

Ινδία	Όγκος (σε τόνους)	294 240	113 830	145 573	182 440
	Δείκτης	100	39	49	62
	Μερίδιο αγοράς (%)	3,5	1,4	2,1	2,4
	Δείκτης	100	41	60	68
	Μέση τιμή (EUR/τόνο)	576	579	470	675
	Δείκτης	100	100	82	117
Ρωσική Ομοσπονδία	Όγκος (σε τόνους)	174 828	169 196	162 334	179 341
	Δείκτης	100	97	93	103
	Μερίδιο αγοράς (%)	2,1	2,1	2,3	2,3
	Δείκτης	100	103	113	112
	Μέση τιμή (EUR/τόνο)	538	519	433	661
	Δείκτης	100	96	80	123
Δημοκρατία της Κορέας	Όγκος (σε τόνους)	200 522	220 171	214 634	127 688
	Δείκτης	100	110	107	64
	Μερίδιο αγοράς (%)	2,4	2,8	3,1	1,7
	Δείκτης	100	117	130	70
	Μέση τιμή (EUR/τόνο)	592	578	529	726
	Δείκτης	100	98	89	123
Σύνολο όλων των τρίτων χωρών εκτός της Κίνας	Όγκος (σε τόνους)	1 226 693	1 001 795	1 069 141	1 190 755
	Δείκτης	100	82	87	97
	Μερίδιο αγοράς (%)	14,5	12,7	15,4	15,4
	Δείκτης	100	87	106	106
	Μέση τιμή (EUR/τόνο)	579	581	497	731
	Δείκτης	100	100	86	126

Πηγή: Eurostat.

(192) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, οι συνολικές εισαγωγές του υπό επανεξέταση προϊόντος από τρίτες χώρες εκτός της Κίνας μειώθηκαν κατά 3 %.

(193) Δεδομένου ότι ο όγκος των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες μειώθηκε συνολικά σε μικρότερο βαθμό από την ενωσιακή κατανάλωση κατά την εξεταζόμενη περίοδο, όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 178, το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες αυξήθηκε κατά 6 % (ή 0,9 ποσοστιαίες μονάδες) κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

- (194) Για τον υπολογισμό των εισαγωγών χοντρών φύλλων από μη κραματοποιημένο χάλυβα, η αιτούσα χρησιμοποίησε στοιχεία της Eurostat που καλύπτουν τους πλήρεις κωδικούς ΣΟ που αντιστοιχούν στα εν λόγω προϊόντα και όχι μόνο τους αντίστοιχους κωδικούς TARIC. Αυτό οφείλεται στο γεγονός ότι, κατά την άποψη της αιτούσας, όλα τα προϊόντα που εισάγονται με αυτούς τους κωδικούς ΣΟ θα πρέπει να αποτελούν υπό επανεξέταση προϊόν. Όσον αφορά ειδικότερα τον χάλυβα εργαλείων, ο οποίος εξαιρείται από το πεδίο κάλυψης του προϊόντος, η αιτούσα ισχυρίστηκε ότι, σύμφωνα με τον ορισμό της Συνδυασμένης Ονοματολογίας ⁽⁷⁰⁾, ο χάλυβας εργαλείων μπορεί να κατασκευάζεται μόνο από κραματοποιημένο χάλυβα και, ως εκ τούτου, δεν μπορούν να υπάρχουν προϊόντα από χάλυβα εργαλείων που εμπίπτουν στους κωδικούς ΣΟ που να αντιστοιχούν σε μη κραματοποιημένο χάλυβα. Σε κάθε περίπτωση, η αιτούσα ισχυρίστηκε ότι η καταγγελία στην αρχική έρευνα απέκλειε μόνο τον χάλυβα εργαλείων που κατασκευάζεται από κραματοποιημένο χάλυβα. Η αιτούσα θεώρησε ότι η Επιτροπή δεν θα έπρεπε να είχε καθορίσει 10ψήφιους κωδικούς TARIC για τους κύριους κωδικούς ΣΟ 7208 51 20, 7208 51 91, 7208 51 98 και 7208 52 91 που καλύπτουν τα χοντρά φύλλα από μη κραματοποιημένο χάλυβα, και ότι ο υπολογισμός με τη χρήση αυτών των κωδικών TARIC θα υποτιμούσε σημαντικά τις εισαγωγές λόγω εσφαλμένης ταξινόμησης. Με τη σειρά της, η εν λόγω υποτίμηση θα οδηγούσε σε σφάλματα στον υπολογισμό άλλων παραγόντων ζημίας, όπως η κατανάλωση και το μερίδιο αγοράς, και ενδεχομένως σε στρεβλωμένη εικόνα της κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην ανάλυση της ζημίας.
- (195) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι τα προϊόντα χάλυβα εργαλείων μπορούν επίσης να κατασκευάζονται και από μη κραματοποιημένο χάλυβα (δηλαδή ανθρακοχάλυβα) ⁽⁷¹⁾ και ότι τουλάχιστον ορισμένες ποσότητες τέτοιων προϊόντων έχουν εισαχθεί στην Ένωση κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Η ύπαρξη χάλυβα εργαλείων από μη κραματοποιημένο χάλυβα δεν έρχεται σε αντίθεση με τον ορισμό του χάλυβα εργαλείων στη Συνδυασμένη Ονοματολογία, δεδομένου ότι ο ορισμός αυτός παρέχεται μόνο για τους σκοπούς των ειδικών διακρίσεων (κωδικό ΣΟ), οι οποίες αντιστοιχούν σε προϊόντα από κραματοποιημένο χάλυβα. Επιπλέον, η αιτούσα δεν προσκόμισε στοιχεία που να αποδεικνύουν εσφαλμένη ταξινόμηση των εισαγωγών του υπό επανεξέταση προϊόντος. Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή επιβεβαίωσε ότι η βάση, η οποία είναι σημαντική για τον υπολογισμό των στοιχείων για τις εισαγωγές, θα πρέπει να είναι οι αντίστοιχοι κωδικοί TARIC, εφόσον είχαν δημιουργηθεί οι εν λόγω κωδικοί. Τέλος, η Επιτροπή επισήμανε ότι, ακόμη και αν υπήρχαν στοιχεία που αποδεικνύουν ότι θα ήταν ακριβέστερη μια υψηλότερη εκτίμηση που θα προέκυπτε από τη χρήση πλήρων κωδικών ΣΟ, τα συμπεράσματα σχετικά με τη ζημία δεν θα άλλαζαν.

5.5. Οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής

5.5.1. Γενικές παρατηρήσεις

- (196) Η εκτίμηση της οικονομικής κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής περιλάμβανε αξιολόγηση όλων των οικονομικών δεικτών που έχουν σημασία για την κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την εξεταζόμενη περίοδο.
- (197) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 41, για την εκτίμηση της οικονομικής κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής χρησιμοποιήθηκε δειγματοληψία.
- (198) Για τον προσδιορισμό της ζημίας, η Επιτροπή προέβη σε διάκριση μεταξύ μακροοικονομικών και μικροοικονομικών δεικτών ζημίας. Η Επιτροπή αξιολόγησε τους μακροοικονομικούς δείκτες βάσει των στοιχείων που περιέχονται στην αίτηση επανεξέτασης και στην επαληθευμένη παρατήρηση της αιτούσας, δηλαδή βάσει των στοιχείων που αφορούσαν όλους τους ενωσιακούς παραγωγούς. Η Επιτροπή καθόρισε τους μικροοικονομικούς δείκτες βάσει στοιχείων που περιλαμβάνονταν στις απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο, δηλαδή βάσει των δεδομένων που αφορούν τους εν λόγω παραγωγούς. Διαπιστώθηκε ότι και τα δύο σύνολα στοιχείων ήταν αντιπροσωπευτικά για τον καθορισμό της οικονομικής κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.
- (199) Οι μακροοικονομικοί δείκτες είναι οι εξής: παραγωγή, παραγωγική ικανότητα, χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας, όγκος πωλήσεων, μερίδιο αγοράς, ανάπτυξη, απασχόληση, παραγωγικότητα, μέγεθος του περιθωρίου ντάμπινγκ και ανάκαμψη από τις επιπτώσεις προηγούμενων πρακτικών ντάμπινγκ.
- (200) Οι μικροοικονομικοί δείκτες είναι οι εξής: μέσες μοναδιαίες τιμές, μοναδιαίο κόστος, κόστος εργασίας, αποθέματα, κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις, απόδοση επενδύσεων και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων.

⁽⁷⁰⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2022/1998 της Επιτροπής, της 20ής Σεπτεμβρίου 2022, σχετικά με την τροποποίηση του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο (ΕΕ L 282 της 31.10.2022, σ. 1).

⁽⁷¹⁾ Βλ. για παράδειγμα διάφορες ποιότητες μη κραματοποιημένου χάλυβα εργαλείων που περιγράφονται στο παράρτημα Γ του προτύπου EN ISO 4957.

5.5.2. Μακροοικονομικοί δείκτες

5.5.2.1. Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας

- (201) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η συνολική παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας της Ένωσης εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 6 Α

Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας

	2018	2019	2020	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης (2021)
Όγκος παραγωγής (σε τόνους)	10 261 491	9 382 766	8 684 523	9 441 069
Δείκτης	100	91	85	92
Παραγωγική ικανότητα (σε τόνους)	14 172 600	14 479 668	14 645 251	13 445 956
Δείκτης	100	102	103	95
Χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας (%)	72	65	59	70
Δείκτης	100	89	82	97

Πηγή: Αίτηση επανεξέτασης και επαληθευμένα στοιχεία που υποβλήθηκαν από την EUROFER.

- (202) Από την έρευνα προέκυψε ότι οι τάσεις στην παραγωγή του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ακολούθησαν στενά τις τάσεις της κατανάλωσης στην ελεύθερη αγορά. Συνολικά, η παραγωγή μειώθηκε κατά 8 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Η κατάσταση ήταν ιδιαίτερα δύσκολη το 2020, όταν η παραγωγή μειώθηκε κατά 15 % λόγω της χαμηλής ζήτησης που προκλήθηκε από την έξαρση της πανδημίας COVID-19 το συγκεκριμένο έτος. Η παραγωγή ανέκαμψε κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, σύμφωνα με την αύξηση της κατανάλωσης στην ελεύθερη αγορά και τη δέσμια χρήση, αλλά δεν έφτασε στο επίπεδο του 2018.
- (203) Η παραγωγική ικανότητα που δεσμεύεται για τα χοντρά φύλλα διατηρήθηκε και μάλιστα αυξήθηκε ελαφρώς κατά την περίοδο 2018-2020. Ωστόσο, η έρευνα έδειξε ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής αναγκάστηκε να παύσει μέρος της παραγωγικής του ικανότητας ή να τη μεταφέρει σε άλλα προϊόντα κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Η συνολική παραγωγική ικανότητα μειώθηκε κατά 5 % ή κατά 727 χιλιάδες τόνους κατά την εξεταζόμενη περίοδο.
- (204) Δεδομένης της μείωσης της παραγωγικής ικανότητας κατά 5 %, το ποσοστό χρησιμοποίησης στην αρχή και στο τέλος της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης διατηρήθηκε περίπου στο 70 %. Ωστόσο, το ποσοστό χρησιμοποίησης ήταν ιδιαίτερα χαμηλό το 2019 και το 2020 (μόλις 59 %). Αυτό το χαμηλό ποσοστό οφειλόταν στην οικονομική ύφεση που προέκυψε λόγω της κρίσης COVID-19, η οποία οδήγησε σε σημαντική μείωση της κατανάλωσης στην ελεύθερη αγορά και της παραγωγής που προορίζεται για δέσμια χρήση και δέσμιες πωλήσεις.

Πίνακας 6 Β

Ενωσιακή παραγωγή που προορίζεται για δέσμια χρήση και δέσμιες πωλήσεις

	2018	2019	2020	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης (2021)
Όγκος παραγωγής (σε τόνους)	866 715	530 957	492 545	665 731
Δείκτης	100	61	57	77

Πηγή: Επαληθευμένα στοιχεία που υποβλήθηκαν από την EUROFER.

- (205) Όπως αναφέρεται στο σημείο 5.2 «Ενωσιακή κατανάλωση», η κατανάλωση χοντρών φύλλων μειώθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Οι επιπτώσεις της ύφεσης ήταν ιδιαίτερα αισθητές όσον αφορά την παραγωγή που προοριζόταν για δέσμια χρήση και δέσμιες πωλήσεις, καθώς αυτή μειώθηκε κατά 39 % το 2019 και κατά επιπλέον 4 ποσοστιαίες μονάδες το 2020. Η ανάκαμψη που παρατηρήθηκε κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης δεν ήταν επαρκής για την ανάκτηση του όγκου παραγωγής που είχε χαθεί κατά τα προηγούμενα έτη.

5.5.2.2. Όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς

- (206) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο όγκος πωλήσεων και το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 7

Όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς

	2018	2019	2020	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης (2021)
Συνολικός όγκος πωλήσεων στην αγορά της Ένωσης (σε τόνους)	7 977 991	7 317 413	6 233 894	7 006 890
Δείκτης	100	92	78	88
Μερίδιο αγοράς (%)	85,7	86,7	83,7	83,6
Δείκτης	100	101	98	98
Πωλήσεις στη δέσμια αγορά	773 262	422 368	347 631	484 892
Δείκτης	100	55	45	63
Μερίδιο αγοράς των πωλήσεων στη δέσμια αγορά (%)	8,3	5,0	4,7	5,8
Δείκτης	100	60	56	70
Πωλήσεις στην ελεύθερη αγορά	7 204 729	6 895 045	5 886 263	6 521 998
Δείκτης	100	96	82	91
Μερίδιο αγοράς των πωλήσεων στην ελεύθερη αγορά (%)	77,4	81,7	79,0	77,8
Δείκτης	100	106	102	101

Πηγή: Επαληθευμένα στοιχεία που υποβλήθηκαν από την EUROFER.

- (207) Η εξέλιξη του συνολικού όγκου πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ακολούθησε σε μεγάλο βαθμό την τάση της κατανάλωσης κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Μειώθηκε κατά 8 % το 2019 και ακόμη περισσότερο το 2020, έτος κατά το οποίο εκδηλώθηκε η πανδημία COVID-19. Ακόμη και αν η ζήτηση ανάκαμψε κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, δεν επέτρεψε στον κλάδο παραγωγής να επιτύχει το επίπεδο πωλήσεων του 2018. Συνολικά, κατά την εξεταζόμενη περίοδο χάθηκαν σχεδόν ένα εκατομμύριο τόνοι πωλήσεων.
- (208) Η έρευνα έδειξε ότι οι δέσμιες πωλήσεις επλήγησαν σοβαρότερα από τις πωλήσεις στην ελεύθερη αγορά. Από το 2018 έως το τέλος του 2020 η μείωση αυτή ανήλθε σε 55 % (ή περίπου 425 000 τόνους). Η ανάκαμψη των δέσμιων πωλήσεων κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης ήταν σχετικά χαμηλή, ενώ οι πωλήσεις αυτές εξακολουθούσαν να είναι κατά 37 % χαμηλότερες σε σύγκριση με το επίπεδο του 2018.
- (209) Οι πωλήσεις στην ελεύθερη αγορά επίσης επλήγησαν από τη γενική ύφεση της αγοράς, ενώ οι τάσεις των πωλήσεων επίσης ακολούθησαν τις τάσεις της κατανάλωσης στην εν λόγω αγορά. Η εμφανής ανάκαμψη που παρατηρήθηκε κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης ήταν χαμηλή και δεν αρκούσε για την ανάκτηση του όγκου παραγωγής που χάθηκε κατά τα προηγούμενα έτη.

- (210) Δεδομένου ότι οι τάσεις του όγκου των πωλήσεων ακολούθησαν στενά τις τάσεις της κατανάλωσης στην ελεύθερη αγορά, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν έχασε μερίδιο αγοράς στην εν λόγω αγορά. Αυτό δεν μπορεί να αποκρύψει το γεγονός ότι η απώλεια όγκου πωλήσεων στην ελεύθερη αγορά (- 683 000 τόνοι) ήταν σημαντική κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

5.5.2.3. Ανάπτυξη

- (211) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 178, η εξεταζόμενη περίοδος καλύπτει το έτος 2019, κατά το οποίο σημειώθηκε επιβράδυνση της οικονομικής ανάπτυξης, και το 2020, όπου η ύφεση επιδεινώθηκε λόγω της πανδημίας COVID-19. Ως εκ τούτου, οι δείκτες της αγοράς και άλλοι δείκτες όγκου δεν σημείωσαν ανοδική πορεία κατά την εν λόγω περίοδο, ακόμη και αν υπήρχαν ενθαρρυντικές ενδείξεις ανάκαμψης στην αγορά κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

5.5.2.4. Απασχόληση και παραγωγικότητα

- (212) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η απασχόληση και η παραγωγικότητα εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 8

Απασχόληση και παραγωγικότητα

	2018	2019	2020	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης (2021)
Αριθμός εργαζομένων	18 722	18 979	18 795	16 032
Δείκτης	100	101	100	86
Παραγωγικότητα (τόνοι/ΙΠΕ)	548	494	462	589
Δείκτης	100	90	84	107

Πηγή: Επαληθευμένα στοιχεία που υποβλήθηκαν από την EUROFER.

- (213) Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής διατήρησε το επίπεδο απασχόλησής του έως το τέλος του 2020, αλλά αναγκάστηκε να απολύσει το 14 % του εργατικού δυναμικού του κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης λόγω της έντονης ύφεσης στην αγορά. Μεταξύ άλλων, υπήρξε απώλεια εργατικού δυναμικού λόγω της παύσης μίας από τις δραστηριότητες παραγωγής χοντρών φύλλων των ενωσιακών παραγωγών (ThyssenKrupp) το 2021.
- (214) Η παραγωγικότητα των εργαζομένων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ήταν πολύ χαμηλή το 2019 και το 2020, διότι η παραγωγή μειώθηκε σημαντικά (έως και - 15 %) ενώ το επίπεδο απασχόλησης διατηρήθηκε σταθερό κατά τα συγκεκριμένα έτη. Η ανάκαμψη της παραγωγικότητας κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης οφειλόταν στον χαμηλότερο αριθμό εργαζομένων και στην ανάκαμψη της παραγωγής (+ 7 %) σε σύγκριση με το 2020.

5.5.2.5. Ανάκαμψη από τις επιπτώσεις των προηγούμενων πρακτικών ντάμπινγκ

- (215) Δεδομένου ότι ο όγκος των εισαγωγών από την Κίνα ήταν αμελητέος κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, η Επιτροπή δεν προέβη σε υπολογισμό του ντάμπινγκ για την εν λόγω περίοδο. Ωστόσο, υπενθυμίζεται ότι οι υπολογισμοί αυτοί πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο της πιθανότητας επανάληψης των πρακτικών ντάμπινγκ στο κεφάλαιο 4 ανωτέρω.
- (216) Στο πλαίσιο της ανάκαμψης από παλαιότερες πρακτικές ντάμπινγκ, αξίζει να σημειωθεί ότι η τρέχουσα έρευνα είναι η πρώτη επανεξέταση των αρχικών μέτρων, το επίπεδο των οποίων κυμαίνεται από 65,1 % έως 73,7 %. Δεδομένου του μεριδίου αγοράς (14,4 %) που κατείχαν τότε οι Κινέζοι εξαγωγείς, ο αρνητικός αντίκτυπος των προηγούμενων πρακτικών ντάμπινγκ στην αγορά της Ένωσης και στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής μακροπρόθεσμα δεν μπορεί να υποτιμηθεί, ιδίως σε ένα πλαίσιο οικονομικής ύφεσης.
- (217) Δεδομένης της δυσμενούς οικονομικής κατάστασης κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν ανέκαμψε επαρκώς από τις επιπτώσεις των προηγούμενων πρακτικών ντάμπινγκ.

5.5.3. Μικροοικονομικοί δείκτες

5.5.3.1. Τιμές και παράγοντες που επηρεάζουν τις τιμές

- (218) Οι μέσες σταθμισμένες μοναδιαίες τιμές πώλησης σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην Ένωση και το μοναδιαίο κόστος παραγωγής των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος παρουσίασαν κατά την υπό εξέταση περίοδο την κατωτέρω εξέλιξη:

Πίνακας 9

Τιμές πώλησης στην Ένωση και μοναδιαίο κόστος παραγωγής (EUR/τόνο)

	2018	2019	2020	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης (2021)
Μοναδιαία τιμή πώλησης στην Ένωση στο σύνολο της αγοράς	680	713	674	762
Δείκτης	100	105	99	112
Μοναδιαία τιμή πώλησης στη δέσμια αγορά	[613-742]	[744-900]	[757-917]	[848-1 027]
Δείκτης	100	121	124	138
Μοναδιαία τιμή πώλησης στην ελεύθερη αγορά	687	708	671	749
Δείκτης	100	103	98	109
Μοναδιαίο κόστος παραγωγής	746	794	776	839
Δείκτης	100	106	104	112

Πηγή: Απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο. Τα στοιχεία σχετικά με τη μοναδιαία τιμή πώλησης στη δέσμια αγορά καταναμήθηκαν σε εύρη τιμών για λόγους εμπιστευτικότητας.

- (219) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής μπορούσε να αυξήσει την τιμή πώλησης στην ελεύθερη αγορά κατά 9 %. Ωστόσο, η αύξηση των τιμών δεν ήταν επαρκής για να καλύψει την παράλληλη αύξηση του κόστους κατά τη συγκεκριμένη περίοδο. Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 189, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής πραγματοποιεί πωλήσεις βάσει ετήσιων ή διετών συμβάσεων στις οποίες οι τιμές είναι καθορισμένες κατά τη διάρκεια της συμβατικής περιόδου. Επιπλέον, δεν ήταν δυνατόν να προβλεφθούν οι επιπτώσεις της πανδημίας COVID-19 και ο αντίκτυπός της στην αγορά.
- (220) Η έρευνα έδειξε ότι οι τιμές θα μπορούσαν να προσαρμοστούν, σε κάποιο βαθμό, σύμφωνα με την εξέλιξη του κόστους. Ωστόσο, η μοναδιαία τιμή πώλησης στην ελεύθερη αγορά ήταν κατά 12 % χαμηλότερη από το μοναδιαίο κόστος παραγωγής κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

5.5.3.2. Κόστος εργασίας

- (221) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, το μέσο κόστος εργασίας των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 10

Μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο

	2018	2019	2020	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης (2021)
Μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο (EUR/ΙΠΑ)	73 799	75 871	69 631	77 009
Δείκτης	100	103	94	104

Πηγή: Απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο.

- (222) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, το μέσο κόστος εργασίας παρουσίασε ελαφρώς διακυμάνσεις, ενώ σημείωσε συνολική αύξηση κατά 4 %.

5.5.3.3. Αποθέματα

- (223) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, τα επίπεδα των αποθεμάτων των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 11

Αποθέματα

	2018	2019	2020	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης (2021)
Τελικά αποθέματα (σε τόνους)	288 326	234 287	236 113	294 404
Δείκτης	100	81	82	102
Τελικά αποθέματα ως ποσοστό της παραγωγής	11,8	10,0	11,7	12,6
Δείκτης	100	85	99	107

Πηγή: Απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο.

- (224) Ο πίνακας 11 δείχνει ότι τα αποθέματα χοντρών φύλλων μειώθηκαν κατά σχεδόν 20 % από το 2018 έως το 2019, παρέμειναν σταθερά το 2020 και αυξήθηκαν και πάλι στα επίπεδα του 2018 το 2021, συγκεκριμένα περίπου στο 12 % της συνολικής παραγωγής. Τα αποθέματα δεν θεωρούνται σημαντικός δείκτης ζημίας για τον κλάδο, καθώς το ομοειδές προϊόν παράγεται συνήθως από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής βάσει συγκεκριμένων παραγγελιών από τους χρήστες.

5.5.3.4. Κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις, απόδοση επενδύσεων και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων

- (225) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η κερδοφορία, οι ταμειακές ροές, οι επενδύσεις και η απόδοση επενδύσεων των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 12

Κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις και απόδοση επενδύσεων

	2018	2019	2020	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης (2021)
Κερδοφορία των πωλήσεων στην Ένωση σε μη συνδεδεμένους πελάτες (% του κύκλου εργασιών πωλήσεων)	- 5,7	- 7,6	- 11,0	- 3,4
Δείκτης	- 100	- 134	- 194	- 59
Ταμειακές ροές (EUR)	- 49 630 826	- 39 006 682	- 117 031 312	- 66 865 341
Δείκτης	- 100	- 79	- 236	- 135
Επενδύσεις (EUR)	96 993 957	107 862 764	81 821 894	41 298 553
Δείκτης	100	111	84	43
Απόδοση επενδύσεων (%)	- 10,5	- 15,9	- 20,0	- 5,4
Δείκτης	- 100	- 151	- 190	- 51

Πηγή: Απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο.

- (226) Η Επιτροπή προσδιόρισε την κερδοφορία των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος εκφράζοντας το καθαρό προ φόρων κέρδος των πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος σε μη συνδεδεμένους πελάτες εντός της Ένωσης, συγκεκριμένα των πωλήσεων στην ελεύθερη αγορά, ως ποσοστό του κύκλου εργασιών των εν λόγω πωλήσεων. Όπως αναμενόταν, η κερδοφορία έφθασε στο χαμηλότερο επίπεδο της, συγκεκριμένα στο - 11 %, το 2020, κατά το αποκορύφωμα της πανδημίας. Ανέκαμψε κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, αλλά διατηρήθηκε σε αρνητικά επίπεδα. Το αποτέλεσμα αυτό επιτεύχθηκε διότι οι τιμές αυξήθηκαν έως και κατά 9 % σε σύγκριση με το 2018, ενώ ορισμένες δαπάνες, όπως το συνολικό κόστος εργασίας, μειώθηκαν κατά την εν λόγω περίοδο.
- (227) Οι καθαρές ταμειακές ροές είναι η ικανότητα των ενωσιακών παραγωγών να αυτοχρηματοδοτούν τις δραστηριότητές τους. Οι ταμειακές ροές διατηρήθηκαν σε αρνητικά επίπεδα κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ενώ επιδεινώθηκαν σημαντικά, ιδίως το 2020. Σημείωσαν ανάκαμψη κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, αλλά σε μεγάλο βαθμό διατηρήθηκαν σε αρνητικά επίπεδα.
- (228) Η οικονομική ύφεση, οι αυξήσεις του μεγαλύτερου μέρους του κόστους παραγωγής και οι απώλειες που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής κατά την εξεταζόμενη περίοδο είχαν σοβαρές συνέπειες στο επίπεδο των επενδύσεων, οι οποίες έπρεπε να μειωθούν σταθερά και δραστικά από το 2020. Το επίπεδο των επενδύσεων κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης ήταν μικρότερο από το ήμισυ του επιπέδου που επιτεύχθηκε το 2018.
- (229) Η απόδοση των επενδύσεων είναι το κέρδος ως ποσοστό της καθαρής λογιστικής αξίας των επενδύσεων. Όπως και οι άλλοι δείκτες επιδόσεων, διατηρήθηκε σε αρνητικό επίπεδο κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Δεν προκαλεί έκπληξη το γεγονός ότι το χαμηλότερο επίπεδο του (- 20 %) παρατηρήθηκε το 2020. Η ανάκαμψη της αγοράς, η μείωση της ζημίας αλλά και η μείωση του επιπέδου επενδύσεων κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης οδήγησαν σε ελαφρώς βελτιωμένο αποτέλεσμα, αν και αρνητικό.

5.6. Συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία

- (230) Από την έρευνα προέκυψε ότι οι εισαγωγές από την Κίνα μειώθηκαν και διατηρήθηκαν κάτω από το ελάχιστο επίπεδο κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Ως εκ τούτου, δεν ήταν δυνατόν να εξαχθούν ουσιαστικά συμπεράσματα με βάση τον όγκο ή την τιμή των εν λόγω περιορισμένων εισαγόμενων ποσοτήτων.
- (231) Ο όγκος των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες επίσης μειώθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο, δεδομένης της γενικότερης μείωσης της ζήτησης. Η μέση τιμή εισαγωγής χοντρών φύλλων που εισήχθησαν από όλες τις άλλες τρίτες χώρες ήταν περίπου 2,5 % χαμηλότερη από το μέσο επίπεδο τιμών του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Το μερίδιό τους στην αγορά διατηρήθηκε σε μεγάλο βαθμό σταθερό κατά τη συγκεκριμένη περίοδο.
- (232) Η εξεταζόμενη περίοδος περιλαμβάνει το έτος 2020, όταν εκδηλώθηκε η πανδημία COVID-19, η οποία οδήγησε σε σημαντική γενική ύφεση της οικονομίας παγκοσμίως. Στο πλαίσιο αυτό, η έρευνα έδειξε ότι σε μια συρρικνούμενη αγορά όλοι οι δείκτες ζημίας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής σημείωσαν αρνητική πορεία και/ή διατηρήθηκαν σε αρνητικά επίπεδα κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Η παραγωγή μειώθηκε και οι πωλήσεις στην ελεύθερη αγορά μειώθηκαν κατά 9 %, ενώ ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής αναγκάστηκε να απολύσει το 14 % των εργαζομένων του. Οι τιμές πώλησης αυξήθηκαν αλλά όχι επαρκώς ώστε να καλύψουν τις αυξήσεις του κόστους παραγωγής και, ως εκ τούτου, η κερδοφορία, οι ταμειακές ροές, οι επενδύσεις και η απόδοση των επενδύσεων διατηρήθηκαν σταθερά σε αρνητικό επίπεδο κατά την εν λόγω περίοδο.
- (233) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής βρίσκεται σε πολύ ευάλωτη κατάσταση και υπέστη σημαντική ζημία κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Ταυτόχρονα, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, δεδομένου του αμελητέου όγκου των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος από την Κίνα, η σημαντική ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης δεν θα μπορούσε να οφείλεται στις εισαγωγές από την Κίνα.
- (234) Η Primex ισχυρίστηκε ότι η πτώση της ζήτησης ήταν η αιτία της ευάλωτης κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και ότι δεν υπήρχαν στοιχεία που να αποδεικνύουν αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών από την Κίνα και της κατάστασης των ενωσιακών παραγωγών. Ως εκ τούτου, οι Κινέζοι εξαγωγείς δεν θα μπορούσαν να θεωρηθούν υπεύθυνοι για τη ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής στην αγορά της Ένωσης.
- (235) Η μείωση της κατανάλωσης πιθανώς διαδραμάτισε κάποιον ρόλο στην οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Ωστόσο, υπενθυμίζεται ότι κατά την έρευνα επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων που κινήθηκε δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, θα πρέπει να ληφθούν υπόψη και άλλα κριτήρια, ιδίως η πιθανότητα επανάληψης των πρακτικών ντάμπινγκ και της ζημίας που προκλήθηκαν από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κίνα. Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή εξέτασε περαιτέρω την πιθανότητα επανάληψης της ζημίας που προκλήθηκε αρχικά από τις εισαγωγές από την Κίνα.

Παρατηρήσεις μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων

- (236) Η αιτούσα, στις παρατηρήσεις της μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, συμφώνησε με τα συμπεράσματα της Επιτροπής, δηλώνοντας ότι η επιβολή των μέτρων αντιντάμπινγκ οδήγησε σε γενική βελτίωση της οικονομικής κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής σε σύγκριση με την περίοδο της αρχικής έρευνας, αλλά επισήμανε ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής εξακολουθεί να βρίσκεται σε οικονομικά εύθραυστη και ζημιόγρονη κατάσταση.
- (237) Στις παρατηρήσεις της, η CISA έκρινε ότι το γεγονός που αναγνώρισε η Επιτροπή, δηλαδή ότι η εικαζόμενη συνεχιζόμενη ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν προκλήθηκε από τις κινεζικές εισαγωγές, είναι ζωτικής σημασίας στην προκειμένη περίπτωση.
- (238) Ωστόσο, η CISA αμφισβήτησε επίσης τον προσδιορισμό της ζημίας από την Επιτροπή, ισχυριζόμενη ότι δεν πληρούσε το κριτήριο της αντικειμενικής εξέτασης και των θετικών αποδεικτικών στοιχείων που ορίζονται στο άρθρο 3 παράγραφος 3.1 της συμφωνίας αντιντάμπινγκ του ΠΟΕ. Για να επιβεβαιώσει αυτόν τον ισχυρισμό, η CISA ανέλυσε την επιλογή της εξεταζόμενης περιόδου, την ερμηνεία των κυριότερων μακροοικονομικών δεικτών του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και τις τάσεις τιμολόγησης των εισαγωγών.
- (239) Όσον αφορά την εξεταζόμενη περίοδο, η CISA αναφέρθηκε στην ερμηνεία του προτύπου της «αντικειμενικής εξέτασης» από το δευτεροβάθμιο δικαιοδοτικό όργανο του ΠΟΕ, το οποίο ανέφερε στην έκθεσή του ⁽⁷²⁾ ότι «οι ερευνοούμενες αρχές δεν έχουν το δικαίωμα να διεξάγουν την έρευνά τους κατά τρόπο ώστε να είναι πιο πιθανό, ως αποτέλεσμα της διαδικασίας διερεύνησης των γεγονότων ή αξιολόγησης, να συμπεραίνεται ότι ο εγχώριος κλάδος παραγωγής υφίσταται ζημία». Επιπλέον, η CISA παρέπεμψε στο άρθρο 6 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, το οποίο προβλέπει ότι η περίοδος έρευνας επιλέγεται, μεταξύ άλλων, «προκειμένου να εξαχθούν αντιπροσωπευτικά συμπεράσματα». Η CISA έκρινε ότι, λόγω των επιπτώσεων της νόσου COVID-19 το 2020 και το 2021 στην οικονομία γενικά, και στη χαλυβουργία ειδικότερα, η περίοδος που εξέτασε η Επιτροπή (1 Ιανουαρίου 2018 έως 31 Δεκεμβρίου 2021) δεν ήταν αντιπροσωπευτική και ότι η Επιτροπή θα έπρεπε να είχε συμπεριλάβει στην εξεταζόμενη περίοδο τουλάχιστον δύο ακόμη έτη πριν από αυτήν, καθώς και την περίοδο μετά την περίοδο της έρευνας.
- (240) Όσον αφορά την ερμηνεία των κυριότερων μακροοικονομικών δεικτών του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, η CISA επανέλαβε τις απόψεις που εξέφρασε στις παρατηρήσεις της σχετικά με την έναρξη της επανεξέτασης. Ειδικότερα, η CISA επικεντρώθηκε στη μείωση της κατανάλωσης χοντρών φύλλων στην Ένωση και υποστήριξε ότι οι δείκτες του ενωσιακού κλάδου παραγωγής έπρεπε να αναλυθούν στο πλαίσιο της εν λόγω μείωσης. Η CISA ισχυρίστηκε ότι η προσέγγιση αυτή θα κατέληγε στο συμπέρασμα ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής βρίσκεται σε υγιή κατάσταση. Επιπλέον, η CISA τόνισε ότι η τυχόν αρνητική εξέλιξη των εν λόγω δεικτών δεν θα μπορούσε να αποδοθεί στις κινεζικές εισαγωγές.
- (241) Όσον αφορά τις τάσεις των τιμών εισαγωγής, η CISA παρατήρησε ότι οι τιμές εισαγωγής από την Κίνα ήταν υψηλότερες από τις τιμές πώλησης και το κόστος παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, καθώς και ότι οι τιμές εισαγωγής από την Κίνα μεταξύ του 2019 και του 2021 ήταν υψηλότερες από τις τιμές εισαγωγής από άλλες τρίτες χώρες, οι οποίες ήταν σταθερά χαμηλότερες από τις τιμές πώλησης και το κόστος παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Σύμφωνα με τη CISA, αυτό παρείχε εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία για την υποτιμολόγηση και την πώληση σε χαμηλότερες τιμές από τους σημερινούς εξαγωγείς και παρείχε περαιτέρω αποδεικτικά στοιχεία ότι η διατήρηση των ισχυόντων μέτρων αντιντάμπινγκ κατά της Κίνας δεν είναι δικαιολογημένη, σε αντίθεση με τα συμπεράσματα της Επιτροπής.
- (242) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 233, η σημαντική ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης δεν θα μπορούσε να αποδοθεί στις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κίνα. Ως εκ τούτου, και σε αντίθεση με τις παρατηρήσεις της CISA, η αιτία της ζημίας δεν αποτελεί κρίσιμο ζήτημα στην παρούσα υπόθεση. Επιπλέον, η ανάλυση της πιθανότητας επανάληψης της ζημίας κατέδειξε ότι η έλλειψη μέτρων θα οδηγούσε κατά πάσα πιθανότητα σε σημαντική αύξηση των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη ΔΔΚ σε ζημιόγρονες τιμές και σε επανάληψη της σημαντικής ζημίας που αρχικά προκλήθηκε από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κίνα. Αυτό εξηγείται λεπτομερώς στις αιτιολογικές σκέψεις 249 έως 263 κατωτέρω. Ως εκ τούτου, οι ισχυρισμοί της CISA σχετικά με τη διαπίστωση σημαντικής ζημίας είναι αλυσιτελείς.
- (243) Σε κάθε περίπτωση και χάριν πληρότητας, για τους λόγους που εξηγούνται στις επόμενες αιτιολογικές σκέψεις, η Επιτροπή διαφώνησε επίσης με τους ισχυρισμούς της CISA ότι ο προσδιορισμός της ζημίας δεν πληρούσε το κριτήριο της αντικειμενικής εξέτασης και των θετικών αποδεικτικών στοιχείων. Διαφώνησε επίσης με το γεγονός ότι οποιοδήποτε από τα επιχειρήματα που προέβαλε η CISA συνηγορεί υπέρ του ισχυρισμού αυτού.

⁽⁷²⁾ Έκθεση του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου, Ηνωμένες Πολιτείες – Μέτρα αντιντάμπινγκ όσον αφορά ορισμένα προϊόντα από χάλυβα θερμής έλασης, καταγωγής Ιαπωνίας, DS184, παράγραφος 193.

- (244) Όσον αφορά την επιλογή της εξεταζόμενης περιόδου, όπως παραδέχεται η CISA στις παρατηρήσεις της, η Επιτροπή διαθέτει σημαντική διακριτική ευχέρεια. Στην περίπτωση αυτή, ακολούθησε τη συνήθη πρακτική της, η οποία συνίσταται στην επιλογή περιόδου που περιλαμβάνει την περίοδο έρευνας (η οποία επιλέγεται σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού) και τριών πλήρων ετών πριν από αυτήν. Ως εκ τούτου, το ενδεχόμενο να επιλέχθηκε η εξεταζόμενη περίοδος κατά τέτοιο τρόπο ώστε να είναι πιθανότερο να διαπιστωθεί ζημία είναι εντελώς αβάσιμο και πρέπει να απορριφθεί. Όσον αφορά την αντιπροσωπευτικότητα, μια περίοδος τεσσάρων πλήρων ετών θεωρείται κανονικά επαρκώς αντιπροσωπευτική. Είναι φυσιολογικό οι συνθήκες της αγοράς να ποικίλλουν κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου και να περιλαμβάνουν διασπήματα οικονομικής ύφεσης, είτε αποτελούν μέρος ενός οικονομικού κύκλου είτε προκαλούνται από απρόβλεπτες εξελίξεις, όπως η έξαρση της νόσου COVID-19. Επιπλέον, η Επιτροπή τόνισε ότι οι συνθήκες της αγοράς, συμπεριλαμβανομένης της μείωσης της κατανάλωσης, ελήφθησαν δεόντως υπόψη στην αξιολόγησή της, η οποία κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η ζημία δεν θα μπορούσε να αποδοθεί στις εισαγωγές από την Κίνα.
- (245) Όσον αφορά την ερμηνεία των κυριότερων μακροοικονομικών δεικτών, η Επιτροπή επισήμανε ότι από κανένα στοιχείο του βασικού κανονισμού δεν προκύπτει ότι η οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής θα πρέπει να αξιολογείται μόνο σε σχέση με την κατανάλωση και άλλες συνθήκες της αγοράς. Αντ' αυτού, ο βασικός κανονισμός απαιτεί να λαμβάνονται υπόψη η συρρίκνωση της ζήτησης και οι αλλαγές στα πρότυπα κατανάλωσης για την εκτίμηση της αιτιώδους συνάφειας. Όπως εξηγείται ανωτέρω, η εν λόγω απαίτηση ικανοποιήθηκε πλήρως στην ανάλυση της Επιτροπής.
- (246) Όσον αφορά τις τάσεις των τιμών εισαγωγής, η Επιτροπή επισήμανε ότι η σύγκριση των όγκων και των τιμών εισαγωγής από την Κίνα με τους όγκους και τις τιμές εισαγωγής από τρίτες χώρες δεν είναι σημαντική για τον προσδιορισμό της ζημίας αυτή καθαυτή, αλλά θα μπορούσε να έχει σημασία μόνο για την εκτίμηση της ύπαρξης αιτιώδους συνάφειας.
- (247) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή επιβεβαίωσε το συμπέρασμά της σχετικά με τη ζημία, επισημαίνοντας ότι η ανάλυση της ύπαρξης σημαντικής ζημίας κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης είναι σε κάθε περίπτωση δυνατόν να διαχωριστεί από τη θετική διαπίστωση της πιθανότητας επανάλυσης της ζημίας σε περίπτωση λήξης της ισχύος των μέτρων. Η τελευταία βασίζεται σε ανάλυση προοπτικών διαφόρων παραγόντων, όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 250 έως 260.

6. ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΕΠΑΝΑΛΗΨΗΣ ΤΗΣ ΖΗΜΙΑΣ ΠΟΥ ΠΡΟΚΛΗΘΗΚΕ ΑΡΧΙΚΑ ΑΠΟ ΤΙΣ ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ ΠΟΥ ΑΠΟΤΕΛΟΥΝ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΙΝΑ

- (248) Στην αιτιολογική σκέψη 233, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 216, ο αρνητικός αντίκτυπος του προηγούμενου σημαντικού ντάμπινγκ δεν μπορεί να υποτιμηθεί, ενώ η Επιτροπή θεώρησε ότι η ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης δεν θα μπορούσε να οφείλεται στις εισαγωγές από τη ΔΔΚ λόγω του πολύ περιορισμένου όγκου τους κατά την εν λόγω περίοδο. Όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 185 και 230, το μερίδιο αγοράς των κινεζικών εισαγωγών διατηρήθηκε κάτω από το ελάχιστο επίπεδο, δηλαδή κάτω από το 1 % της κατανάλωσης, κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή αξιολόγησε, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, αν υπάρχει πιθανότητα επανάλυσης της ζημίας που προκάλεσαν αρχικά οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη ΔΔΚ, αν επιτραπεί να λήξει η ισχύς των μέτρων αντιντάμπινγκ.
- (249) Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή εξέτασε την παραγωγική ικανότητα και την πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στη ΔΔΚ, καθώς και την ελκυστικότητα της ενωσιακής αγοράς, συμπεριλαμβανομένης της σχέσης μεταξύ των τιμών εξαγωγής σε τρίτες χώρες και του επιπέδου τιμών στην Ένωση. Επιπλέον, εξέτασε τα πιθανά επίπεδα τιμών των εισαγωγών από τη ΔΔΚ ελλείψει μέτρων αντιντάμπινγκ, καθώς και τον αντίκτυπό τους στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.
- (250) Υπενθυμίζεται ότι οι Κινέζοι εξαγωγείς είχαν όλο και μεγαλύτερη παρουσία στην αγορά της Ένωσης, ενώ το μερίδιό τους στην αγορά είχε αγγίξει το 14,4 % κατά την περίοδο της αρχικής έρευνας. Επομένως, αποδεικνύεται ότι η αγορά της Ένωσης παρουσιάζει ιδιαίτερο ενδιαφέρον για τους εν λόγω εξαγωγείς. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 170, με βάση την πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στη ΔΔΚ, την ελκυστικότητα της ενωσιακής αγοράς για τους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς και την ύπαρξη μέτρων αντιντάμπινγκ σε άλλες χώρες, τα οποία περιορίζουν τις δυνατότητες εξαγωγών στις εν λόγω αγορές, υπάρχει μεγάλη πιθανότητα η λήξη της ισχύος των μέτρων αντιντάμπινγκ να οδηγήσει σε σημαντική αύξηση των εξαγωγών χοντρών φύλλων από τη ΔΔΚ στην Ένωση.

- (251) Όσον αφορά τα επίπεδα τιμών στα οποία οι εν λόγω εισαγωγές θα εισέρχονταν στην Ένωση, η αιτούσα υπέβαλε εκτιμήσεις με τη χρήση στοιχείων τιμολόγησης από την S&P Global Platts, ανεξάρτητη εταιρεία ανάλυσης της αγοράς στον τομέα του χάλυβα. Τα στοιχεία αυτά περιλαμβάνουν τιμές εξαγωγών (FOB) από τη ΔΔΚ (Σανγκάη), τιμές που χρεώθηκαν από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής (EXW) στη βόρεια και τη νότια Ευρώπη, καθώς και τιμές εισαγωγών (CIF) σε λιμάνι της νότιας Ευρώπης. Οι τιμές των εξαγωγών από τη ΔΔΚ αναφέρονται στη βασική δομική ποιότητα Q355, ενώ οι υπόλοιπες τιμές αναφέρονται στη συγκρίσιμη ποιότητα S235 JR. Από τα στοιχεία προκύπτει ότι κατά την περίοδο μετά την ΠΕΕ, οι τιμές εξαγωγών από τη ΔΔΚ ήταν γενικά πολύ χαμηλότερες από τις τιμές που χρεώνει ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής στη βόρεια και τη νότια Ευρώπη, καθώς και από τις τιμές των εισαγωγών σε λιμάνι της νότιας Ευρώπης. Συγκεκριμένα, κατά τους τρεις τελευταίους μήνες για τους οποίους υπήρχαν διαθέσιμα δεδομένα, δηλαδή τον Αύγουστο, τον Σεπτέμβριο και τον Οκτώβριο του 2022, η αιτούσα υπολόγισε τις τιμές των εξαγωγών από τη ΔΔΚ (προσαρμοσμένες βάσει του κόστους μεταφοράς από τη Σανγκάη στην Αμβέρσα) σε επίπεδο κατά 39 % χαμηλότερο από τις τιμές που χρεώνει ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής στη βόρεια Ευρώπη, κατά 29 % χαμηλότερο από τις τιμές που χρεώνει ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής στη νότια Ευρώπη και κατά 20 % χαμηλότερο από τις τιμές των εισαγωγών στη νότια Ευρώπη. Ως εκ τούτου, η αιτούσα εκτίμησε ότι ένας μεγάλος όγκος κινεζικών εξαγωγών στην αγορά της Ένωσης είναι πιθανό να οδηγήσει σε μείωση των τιμών της αγοράς της ΕΕ κατά τουλάχιστον 20 % έως 29 % εάν διατηρηθεί το επίπεδο του όγκου πωλήσεων.
- (252) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι μια σημαντική αύξηση των εισαγωγών από τη ΔΔΚ θα ασκούσε σημαντική πρόσθετη πίεση στις τιμές της Ένωσης, οι οποίες βρίσκονται ήδη σε ζημιόγωνα επίπεδα. Δεδομένης της ευάλωτης κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, ο συνδυασμός αυτός θα οδηγήσει σε περαιτέρω σημαντικές απώλειες πωλήσεων, μεριδίου αγοράς και κερδοφορίας, θα επιδεινώσει περαιτέρω την κατάστασή του και, κατ' επέκταση, θα υπονομεύσει τη βιωσιμότητά του.
- (253) Η CISA διατύπωσε ορισμένους ισχυρισμούς στο πλαίσιο της πιθανότητας επανάληψης της ζημίας. Αρχικά ισχυρίστηκε ότι τα χοντρά φύλλα ήδη προστατεύονται από τα μέτρα διασφάλισης της ΕΕ και ότι τα μέτρα αυτά από μόνα τους καθιστούν εξαιρετικά απίθανη την επανάληψη της ζημίας. Κάλεσε την Επιτροπή να λάβει υπόψη αυτή τη διπλή προστασία κατά την αξιολόγηση της τρέχουσας επανεξέτασης.
- (254) Στο πλαίσιο αυτό, θα πρέπει να υπενθυμιστούν δύο βασικές αρχές. Πρώτον, ακόμη και αν τόσο τα μέτρα διασφάλισης όσο και τα μέτρα αντιντάμπινγκ αποσκοπούν στην αντιμετώπιση της ζημίας, τα πρώτα δεν πρόκειται να αντικαταστήσουν τα δεύτερα. Δεύτερον, δεν υπάρχει διπλή προστασία για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής στην προκειμένη περίπτωση. Όπως αναφέρθηκε από τη CISA, τα μέτρα διασφάλισης ορίστηκαν στο 25 %, ενώ οι δασμοί αντιντάμπινγκ στα χοντρά φύλλα ήταν υψηλότεροι και ορίστηκαν σε επίπεδο μεταξύ 65,1 % και 73,7 %. Όπως αναφέρεται ρητά στο παράρτημα 2.6 του κανονισμού για τις διασφαλίσεις, μόνο ένα μέρος του δασμού αντιντάμπινγκ θα οφειλόταν μετά την είσπραξη των μέτρων διασφάλισης για τα χοντρά φύλλα. Ως εκ τούτου, τα μέτρα αυτά δεν είναι σωρευτικά και δεν υπάρχει διπλή προστασία.
- (255) Δεύτερον, από το παράρτημα 2.6 του κανονισμού για τις διασφαλίσεις προκύπτει ότι τα μέτρα διασφάλισης δεν έχουν σκοπό να διασφαλίσουν ότι τα χοντρά φύλλα θα εισάγονται από την Κίνα στο σχετικό μη ζημιόγωνα επίπεδο που καθορίστηκε στην αρχική έρευνα αντιντάμπινγκ. Για την εκπλήρωση αυτής της απαίτησης, θα οφειλόταν πρόσθετος δασμός ύψους τουλάχιστον 40,1 %. Επιπλέον, όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 79 και 80, η Επιτροπή επισήμανε ότι η συνολική ποσόστωση που προβλέπεται από τα ισχύοντα μέτρα διασφάλισης είναι σημαντική και, ως εκ τούτου, δεν θα ήταν σε θέση να περιορίσει ουσιαστικά τις εισαγωγές από τη ΔΔΚ να εισέλθουν στην αγορά της Ένωσης σε ζημιόγωνα τιμές εάν επιτραπεί η λήξη ισχύος των δασμών αντιντάμπινγκ.
- (256) Με βάση τις ανωτέρω εκτιμήσεις, απορρίπτονται οι ισχυρισμοί ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής απολαύει διπλής προστασίας και ότι τα μέτρα διασφάλισης θα αποτρέψουν την επανάληψη της ζημίας.
- (257) Η CISA και η Primex ισχυρίστηκαν επίσης ότι το Υπουργείο Οικονομικών της Κίνας ανακοίνωσε ότι ορισμένα προϊόντα χάλυβα, συμπεριλαμβανομένων των χοντρών φύλλων, δεν είναι πλέον επιλέξιμα για επιστροφές ΦΠΑ επί της εξαγωγής από τον Αύγουστο του 2021 και ότι, ως αποτέλεσμα του εν λόγω μέτρου, η ζημία θα ήταν απίθανο να επαναληφθεί εάν επιτραπεί η λήξη ισχύος των μέτρων.
- (258) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 166, η CISA και η Primex δεν διατύπωσαν ισχυρισμούς σχετικά με τον πιθανό αντίκτυπο της ακύρωσης της επιστροφής ΦΠΑ επί της εξαγωγής στην τιμή εξαγωγής στην Ένωση, εάν επιτραπεί η λήξη ισχύος των μέτρων. Η Επιτροπή έκρινε ότι, δεδομένης της ανάγκης να χρησιμοποιηθεί η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητά τους, η ακύρωση της επιστροφής ΦΠΑ επί της εξαγωγής δεν θα εμπόδιζε τους Κινέζους παραγωγούς να κατακλύσουν την αγορά της Ένωσης με εξαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Ως εκ τούτου, δεν τεκμηριώθηκε το επιχείρημα ότι, ως αποτέλεσμα αυτής της ακύρωσης, η ζημία είναι απίθανο να επαναληφθεί.

- (259) Σε αυτήν τη βάση, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η έλλειψη μέτρων θα οδηγούσε κατά πάσα πιθανότητα σε σημαντική αύξηση των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ σε ζημιογόνες τιμές και σε επανάληψη της σημαντικής ζημίας που αρχικά προκλήθηκε από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κίνα.

Παρατηρήσεις μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων

- (260) Η αιτούσα, στις παρατηρήσεις της μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, συμφώνησε με το συμπέρασμα της Επιτροπής ότι η έλλειψη μέτρων θα οδηγούσε κατά πάσα πιθανότητα σε σημαντική αύξηση των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ σε ζημιογόνες τιμές και σε επανάληψη της σημαντικής ζημίας που αρχικά προκλήθηκε από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κίνα.
- (261) Αντιθέτως, στις παρατηρήσεις της η CISA επανέλαβε ότι οι εισαγωγές χοντρών φύλλων από την Κίνα ήταν ήδη αμελητέες και ότι η ακύρωση της επιστροφής ΦΠΑ επί της εξαγωγής θα τις αποθαρρύνει περαιτέρω. Σύμφωνα με τη CISA, το μόνο συμπέρασμα που μπορεί εύλογα να συναχθεί είναι ότι τυχόν εικαζόμενη ζημία ή επανάληψη της ζημίας στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής δεν μπορεί να προκληθεί από εισαγωγές από την Κίνα.
- (262) Η Επιτροπή έκρινε ότι, στο πλαίσιο της εκτίμησης της πιθανότητας επανάληψης της ζημίας, το σχετικό ζήτημα δεν ήταν ο αντίκτυπος της ακύρωσης της επιστροφής ΦΠΑ επί της εξαγωγής κατά τη διάρκεια ισχύος των μέτρων, αλλά ο αντίκτυπος της στην ενωσιακή αγορά χοντρών φύλλων και στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής σε περίπτωση λήξης της ισχύος των μέτρων. Η Επιτροπή επισήμανε ότι η CISA δεν προσδιόρισε ποσοτικά τον αντίκτυπο της εν λόγω ακύρωσης στον πιθανό όγκο και την τιμή εξαγωγής στην οποία θα μπορούσαν να εισέλθουν τα κινεζικά προϊόντα στην αγορά της Ένωσης. Επιπλέον, δεν προέβαλε επιχειρήματα κατά του συμπεράσματος ότι η ακύρωση της επιστροφής ΦΠΑ επί της εξαγωγής δεν θα εμπόδιζε τους Κινέζους παραγωγούς να κατακλύσουν την αγορά της Ένωσης με εξαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ σε περίπτωση λήξης ισχύος των μέτρων. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή εμμένει στο συμπέρασμά της που συνάγεται στην αιτιολογική σκέψη 259 ανωτέρω σχετικά με την πιθανότητα επανάληψης της ζημίας.

7. ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

- (263) Σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε αν η διατήρηση των υφιστάμενων μέτρων ανταντάμπινγκ αντικείμενα στο συμφέρον της Ένωσης στο σύνολό της. Ο καθορισμός του συμφέροντος της Ένωσης βασίστηκε στην εκτίμηση όλων των διαφόρων εμπλεκόμενων συμφερόντων, συμπεριλαμβανομένων των συμφερόντων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, των εισαγωγέων/εμπόρων και των χρηστών.
- (264) Σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη δόθηκε η δυνατότητα να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους σύμφωνα με το άρθρο 21 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.

7.1. Συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής

- (265) Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής βρίσκεται σε αρκετά κράτη μέλη, όπως στη Γερμανία, τη Γαλλία, την Ιταλία, την Ισπανία, το Βέλγιο, την Ελλάδα, την Τσεχική Δημοκρατία, την Πολωνία, την Αυστρία και, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 212, απασχολούσε άμεσα πάνω από 16 000 άτομα στον τομέα των χοντρών φύλλων κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.
- (266) Από την έρευνα διαπιστώθηκε ότι, κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, παρά τα ισχύοντα μέτρα κατά της ΛΔΚ, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής παρέμεινε ζημιογόνος και απώλεσε παραγωγή και όγκο πωλήσεων στην αγορά της Ένωσης. Όπως εξηγείται ανωτέρω, σε περίπτωση λήξης της ισχύος των μέτρων, υπάρχει μεγάλη πιθανότητα οι κινεζικές εισαγωγές να συνεχιστούν σε μεγάλους όγκους και σε τιμές ντάμπινγκ. Αυτό είναι πιθανό να οδηγήσει σε επιδείνωση της ήδη ευάλωτης κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, η οποία θα μπορούσε να υπονομεύσει τη βιωσιμότητα της παραγωγής χοντρών φύλλων, με επακόλουθη απώλεια θέσεων εργασίας και εναλλακτικών πηγών εφοδιασμού στην Ένωση.
- (267) Το συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής είναι η αγορά να διέπεται από συνθήκες αποτελεσματικού και δικαίου εμπορίου. Αν διατηρηθούν τα μέτρα, αναμένεται ότι, με την ανάκαμψη της αγοράς μετά την πανδημία, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής θα είναι σε θέση να αυξήσει τις τιμές, την παραγωγή, τον όγκο των πωλήσεων και τις θέσεις εργασίας του, και σταδιακά να αποκαταστήσει την κερδοφορία του.
- (268) Επομένως, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η διατήρηση των ισχυόντων μέτρων κατά της ΛΔΚ θα ήταν σαφώς προς το συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

7.2. Συμφέρον των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων και εμπόρων

- (269) Κανένας μη συνδεδεμένος εισαγωγέας ή έμπορος δεν απάντησε στο σχετικό ερωτηματολόγιο της Επιτροπής.
- (270) Η Primex, εισαγωγέας χοντρών φύλλων, αντιτάχθηκε στην παράταση των μέτρων, υπέβαλε παρατηρήσεις σχετικά με την έναρξη της διαδικασίας, αλλά δεν υπέβαλε παρατηρήσεις σχετικά με το συμφέρον των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων και εμπόρων.
- (271) Στην αρχική έρευνα, εξήχθη το συμπέρασμα ότι η επιβολή μέτρων δεν θα είχε σημαντικές αρνητικές επιπτώσεις στο συμφέρον των εισαγωγέων της Ένωσης. Αυτό οφειλόταν στο γεγονός ότι τα χοντρά φύλλα αντιστοιχούσαν το πολύ στο 20 % των δραστηριοτήτων των συνεργαζόμενων εισαγωγέων, καθώς και στο γεγονός ότι οι περισσότεροι εισαγωγείς εμπορεύονται αγαθά από πολλές και διάφορες πηγές, συμπεριλαμβανομένου του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.
- (272) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, εάν διατηρηθούν τα μέτρα, ο αντίκτυπος στους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς και εμπόρους είναι απίθανο να είναι σημαντικός.

7.3. Συμφέρον των χρηστών

- (273) Τρεις χρήστες συνεργάστηκαν στην έρευνα και απάντησαν, τουλάχιστον εν μέρει, στο ερωτηματολόγιο της Επιτροπής. Η Euroripe GmbH (στο εξής: Euroripe) δήλωσε ότι θα ήταν υπέρ της διατήρησης των μέτρων. Ωστόσο, ο εν λόγω χρήστης ανήκει σε δύο ενωσιακούς παραγωγούς και η θέση του δεν μπορεί να θεωρηθεί αντιπροσωπευτική των συμφερόντων των χρηστών.
- (274) Οι δύο άλλοι χρήστες, η Vestas Wind Systems A/S (στο εξής: Vestas) και η Astilleros Gondán S.A. (στο εξής: Gondán), δήλωσαν ότι αντιτίθενται στη διατήρηση των μέτρων.
- (275) Η Vestas, η οποία δραστηριοποιείται στην κατασκευή ανεμογεννητριών, δήλωσε ότι το υπό επανεξέταση προϊόν αποτελούσε σημαντικό μερίδιο του κόστους των τελικών προϊόντων της. Παρότι δήλωσε ότι είχε προμηθευτεί χοντρά φύλλα αποκλειστικά από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, ισχυρίστηκε ότι η διατήρηση των μέτρων θα είχε αρνητικό αντίκτυπο στις δραστηριότητές της. Ωστόσο, ο εν λόγω χρήστης αρνήθηκε να υποβάλει στοιχεία που θα ήταν χρήσιμα για την επαλήθευση του ισχυρισμού αυτού.
- (276) Για να αξιολογηθεί ο πιθανός αντίκτυπος που μπορεί να έχει η παράταση των μέτρων στον εν λόγω χρήστη, και γενικότερα στις δραστηριότητες των εγκαταστάσεων αιολικής ενέργειας, η Επιτροπή ανέτρεξε επίσης σε έκθεση της WinEurope⁽⁷³⁾, σύμφωνα με την οποία ο κλάδος των εγκαταστάσεων αιολικής ενέργειας παρουσίαζε σταθερή ανάπτυξη (+ 22 %) κατά την περίοδο 2018-2020 παρά τη δύσκολη οικονομική κατάσταση που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 178, ενώ η ανοδική του πορεία συνεχίστηκε κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης (+ 17 %). Σύμφωνα με τις προβλέψεις για την περίοδο έως το 2026, η δραστηριότητα αυτή θα συνεχίσει να αναπτύσσεται σημαντικά.
- (277) Η Gondán, η οποία δραστηριοποιείται στη ναυπηγική βιομηχανία, δήλωσε ότι είχε επίσης πραγματοποιήσει αγορές αποκλειστικά από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Το κόστος του υπό επανεξέταση προϊόντος ήταν μικρότερο από το 5 % του συνολικού κόστους των αντίστοιχων τελικών προϊόντων.
- (278) Συνολικά, η κατανάλωση χοντρών φύλλων από τους αντιτιθέμενους χρήστες αντιπροσώπευε ποσοστό πολύ μικρότερο του 10 % της συνολικής κατανάλωσης στην ελεύθερη αγορά της Ένωσης κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.
- (279) Με βάση τα ανωτέρω, δεν υπάρχουν στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι ο πιθανός αντίκτυπος της συνέχισης των μέτρων θα ήταν σημαντικός ή δυσανάλογος για τις δραστηριότητες των εν λόγω χρηστών.

⁽⁷³⁾ <https://windeurope.org/intelligence-platform/product/wind-energy-in-europe-2021-statistics-and-the-outlook-for-2022-2026/>

- (280) Οι εταιρείες Vestas, CISA και Primex ισχυρίστηκαν ότι η συνέχιση των μέτρων αντιτάμπινγκ δεν θα ήταν προς το συμφέρον της Ένωσης, ιδίως λαμβανομένων υπόψη των επιπτώσεων του απρόκλητου και αδικαιολόγητου επιθετικού πολέμου της Ρωσίας κατά της Ουκρανίας που ξεκίνησε στις 24 Φεβρουαρίου 2022, στην προμήθεια χοντρών φύλλων, καθώς και των επακόλουθων κυρώσεων που επιβλήθηκαν στη Ρωσία και τη Λευκορωσία. Σύμφωνα με τα εν λόγω μέρη, οι εξελίξεις αυτές είχαν ως αποτέλεσμα την παύση των εισαγωγών χοντρών φύλλων καταγωγής Ρωσίας και Λευκορωσίας, καθώς και τον σημαντικό περιορισμό των εισαγωγών από την Ουκρανία, καταστάσεις που αναμένεται να συνεχιστούν. Σύμφωνα με τις εταιρείες Vestas και Primex, η παραγωγική ικανότητα των ενωσιακών παραγωγών θα περιοριζόταν επίσης, λόγω εικαζόμενων ελλείψεων στην προμήθεια πλακών χάλυβα ή άλλων εισροών, όπως σφαιρίδια σιδηρομεταλλεύματος, άνθρακα οπτανθρακοποίησης, απομέταλλα και μέταλλα κραματοποίησης. Δεδομένης της μείωσης των εισαγωγών από τις προαναφερθείσες χώρες, η CISA και η Primex ισχυρίστηκαν ότι οι εισαγωγές καταγωγής Κίνας θα ήταν σε θέση να υποκαταστήσουν την έλλειψη προμηθειών.
- (281) Η Επιτροπή αναγνώρισε ότι, από τον Φεβρουάριο του 2022, ο πόλεμος στην Ουκρανία είχε ως αποτέλεσμα τη σημαντική μείωση των εισαγωγών από τη Ρωσία και την Ουκρανία, και ότι δεν υπάρχουν ενδείξεις ότι η κατάσταση αυτή θα αλλάξει σύντομα. Ωστόσο, η Επιτροπή παρατήρησε ότι οι εισαγωγές από την Ουκρανία και τη Ρωσία αντικαταστάθηκαν σε μεγάλο βαθμό από εισαγωγές από την Ινδία, την Ινδονησία και τη Δημοκρατία της Κορέας. Επιπλέον, όπως φαίνεται στην αιτιολογική σκέψη 201, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής διατηρεί πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα περίπου 4 εκατομμυρίων τόνων και μπορεί να ανταποκριθεί σε σημαντικές αυξήσεις της ζήτησης, ενώ οι εικαζόμενοι περιορισμοί στις πρώτες ύλες δεν έχουν τεκμηριωθεί. Τέλος, η Επιτροπή υπενθύμισε ότι σκοπός των μέτρων δεν είναι να αποκλείσουν την αγορά από τις κινεζικές εισαγωγές, καθώς και ότι οι κινεζικές εξαγωγές είχαν ανέκαθεν τη δυνατότητα να πωλούν τα χοντρά φύλλα τους σε μη ζημιολογική τιμή. Ως εκ τούτου, οι ισχυρισμοί σχετικά με τις ελλείψεις προμηθειών δεν μπορούσαν να γίνουν αποδεκτοί.
- (282) Εν κατακλείδι, η Επιτροπή έκρινε ότι ο αντίκτυπος της συνέχισης των μέτρων στους χρήστες δεν θα ήταν σημαντικός, ιδίως λαμβανομένης υπόψη της ανάγκης να διατηρηθεί η παραγωγή χοντρών φύλλων στην Ένωση.

7.4. Άλλοι παράγοντες

- (283) Η Vestas ισχυρίστηκε ότι, λόγω των περιορισμών της παραγωγικής ικανότητας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, η ζήτηση του ενωσιακού κλάδου αιολικής ενέργειας για χοντρά φύλλα, και ιδίως για χαλύβδινα φύλλα μεγάλου μεγέθους, δεν θα μπορεί να ικανοποιηθεί εάν διατηρηθούν τα μέτρα. Σύμφωνα με τη Vestas, αυτό θα επηρεάσει επίσης την περαιτέρω διεύθυνση της αιολικής ενέργειας στο ενεργειακό μείγμα και, ως εκ τούτου, την ικανότητα της Ένωσης να επιτύχει τους στόχους της για την ανανεώσιμη ενέργεια και τη μείωση των εκπομπών CO₂.
- (284) Η Επιτροπή επισήμανε ότι η Vestas δεν τεκμηρίωσε τους εικαζόμενους περιορισμούς της παραγωγικής ικανότητας για τον συγκεκριμένο τύπο χοντρών φύλλων. Επιπλέον, όπως επισημαίνεται στην αιτιολογική σκέψη 281, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής διατηρεί πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα η οποία μπορεί να καλύψει σημαντικές αυξήσεις της ζήτησης, ενώ η παραγωγή του συμπληρώνεται από εισαγωγές από τρίτες χώρες. Με βάση τα ανωτέρω, δεν υπάρχουν στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι η διατήρηση των μέτρων θα περιορίσει σημαντικά την ανάπτυξη του τομέα της αιολικής ενέργειας.
- (285) Επιπλέον, η έρευνα έδειξε ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής έχει φιλόδοξα σχέδια για επενδύσεις στην «οικολογική» παραγωγή χάλυβα, συμπεριλαμβανομένης της μετάβασης από τις παραδοσιακές υψικαμίνους σε καμίνους ηλεκτρικού τόξου. Οι επενδύσεις αυτές αναμένεται να συμβάλουν σε μεγάλο βαθμό στους στόχους της Ένωσης για τη μείωση των εκπομπών διοξειδίου του άνθρακα. Ωστόσο, θα υλοποιηθούν μόνον εάν ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής μπορέσει να επιτύχει επαρκή κερδοφορία, προϋπόθεση για την οποία είναι η διατήρηση των μέτρων.
- (286) Εν κατακλείδι, η Επιτροπή έκρινε ότι, σε τελική ανάλυση, η συνέχιση των μέτρων δεν θα έχει αρνητικές επιπτώσεις στους περιβαλλοντικούς στόχους της Ένωσης.

7.5. Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης

- (287) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν υπήρχαν επιτακτικοί λόγοι που να δείχνουν ότι δεν θα ήταν προς το συμφέρον της Ένωσης να διατηρηθούν τα υφιστάμενα μέτρα στις εισαγωγές χοντρών φύλλων καταγωγής ΛΔΚ.

Παρατηρήσεις μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων

- (288) Στις παρατηρήσεις της μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η αιτούσα συμφώνησε με τα συμπεράσματα της Επιτροπής, δηλώνοντας ότι η συνέχιση των μέτρων θα ωφελήσει ολόκληρη την αγορά της Ένωσης, διασφαλίζοντας ασφαλή και σταθερή εγχώρια προμήθεια χοντρών φύλλων και επιτρέποντας την εν εξελίξει μετάβαση στην παραγωγή πράσινου χάλυβα και τη μείωση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου.
- (289) Αντιθέτως, η CISA ισχυρίστηκε ότι το συμφέρον της Ένωσης απαιτεί τη λήξη ισχύος των εν λόγω μέτρων για τους ακόλουθους λόγους: 1) το δυνητικό έλλειμμα των εισαγωγών μετά την *de facto* έξοδο της Ρωσίας και της Ουκρανίας από την αγορά της ΕΕ και τη διατήρηση των μέτρων διασφάλισης του χάλυβα, 2) τον προτεινόμενο μηχανισμό συνοριακής προσαρμογής άνθρακα της ΕΕ και 3) τους κινδύνους οικονομικής ύφεσης σε συνδυασμό με τα υψηλά ποσοστά πληθωρισμού στην ΕΕ.
- (290) Όσον αφορά το δυνητικό έλλειμμα των εισαγωγών, η CISA επανέλαβε την άποψή της ότι η παύση των εισαγωγών από τη Ρωσία και την Ουκρανία θα οδηγούσε σε έλλειψη εφοδιασμού. Για να υποστηρίξει τον ισχυρισμό της, υπέβαλε σχετικό άρθρο που ⁽⁷⁴⁾ δημοσιεύθηκε από αναλυτή αγοράς.
- (291) Η Επιτροπή επισήμανε ότι οι πληροφορίες που παρασχέθηκαν από τη CISA επιβεβαιώνουν το συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές από την Ουκρανία και τη Ρωσία έχουν σε μεγάλο βαθμό αντικατασταθεί από εισαγωγές από άλλες χώρες, συμπεριλαμβανομένης της Ινδίας και της Ινδονησίας. Λαμβανομένου επίσης υπόψη του γεγονότος ότι δεν παρασχέθηκαν αξιόπιστες πληροφορίες από τη CISA σχετικά με την εξέλιξη της ζήτησης στην Ένωση ή σχετικά με την παραγωγή χοντρών φύλλων από τους ενωσιακούς παραγωγούς, θεωρήθηκε ότι οι ισχυρισμοί σχετικά με την ύπαρξη ελλείμματος δεν ήταν τεκμηριωμένοι και δεν μπορούσαν να ληφθούν υπόψη.
- (292) Όσον αφορά τον ενωσιακό μηχανισμό συνοριακής προσαρμογής άνθρακα (CBAM), η CISA ισχυρίστηκε ότι, εάν εγκριθεί και εφαρμοστεί σύμφωνα με τη σχετική προσωρινή συμφωνία μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁷⁵⁾, θα επιβάλει σημαντικό πρόσθετο κόστος και, ως εκ τούτου, θα αποθαρρύνει τις εισαγωγές χοντρών φύλλων, συμπεριλαμβανομένων ιδίως των εισαγωγών από την Κίνα, την Ινδία, τη Ρωσία και την Τουρκία.
- (293) Όπως αναγνώρισε η ίδια η CISA, ο CBAM δεν είχε κανέναν αντίκτυπο κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, διότι εξακολουθούσε να αποτελεί νομοθετική πρόταση. Σε κάθε περίπτωση, η Επιτροπή υπενθύμισε ότι στόχος του προτεινόμενου μηχανισμού είναι η πρόληψη της διαρροής άνθρακα, η προώθηση της καθαρότερης βιομηχανικής παραγωγής σε τρίτες χώρες και η εξασφάλιση δίκαιης τιμής για τον άνθρακα που εκπέμπεται κατά την παραγωγή περιορισμένου αριθμού ενεργοβόρων προϊόντων που εισέρχονται στην ΕΕ. Ως εκ τούτου, οι στόχοι που επιδιώκει ο CBAM συνάδουν πλήρως με το συμφέρον της Ένωσης για την επιδίωξη των περιβαλλοντικών της στόχων. Επιπλέον, η Επιτροπή υπενθύμισε ότι τυχόν αντίκτυπος του CBAM στις εισαγωγές χοντρών φύλλων από την Κίνα, την Ινδία, τη Ρωσία και την Τουρκία θα εξαρτηθεί από το επίπεδο απαλλαγής από τις ανθρακούχες εκπομπές κατά διαδικασία παραγωγής των εν λόγω χωρών, το οποίο δεν μπορεί ακόμη να αξιολογηθεί σ' αυτό το στάδιο. Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή θα προβεί σε επανεξέταση του αντίκτυπου του CBAM στο τέλος της μεταβατικής περιόδου εφαρμογής (Δεκέμβριος 2025) για να προσαρμόσει την εφαρμογή του, όπου απαιτείται, πριν από την πλήρη έναρξη ισχύος του οριστικού συστήματος τον Ιανουάριο του 2026. Με βάση τα ανωτέρω, το επιχείρημα αυτό απορρίφθηκε.
- (294) Όσον αφορά τον πληθωρισμό, η CISA ισχυρίστηκε ότι, δεδομένων των πρωτοφανών επιπέδων που σημειώθηκαν στην Ένωση το 2022, η αύξηση των τιμών του υπό εξέταση προϊόντος θα έθετε σε κίνδυνο τη βιωσιμότητα των έργων υποδομής και την αύξηση του ΑΕΠ στα κράτη μέλη της ΕΕ.
- (295) Η Επιτροπή υπενθύμισε ότι στόχος των μέτρων ήταν η εξασφάλιση δίκαιων συνθηκών στην αγορά της Ένωσης και επισήμανε ότι ένα οικονομικό περιβάλλον στο οποίο το κόστος των συντελεστών παραγωγής αυξάνεται σημαντικά, αλλά δεν επιτρέπεται στους παραγωγούς να προσαρμόζουν αναλόγως τις τιμές τους λόγω των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, δεν ευνοεί την οικονομική ανάπτυξη και θέτει σε κίνδυνο τη βιωσιμότητα του κλάδου παραγωγής.
- (296) Εν κατακλείδι, η Επιτροπή ενέμεινε στη θέση της ότι δεν υπήρχαν επιτακτικοί λόγοι που να δείχνουν ότι δεν θα ήταν προς το συμφέρον της Ένωσης να διατηρηθούν τα υφιστάμενα μέτρα στις εισαγωγές χοντρών φύλλων καταγωγής ΛΔΚ.

⁽⁷⁴⁾ European steel plate market: Effects from Russia's war in Ukraine one year on - Fastmarkets (Ευρωπαϊκή αγορά χαλύβδινων φύλλων: Επιπτώσεις από τον πόλεμο της Ρωσίας στην Ουκρανία έναν χρόνο μετά — Fastmarkets) (<https://www.fastmarkets.com/insights/european-steel-plate-market-one-year-russias-war-in-ukraine>) — προσελάστηκε στις 21 Μαρτίου 2023.

⁽⁷⁵⁾ https://ec.europa.eu/commission/presscorner/detail/el/ip_22_7719

8. ΙΣΧΥΡΙΣΜΟΙ ΠΕΡΙ ΑΝΑΣΤΟΛΗΣ ΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ

- (297) Η CISA ισχυρίστηκε ότι πληρούνται οι προϋποθέσεις για την αναστολή των ισχυόντων μέτρων αντιντάμπινγκ σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Η CISA ισχυρίστηκε ότι πληρούνται και οι δύο προϋποθέσεις που ορίζονται στο προαναφερθέν άρθρο 14 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Η CISA ισχυρίστηκε ότι οι συνθήκες της αγοράς έχουν αλλάξει προσωρινά σε τέτοιο βαθμό ώστε να είναι απίθανο να συνεχιστεί ή να προκληθεί ζημία ως αποτέλεσμα της αναστολής. Στο πλαίσιο αυτό, η CISA αναφέρθηκε στις αναπτυξιακές προσδοκίες του κατόντη ενωσιακού κλάδου παραγωγής και στις αυξανόμενες ελλείψεις στην αγορά της Ένωσης, στην αναμενόμενη οικονομική ανάκαμψη κατά την περίοδο μετά την πανδημία COVID-19, στις αυξήσεις των τιμών του υπό εξέταση προϊόντος, στην αναμενόμενη μείωση του όγκου των εισαγωγών από τη Ρωσία και την Ουκρανία και στην εκτελεστική απόφαση για την αναστολή των οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν στα πλατέα προϊόντα έλασης από αλουμίνιο καταγωγής ΛΔΚ.
- (298) Η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό της CISA, διότι ήταν αβάσιμος. Η CISA δεν υπέβαλε στοιχεία για να τεκμηριώσει εάν πληρούνται οι προϋποθέσεις του άρθρου 14 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού και ότι τα ισχύοντα μέτρα αντιντάμπινγκ θα πρέπει να ανασταλούν.

9. ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

- (299) Με βάση τα συμπεράσματα της Επιτροπής σχετικά με την πιθανότητα επανάληψης του ντάμπινγκ, την πιθανότητα επανάληψης της ζημίας και το συμφέρον της Ένωσης, θα πρέπει να διατηρηθούν τα μέτρα αντιντάμπινγκ για τα χοντρά φύλλα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.
- (300) Για να ελαχιστοποιηθούν οι κίνδυνοι καταστρατήγησης λόγω της διαφοράς των δασμολογικών συντελεστών, απαιτούνται ειδικά μέτρα για να διασφαλιστεί η εφαρμογή των ατομικών δασμών αντιντάμπινγκ. Οι εταιρείες με ατομικούς δασμούς αντιντάμπινγκ πρέπει να προσκομίζουν έγκυρο εμπορικό τιμολόγιο στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών. Το τιμολόγιο πρέπει να είναι σύμφωνο με τις απαιτήσεις που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού. Οι εισαγωγές που δεν συνοδεύονται από τέτοιο τιμολόγιο θα πρέπει να υπόκεινται στον δασμό αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται σε «όλες τις άλλες εταιρείες».
- (301) Μολονότι η προσκόμιση του εν λόγω τιμολογίου είναι απαραίτητη για την εφαρμογή από τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών των ατομικών συντελεστών αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές, το εν λόγω τιμολόγιο δεν αποτελεί το μόνο στοιχείο που πρέπει να λαμβάνουν υπόψη οι τελωνειακές αρχές. Πράγματι, οι τελωνειακές αρχές των κρατών μελών, ακόμα και αν τους υποβληθεί τιμολόγιο το οποίο πληροί όλες τις απαιτήσεις που καθορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού, οφείλουν να διενεργούν τους δικούς τους συνηθισμένους ελέγχους και μπορούν, όπως και σε όλες τις άλλες περιπτώσεις, να απαιτούν πρόσθετα έγγραφα (έγγραφα αποστολής κ.λπ.) για την επαλήθευση της ακρίβειας των στοιχείων που περιέχονται στη δήλωση και να διασφαλίζουν ότι η συνακόλουθη εφαρμογή του χαμηλότερου δασμολογικού συντελεστή είναι δικαιολογημένη, σύμφωνα με την τελωνειακή νομοθεσία.
- (302) Σε περίπτωση σημαντικής αύξησης του όγκου των εξαγωγών μίας από τις εταιρείες που επωφελούνται από τους χαμηλότερους συντελεστές ατομικού δασμού μετά την επιβολή των οικείων μέτρων, η εν λόγω αύξηση του όγκου των εξαγωγών θα μπορούσε να θεωρηθεί ότι συνιστά από μόνη της μεταβολή των τρόπων διεξαγωγής εμπορικών συναλλαγών λόγω της επιβολής μέτρων κατά την έννοια του άρθρου 13 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Σε τέτοια περίπτωση, και με την επιφύλαξη της τήρησης των σχετικών όρων, είναι δυνατό να κινηθεί έρευνα κατά της καταστρατήγησης. Στο πλαίσιο της εν λόγω έρευνας θα ήταν δυνατό, μεταξύ άλλων, να εξεταστούν η ανάγκη κατάργησης του ατομικού δασμολογικού συντελεστή (ή συντελεστών) και η συνακόλουθη επιβολή δασμού σε επίπεδο χώρας.
- (303) Οι ατομικοί δασμολογικοί συντελεστές αντιντάμπινγκ που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό εφαρμόζονται αποκλειστικά στις εισαγωγές του υπό επανεξέταση προϊόντος καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, το οποίο παράγεται από τις αναφερόμενες νομικές οντότητες. Στις εισαγωγές του υπό επανεξέταση προϊόντος που παράγεται από οποιαδήποτε άλλη εταιρεία μη κατονομαζόμενη ρητώς στο διατακτικό του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένων των οντοτήτων που συνδέονται με τις ρητώς κατονομαζόμενες, θα πρέπει να εφαρμόζεται ο δασμολογικός συντελεστής που ισχύει για «όλες τις άλλες εταιρείες». Αυτές δεν θα πρέπει να υπόκεινται σε κανέναν από τους ατομικούς δασμολογικούς συντελεστές αντιντάμπινγκ.

- (304) Μια εταιρεία μπορεί να ζητήσει την εφαρμογή αυτών των ατομικών δασμολογικών συντελεστών ανταντάμπινγκ σε περίπτωση μεταγενέστερης αλλαγής της επωνυμίας της. Το αίτημα πρέπει να απευθύνεται στην Επιτροπή ⁽⁷⁶⁾. Το αίτημα πρέπει να περιέχει όλες τις σχετικές πληροφορίες με τις οποίες μπορεί να καταδειχθεί ότι η αλλαγή δεν θίγει το δικαίωμα της εταιρείας να επωφελείται από τον δασμολογικό συντελεστή που εφαρμόζεται σ' αυτήν. Εάν η αλλαγή επωνυμίας της εταιρείας δεν θίγει το δικαίωμά της να επωφελείται από τον δασμολογικό συντελεστή που εφαρμόζεται σ' αυτήν, θα δημοσιεύεται κανονισμός σχετικά με την αλλαγή επωνυμίας στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.
- (305) Εξαγωγέας ή παραγωγός που δεν εξήγαγε το υπό εξέταση προϊόν στην Ένωση κατά τη διάρκεια της περιόδου που χρησιμοποιήθηκε για να καθοριστεί το επίπεδο του δασμού που εφαρμόζεται επί του παρόντος στις εξαγωγές του, μπορεί να ζητήσει από την Επιτροπή να του εφαρμοστεί ο δασμολογικός συντελεστής ανταντάμπινγκ για συνεργαζόμενες εταιρείες που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα. Η Επιτροπή θα πρέπει να κάνει δεκτό το αίτημα αυτό εφόσον πληρούνται τρεις προϋποθέσεις. Ο νέος παραγωγός-εξαγωγέας θα πρέπει να αποδείξει ότι: i) δεν εξήγαγε το υπό εξέταση προϊόν στην Ένωση κατά την περίοδο που χρησιμοποιήθηκε για τον καθορισμό του επιπέδου του δασμού που εφαρμόζεται στις εξαγωγές του· ii) δεν συνδέεται με εταιρεία που το έπραξε και, ως εκ τούτου, υπόκειται στους δασμούς ανταντάμπινγκ· και iii) εξήγαγε το υπό εξέταση προϊόν στη συνέχεια ή ανέλαβε αμετάκλητη συμβατική υποχρέωση να το εξαγάγει σε σημαντικές ποσότητες.
- (306) Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν για τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό βάσει των οποίων πρόκειται να υποβληθεί πρόταση διατήρησης των ισχυόντων μέτρων. Τους δόθηκε επίσης προθεσμία να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους μετά την εν λόγω ενημέρωση.
- (307) Δυνάμει του άρθρου 109 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) 2018/1046 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁷⁷⁾, για τα ποσά που πρέπει να επιστραφούν σύμφωνα με απόφαση του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το επιτόκιο που καταβάλλεται θα πρέπει να είναι εκείνο που εφαρμόζεται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα κατά τις κύριες πράξεις αναχρηματοδότησης, όπως αυτό δημοσιεύεται στη σειρά C της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* την πρώτη ημερολογιακή ημέρα κάθε μήνα.
- (308) Με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2019/159 της Επιτροπής ⁽⁷⁸⁾, η Επιτροπή επέβαλε μέτρο διασφάλισης όσον αφορά ορισμένα προϊόντα χάλυβα για περίοδο τριών ετών. Με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2021/1029 ⁽⁷⁹⁾, το μέτρο διασφάλισης παρατάθηκε έως τις 30 Ιουνίου 2024. Το υπό επανεξέταση προϊόν υπάγεται σε μία από τις κατηγορίες προϊόντων που καλύπτονται από το μέτρο διασφάλισης. Συνεπώς, σε περίπτωση υπέρβασης των δασμολογικών ποσοστώσεων οι οποίες καθορίζονται βάσει του μέτρου διασφάλισης, θα επιβάλλεται στις ίδιες εισαγωγές τόσο ο δασμός για υπέρβαση της δασμολογικής ποσόστωσης όσο και ο δασμός ανταντάμπινγκ. Δεδομένου ότι η εν λόγω σάρωση μέτρων ανταντάμπινγκ και μέτρων διασφάλισης μπορεί να έχει μεγαλύτερη από την επιθυμητή επίπτωση στο εμπόριο, η Επιτροπή αποφάσισε να αποτρέψει την ταυτόχρονη εφαρμογή του δασμού ανταντάμπινγκ και του δασμού για υπέρβαση της δασμολογικής ποσόστωσης για το υπό επανεξέταση προϊόν κατά τη διάρκεια επιβολής του δασμού διασφάλισης.
- (309) Αυτό σημαίνει ότι, σε περίπτωση που ο δασμός για υπέρβαση της δασμολογικής ποσόστωσης που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 6 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2019/159 εφαρμόζεται στο υπό επανεξέταση προϊόν, εισπράττεται ο δασμός για υπέρβαση της δασμολογικής ποσόστωσης που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 6 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2019/159 και επιπλέον η διαφορά μεταξύ του δασμού αυτού και των υψηλότερων δασμών ανταντάμπινγκ που επιβάλλονται δυνάμει του παρόντος κανονισμού. Το μέρος του ποσού των δασμών ανταντάμπινγκ που δεν εισπράττεται αναστέλλεται.
- (310) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 15 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036,

⁽⁷⁶⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate G, Rue de la Loi 170, 1040 Brussels, Βέλγιο.

⁽⁷⁷⁾ Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) 2018/1046 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Ιουλίου 2018, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης, την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1296/2013, (ΕΕ) αριθ. 1301/2013, (ΕΕ) αριθ. 1303/2013, (ΕΕ) αριθ. 1304/2013, (ΕΕ) αριθ. 1309/2013, (ΕΕ) αριθ. 1316/2013, (ΕΕ) αριθ. 223/2014, (ΕΕ) αριθ. 283/2014 και της απόφασης αριθ. 541/2014/ΕΕ και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 (ΕΕ L 193 της 30.7.2018, σ. 1).

⁽⁷⁸⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2019/159 της Επιτροπής, της 31ης Ιανουαρίου 2019, για την επιβολή οριστικών μέτρων διασφάλισης όσον αφορά τις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων σιδήρου και χάλυβα (ΕΕ L 31 της 1.2.2019, σ. 27).

⁽⁷⁹⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2021/1029 της Επιτροπής, της 24ης Ιουνίου 2021, για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2019/159 της Επιτροπής για την παράταση του μέτρου διασφάλισης όσον αφορά τις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων χάλυβα (ΕΕ L 225 I της 25.6.2021, σ. 1).

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ σε εισαγωγές πλατέων προϊόντων από μη κραματοποιημένο ή κραματοποιημένο χάλυβα (εκτός από ανοξείδωτο χάλυβα, πυριτιούχο χάλυβα για ηλεκτρικές εφαρμογές, χάλυβα εργαλείων και χάλυβα ταχείας κοπής), που έχουν ελαθεί σε θερμή κατάσταση, μη επιστρωμένα με άλλο μέταλλο, ούτε επικαλυμμένα ή επενδυμένα, μη περιελιγμένα, πάχους που υπερβαίνει τα 10 mm και πλάτους 600 mm ή περισσότερο ή πάχους 4,75 mm ή περισσότερο αλλά που δεν υπερβαίνει τα 10 mm και πλάτους 2 050 mm ή περισσότερο που επί του παρόντος υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 7208 51 20, ex 7208 51 91, ex 7208 51 98, ex 7208 52 91, ex 7208 90 20, ex 7208 90 80, 7225 40 40, ex 7225 40 60 και ex 7225 99 00 (κωδικοί TARIC: 7208 51 20 10, 7208 51 91 10, 7208 51 98 10, 7208 52 91 10, 7208 90 20 10, 7208 90 80 20, 7225 40 60 10, και 7225 99 00 45) και είναι καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

2. Οι συντελεστές του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται επί της καθαρής, «ελεύθερης στα σύνορα της Ένωσης» τιμής, πριν από την καταβολή δασμού, για το προϊόν που περιγράφεται στην παράγραφο 1 και παράγεται από τις εταιρείες που παρατίθενται κατωτέρω καθορίζονται ως εξής:

Εταιρεία	Δασμός αντιντάμπινγκ	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Nanjing Iron and Steel Co., Ltd	73,1 %	C143
Minmetals Yingkou Medium Plate Co., Ltd	65,1 %	C144
Wuyang Iron and Steel Co., Ltd and Wuyang New Heavy & Wide Steel Plate Co., Ltd	73,7 %	C145
Άλλες συνεργαζόμενες εταιρείες που παρατίθενται στο παράρτημα	70,6 %	
Όλες οι άλλες εταιρείες	73,7 %	C999

3. Η εφαρμογή των ατομικών δασμολογικών συντελεστών που καθορίζονται για τις εταιρείες που αναφέρονται στην παράγραφο 2 εξαρτάται από την προσκόμιση έγκυρου εμπορικού τιμολογίου στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών, στο οποίο αναγράφεται δήλωση που φέρει ημερομηνία και υπογραφή υπαλλήλου της οντότητας που εκδίδει το τιμολόγιο, με αναφορά του ονόματος και της θέσης του/της, με την ακόλουθη διατύπωση: «Ο/Η υπογεγραμμένος/-η πιστοποιώ ότι (ο όγκος) του (υπό επανεξέταση προϊόντος) που πωλήθηκε προς εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Ένωση και καλύπτεται από το παρόν τιμολόγιο έχει παραχθεί από την εταιρεία (επωνυμία και διεύθυνση της εταιρείας) (πρόσθετος κωδικός TARIC) στην [οικεία χώρα]. Δηλώνω ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο είναι πλήρη και ακριβή». Αν δεν προσκομιστεί τέτοιο τιμολόγιο, εφαρμόζεται ο δασμός που ισχύει για όλες τις άλλες εταιρείες.

4. Το άρθρο 1 παράγραφος 2 δύναται να τροποποιηθεί προκειμένου να προστεθούν νέοι παραγωγοί-εξαγωγείς από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας και να επιβληθεί σε αυτούς ο κατάλληλος σταθμισμένος μέσος δασμός αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται στις συνεργαζόμενες εταιρείες οι οποίες δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα. Ο νέος παραγωγός-εξαγωγέας παρέχει στοιχεία που αποδεικνύουν ότι:

α) δεν εξήγαγε τα εμπορεύματα που περιγράφονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, κατά την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2015 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2015 (περίοδος της αρχικής έρευνας).

β) δεν συνδέεται με εξαγωγέα ή παραγωγό που υπόκειται στα μέτρα τα οποία επιβάλλονται με τον παρόντα κανονισμό· και

γ) είτε πράγματι εξήγαγε το υπό επανεξέταση προϊόν καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας είτε ανέλαβε αμετάκλητη συμβατική υποχρέωση να εξαγάγει σημαντική ποσότητα στην Ένωση μετά τη λήξη της περιόδου της αρχικής έρευνας.

5. Εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

1. Σε περίπτωση που ο δασμός για υπέρβαση της δασμολογικής ποσόστωσης που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/159 επιβάλλεται σε πλατέα προϊόντα από μη κραματοποιημένο ή κραματοποιημένο χάλυβα (εκτός από ανοξείδωτο χάλυβα, πυριτιούχο χάλυβα για ηλεκτρικές εφαρμογές, χάλυβα εργαλείων και χάλυβα ταχείας κοπής), που έχουν ελαθεί σε θερμή κατάσταση, μη επιστρωμένα με άλλο μέταλλο, ούτε επικαλυμμένα ή επενδυμένα, μη περιελιγμένα, πάχους που υπερβαίνει τα 10 mm και πλάτους 600 mm ή περισσότερο ή πάχους 4,75 mm ή περισσότερο αλλά που δεν υπερβαίνει τα 10 mm και πλάτους 2 050 mm ή περισσότερο, εισπράττεται ο δασμός για υπέρβαση της δασμολογικής ποσόστωσης που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/159 και επιπλέον η διαφορά μεταξύ του δασμού αυτού και του υψηλότερου δασμού αντιντάμπινγκ που καθορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2.
2. Το μέρος του ποσού του δασμού αντιντάμπινγκ που δεν εισπράττεται σύμφωνα με την παράγραφο 1 αναστέλλεται.
3. Οι αναστολές που αναφέρονται στην παράγραφο 2 περιορίζονται χρονικά στην περίοδο εφαρμογής του δασμού για υπέρβαση της δασμολογικής ποσόστωσης που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/159.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Μαΐου 2023.

Για την Επιτροπή
Η Πρόεδρος
Ursula VON DER LEYEN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κινέζοι συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς που δεν συμπεριλαμβάνονται στο δείγμα:

Επωνυμία	Πόλη	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Angang Steel Company Limited	Anshan, Liaoning	C150
Inner Mongolia Baotou Steel Union Co., Ltd.	Baotou, Εσωτερική Μογγολία	C151
Zhangjiagang Shajing Heavy Plate Co., Ltd.	Zhangjiagang, Jiangsu	C146
Jiangsu Tiangong Tools Company Limited	Danyang, Jiangsu	C155
Jiangyin Xingcheng Special Steel Works Co., Ltd.	Jiangyin, Jiangsu	C147
Laiwu Steel Yinshan Section Co., Ltd.	Laiwu, Shandong	C154
Nanyang Hanye Special Steel Co., Ltd.	Xixia, Henan	C152
Qinhuangdao Shouqin Metal Materials Co., Ltd.	Qinhuangdao, Hebei	C153
Shandong Iron & Steel Co., Ltd., Jinan Company	Jinan, Shandong	C149
Wuhan Iron and Steel Co., Ltd.	Wuhan, Hubei	C156
Xinyu Iron & Steel Co., Ltd.	Xinyu, Jiangxi	C148